

AGENDA MUNICIPAL DE LOULÉ

DEZEMBRO 2018

DECEMBER / DÉCEMBRE 2018



ATAS DE VERAÇÃO DE LOULÉ: TESOURO NACIONAL **LUÍS GALRITO**
ALDEIA DOS SONHOS CHEGADA DO PAI NATAL **SÉRGIO GODINHO**
ROTEIRO DE PRESÉPIOS **CANÇÕES DE NATAL** O MUNDO DA SARA
PASSAGEM DE ANO EM QUARTEIRA CONCERTOS DE ANO NOVO



CAPA COVER COUVERTURE



A PENSAR NO AMBIENTE
ESTA AGENDA É IMPRESSA EM
PAPEL RECICLADO CYCLUS PRINT

FICHA TÉCNICA CREDITS SPECIFICATION TECHNIQUE

Propriedade **Property Propriété**
Câmara Municipal de Loulé / www.cm-loule.pt
Coordenação Editorial **Coordination Coordination Éditoriale**
GAP - Gabinete de Apoio ao Presidente
agenda.municipal@cm-loule.pt
Fotografia **Photography Photographie: Arquivo CML**
Design e Paginação **Design and Page Layout Conception et**
Mise en Page: Câmara Municipal de Loulé
Tradução **Translation Traduction: Câmara Municipal de Loulé**
Impressão **Printing Impression: Gráfica Comercial**
Tiragem **Print Run Tirage: 10000 exemplares copies**
exemplaires
Periodicidade **Periodicity Périodicité: Mensal Monthly Mensuel**
Distribuição Gratuita **Free Issue Distribution Gratuite**

Todas as informações contidas nesta agenda são da inteira responsabilidade das entidades que as forneceram.
The LMC does not take responsibility and can't guarantee that all the information contained in this guide is accurate, complete or up-to-date.
Toutes les informations contenues dans cet agenda sont de la seule responsabilité des entités qui ont fourni.

Todas as entidades que queiram enviar os seus eventos para a Agenda Municipal de Loulé, podem fazê-lo até ao dia 15 através do seguinte e-mail:
All organisations that wish to send information about their events to the Loulé Municipal Agenda can do so until the 15th, using the following e-mail adress:
Toutes les entités qui souhaitent envoyer leurs événements à l'ordre de l'Agenda Municipal de Loulé, peuvent le faire jusqu'à le 15 à l'adresse e-mail suivante:

agenda.municipal@cm-loule.pt

ÍNDICE CONTENTS INDEX

- 03** Mensagem do Presidente
Message from the Mayor Message du Président
- 06** Tema de Capa Cover Theme **Thème de la Couverture**
- 09** Museus e Galerias
Museums and Galleries Musées et Galeries
- 17** Edições e Livros
Publications and Books Publications et Livres
- 19** Biblioteca Library **Bibliothèque**
- 23** Infantil-Juvenil Children-Youth **Enfants et Jeunesse**
- 31** Cine-Teatro Cine-Teatro **Cine-Teatro**
- 35** Música Music **Musique**
- 45** Atividades Desportivas Sports **Activités Sportives**
- 54** E ainda no Concelho
And also in the Municipality Et aussi dans la Commune
- 58** Diversos Miscellaneous **Divers**
- 59** Festas, Feiras e Romarias
Popular Festivals and Fairs Fêtes, foires et Pèlerinages
- 64** Loulé Criativo Loulé Criativo **Loulé Criativo**
- 75** Gastronomia Gastronomy **Gastronomie**
- 76** Ruralidades Rural Affairs **Sujets Rurales**
- 77** Unidade Móvel de Saúde
Mobile Health Unit Unité de Santé Mobile
- 78** Associações e Coletividades
Associations and Collectivities Associations et Collectivités
- 80** Transportes Urbanos Urban Bus **Transports Urbaines**
- 82** Igrejas Churches **Églises**
- 84** Telefones Úteis Useful Phones **Contacts Utiles**
- 85** Farmácias de Serviço
On-Duty Pharmacies Pharmacies de Garde
- 85** Feiras e Mercados Fairs and Markets **Foires et Marchés**
- 85** Atendimento ao Público do Executivo
Costumer Service Attention au Public (Conseil Municipal)
- 86** Tabela das Marés Tidal Table **Tables des Marées**
- 87** Destaques do Próximo Mês Next Months **Highlights**
Faits Marquants pour le Mois Prochain
- 88** No meu tempo In my youth **Dans mon temps...**



MENSAGEM DO PRESIDENTE MESSAGE FROM THE MAYOR MESSAGE DU PRÉSIDENT

MÊS DE CELEBRAÇÃO DA VIDA, DO AMOR E DA HUMANIDADE!

O Município de Loulé aposta num desenvolvimento sustentado, tendo como um dos seus pilares o trabalho continuado e reconhecido na área cultural e patrimonial. É com grande alegria e satisfação que partilho convosco a classificação como Tesouro Nacional das Actas de Vereação medievais (séculos XIV-XV), uma proposta que enviámos à Direção-Geral do Livro, Arquivos e Bibliotecas e que mereceu a aprovação unanime da Seção de Arquivos, do Conselho Nacional de Cultura e a homologação pela Senhora Ministra da Cultura. No dia 12 de dezembro – dia da Acta de Vereação mais antiga conhecida em Portugal, a de Loulé de 1384 – comemoramos, no Cine-Teatro Louletano, a classificação como Tesouro Nacional e homenageamos um ilustre e grande louletano que desafiou o Município a empreender este caminho. Um Homem de quem tenho a honra de ser Amigo e que, como louletanos, devemos ter orgulho no seu amor pela terra, na sua dádiva desinteressada, ou melhor com um único interesse: fazer de Loulé uma terra de excelência. Muito obrigado amigo Carlos Albino!

Este é também o mês de celebração da Vida, de ter tempo para estar em família, por isso Loulé enche-se de novas cores e de muita beleza. Assim, convido todos a desfrutarem este tempo de união, de paz e harmonia com uma visita à nossa *Aldeia dos Sonhos* e aos vários espaços culturais e criativos, onde pode sempre encontrar uma lembrança tradicional para uma pessoa especial.

O mês começa com a chegada do Pai Natal a Loulé (01), Quarteira (01) e Almancil (02), a inauguração da iluminação de Natal (01) e a abertura da *Aldeia dos Sonhos* (06), realizada com as escolas do

concelho. A *Aldeia dos Sonhos* tem quatro espaços distintos no Centro Histórico da Cidade de Loulé, a cerca do Convento, o Largo Afonso III, o Museu Municipal e o Mercado Municipal, com muita animação e magia preparada a pensar em miúdos e graúdos até ao dia de reis. A *Aldeia dos Sonhos* conta com muitas novidades de que me permito destacar o mercado de doces e a pista de gelo. Quarteira receberá o tão esperado espectáculo “O Mundo da Sara” (09) no Pavilhão Dra Laura Ayres. As *Canções de Natal* (01 a 16) voltam com concertos sublimes realizados em diversas igrejas do concelho. No Cine-Teatro Louletano terminamos o ano com os nossos – Luís Galrito (02) e Fadistas Louletanos (09) e recebemos um concerto muito especial que junta a nossa Orquestra Clássica do Sul com Sérgio Godinho (08).

Loulé continua a afirmar-se como cidade do Desporto, este mês, para que possamos mimar-nos com as delícias natalícias, convidamos a participar na Marcha Corrida de Natal (21) e no programa “Viva o Desporto” no Pavilhão Municipal de Loulé (26 a 28).

No dealbar do novo ano todos os caminhos vão dar à passagem do ano em Quarteira, na Praça do Mar, com os Quinta do Bill e os Karetus, seguido do tradicional fogo-de-artifício. E no primeiro dia do ano, como vem sendo hábito, encontramo-nos nos Concertos de Ano Novo da Orquestra Clássica do Sul, no Cine-Teatro Louletano.

Que a cada dia do ano de 2019 possamos continuar a sonhar e a concretizar em cada gesto a democracia, a liberdade e a fraternidade, rumo a uma Humanidade mais feliz!

A MONTH TO CELEBRATE LIFE, LOVE AND HUMANITY!

The Municipality of Loulé is strongly betting in sustainable development through the continuous and recognized work in the cultural and heritage area. It is with great joy and satisfaction that I share with you the classification as National Treasure of the Medieval City Council Minutes (14th-15th centuries). This proposal sent to the General Directorate of Book, Archives and Libraries deserved the unanimous approval of the Archives Section, the National Council of Culture and the homologation by the Minister of Culture.

On 12 December - the day of the oldest City Council Minutes known in Portugal, from Loulé in 1384 - we celebrated at the Cine-Teatro Louletano the classification as National Treasure and we honoured a renowned and great citizen of Loulé who challenged the Municipality to undertake this path. A man whom I have the honour of being a Friend and who, like other citizens of Loulé, should take pride in his love for his homeland, in his selfless donation, with a single interest: to make Loulé a land of excellence. Thank you so much my friend Carlos Albino!

This is also a month to celebrate life, to spend time with the family and that is why Loulé now is full of new colours and beauty. Therefore, I invite everyone to enjoy this time of unity, peace and harmony with a visit to our *Village of Dreams* and the various cultural and creative spaces around the city, where you can always find a traditional souvenir for a special person.

The month starts with Santa Claus coming to Loulé (01), Quarteira (01) and Almancil (02), the launching of the Christmas lighting (01) and the opening of the *Village of Dreams* (06), done with the

municipality schools. The *Village of Dreams* has four different areas in the Historical Centre of the City of Loulé, at the Cerca do Convento, at the Afonso III square, the Municipal Museum and the Municipal Market, with lots of entertainment and magic moments for the kids and adults until Three Kings' Day. The *Village of Dreams* has many new features, a highlight for the candy market and the ice rink. Quarteira will host the long-awaited show 'O Mundo da Sara' (09) at the Dr Laura Ayres Pavilion. The *Christmas carols* (01 a 16) are coming back with new sublime concerts in several churches in the municipality. We end up the year at the Loulé Cine-Teatro with - Luís Galrito (02) and Fado singers from Loulé (09) and we welcome a very special concert that puts together our Orquestra Clássica do Sul with Sérgio Godinho (08). [Classical Orchestra of the South]

This month, Loulé continues to position itself as a city of Sports so that we can spoil ourselves with the Christmas delights, we invite you to participate in the March Christmas Race (21) and in the program "Live Sports" at the Loulé Municipal Pavilion (26-28).

In New Year's Eve all the roads lead to a great party in Quarteira at the Praça do Mar, with the band Quinta do Bill and Karetus, followed by the traditional fireworks show. Moreover, on the first day of the New Year, as usual, we meet at the Loulé Cine-Teatro for the New Year Concerts with the Orquestra Clássica do Sul.

My wish is that, every day in 2019, we may continue to dream and to achieve in every gesture democracy, freedom and fraternity, towards a happier Humanity!

MOIS DE CÉLÉBRATION DE LA VIE, DE L'AMOUR ET DE L'HUMANITÉ.

La municipalité de Loulé parie sur un développement durable, ayant comme un de ses piliers le travail continu et reconnu dans le domaine culturel et patrimonial. C'est avec grande joie et satisfaction que je partage avec vous la classification comme Trésor National des Actes de Conseil Municipal médiévaux (siècles XIV-XV), une proposition que nous avons envoyé à la Direction Générale du livre, Archives et Bibliothèques et qui a mérité l'approbation unanime de la Section d'Archives, du Conseil National de la Culture et l'homologation de Madame la Ministre de la Culture. Le 12 décembre - jour de l'Acte de Conseil Municipal le plus ancien connu au Portugal, celui de Loulé de 1384 - nous célébrons, au Ciné-Théâtre de Loulé, la classification comme Trésor National et nous rendons hommage à un illustre et grand habitant de Loulé qui a défié la Municipalité à entreprendre ce chemin. Un Homme dont j'ai l'honneur d'être un Ami et de qui, comme habitants de Loulé, nous devons être fiers de son amour de la terre, de son don désintéressé, ou mieux avec un seul intérêt : faire de Loulé une terre d'excellence. Merci beaucoup ami Carlos Albino !

C'est aussi le mois de célébration de la Vie, d'avoir le temps d'être en famille, donc Loulé se remplit de nouvelles couleurs et de beaucoup de beauté. Alors, je vous invite tous à profiter de cette période d'union, de paix et d'harmonie avec la visite de notre *Village des Rêves* et des différents espaces culturels et créatifs, où vous pourrez toujours trouver un souvenir traditionnel pour quelqu'un de spécial.

Le mois commence avec l'arrivée du Père Noël à Loulé (le 01), Quarteira (le 01) et Almancil (le 02), l'inauguration des illuminations de Noël (le 01) et l'ouverture du *Village des Rêves* (le 06), réalisée avec les écoles de la commune. Le *Village des*

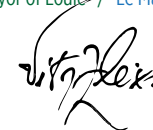
Rêves a quatre espaces distincts dans le Centre Historique de la Ville de Loulé, la place du Couvent, le Largo Afonso III, le Musée Municipal et le Marché Municipal, avec beaucoup d'animation et de magie préparée en pensant aux enfants et aux grands jusqu'à l'Épiphanie. Le *Village des Rêves* compte sur beaucoup de nouveautés desquelles je me permets de mettre en évidence le marché aux bonbons et la patinoire de glace. Quarteira recevra le spectacle tant attendu « Le Monde de Sara » (le 09) au Pavillon Dra. Laura Ayres.

Les *Chants de Noël* (du 01 au 16) reviennent avec de sublimes concerts réalisés dans plusieurs églises de la commune. Au Ciné-Théâtre de Loulé nous terminons l'année avec nos - Luís Galrito (le 02) et Chanteurs de Fado de Loulé (le 09) et recevons un concert très spécial qui se joint à notre Orchestre Classique du Sud avec Sérgio Godinho (le 08). Loulé continue à s'affirmer comme une ville du Sport, ce mois-ci, pour que nous puissions prendre soin de nous-mêmes avec des gourmandises de Noël, nous vous invitons à participer à la Marche Course de Noël (le 21) et au programme « Vive le Sport » au Pavillon Municipal de Loulé (du 26 au 28).

Au début de la nouvelle année, tous les chemins mènent au Réveillon à Quarteira, sur la Place de la Mer, avec les Quinta do Bill et les Karetus, suivi du traditionnel feu d'artifice. Et le premier jour de l'an, comme cela est devenu habituel, nous nous rencontrons aux Concerts de Nouvel An de l'orchestre Classique du Sud, au Ciné-Théâtre de Loulé.

Que chaque jour de l'année 2019 nous puissions continuer à rêver et à concrétiser dans chacun de nos gestes la démocratie, la liberté et la fraternité, vers une Humanité plus heureuse !

O Presidente da Câmara Municipal de Loulé
The Mayor of Loulé / Le Maire de Loulé





O Natal é uma “Aldeia de sonhos”

A “Aldeia dos Sonhos” é já uma tradição por todo o País. Nesta altura do ano são vários os municípios que preparam um Natal diferente para as crianças. Pistas de neve artificial, comboios, carroceis e muitos brinquedos, são alguns dos “ingredientes” de tamanha ilusão que os mais pequeninos veneram, e ainda bem.

Para entendermos a história do natal temos que buscar a origem da palavra natal. Nas línguas latinas o vocábulo Natal deriva de Natividade, ou seja, referente ao nascimento de Jesus. Em inglês o

termo utilizado é Christmas, literalmente “Missa de Cristo”. Já na língua alemã, é Weihnachten e tem o significado de “Noite Bendita”.

De 06 a 30 de dezembro, a quinta edição da “Aldeia dos Sonhos” recupera a magia do Natal na cidade de Loulé e volta a ser um dos atrativos do Programa de Animação de Natal no Concelho de Loulé.

Promover o comércio tradicional numa altura de especial importância para os comerciantes e criar um polo de animação onde esteja presente o espírito de Natal.

Christmas is a “Village of dreams”

The “Village of Dreams” is already a tradition all over the country. At this time of year, several municipalities prepare a different Christmas for the children. Artificial ice rinks, trains, carousels and many toys are some of the “ingredients” of such illusion that the little ones venerate. To understand the history of Christmas we must look for the origin of the word Christmas. In the Latin languages the word Christmas derives from Nativity, that is, referring to the birth of Jesus. In English the

term used is Christmas, literally “Christ’s Mass.” In the German language, it is Weihnachten and has the meaning of “Blessed Night”. From 06 to 30 December, the fifth edition of “Village of Dreams” recovers the magic of Christmas in the city of Loulé and is again one of the attractions of the Christmas Entertainment Program in the County of Loulé. To promote traditional commerce at a time of special importance for merchants and create entertainment where the spirit of Christmas is present.

Noël est un “Village de rêves”

Le “Village des Rêves” est déjà une tradition dans tout le pays et à cette période de l’année, plusieurs municipalités préparent un Noël différent pour les enfants. Les patinoires artificielles, les trains, les carrousels et de nombreux jouets sont quelques-uns des “ingrédients” d’une telle illusion que les petits vénèrent. Pour comprendre l’histoire de Noël, nous devons rechercher l’origine du mot Noël. Dans les langues latines, le mot Noël vient de la Nativité, c’est-à-dire, se référant à la naissance de Jésus. En anglais, le terme utilisé est Christmas, littéralement

“Messe du Christ”. En langue allemande, il s’agit de Weihnachten et a le sens de “Nuit Bénie”.

Du 06 au 30 Décembre, la cinquième édition du “Village des Rêves retrouve la magie de Noël dans la ville de Loulé et constitue à nouveau l’un des attraits du programme d’animation de Noël de la commune de Loulé. Promouvoir le commerce traditionnel à un moment particulièrement important pour les commerçants et créer un centre d’animation où l’esprit de Noël est présent.

ATAS DE VERAÇÃO DE LOULÉ

TESOURO NACIONAL

SESSÃO COMEMORATIVA

CINE-TEATRO LOULETANO

12 DEZEMBRO 2018 - 21:00



PROGRAMA

- Cerimónia evocativa da classificação das Atas de Vereação dos séc. XIV e XV como “Tesouro Nacional”

- Homenagem a Carlos Albino

- Espetáculo *No alpendar da dicta vila*, pelo **Ao Luar Teatro**



08 DEZEMBRO 2018 A 06 JANEIRO 2019

PROGRAMA 8 DE DEZEMBRO – LARGO JOSÉ CAVACO VIEIRA – ALTE

10h00-15h00 MERCADINHO DE NATAL Artesanato e produtos locais e Mercado da Pulga (velharias)

14h00 ATUAÇÃO DO GRUPO CORAL INFANTIL DE LOULÉ

14h30 INAUGURAÇÃO DO VI ROTEIRO DE PRESÉPIOS DE ALTE

Visita aos presépios pelas ruas da aldeia | Desfile de Pais Natais Motards | Música com o Grupo Amigos de Alte



loulé
concelho

MUSEU
MUNICIPAL
LOULÉ



INSTITUIÇÕES E POPULAÇÃO
DA FREGUESIA DE ALTE

MUSEUS E GALERIAS

MUSEU

EXPOSIÇÃO LOULÉ. TERRITÓRIOS, MEMÓRIAS E IDENTIDADES

Museu Nacional de Arqueologia, Lisboa
Org.: Direção-Geral do Património Cultural/Museu Nacional de Arqueologia e Câmara Municipal de Loulé/Museu Municipal de Loulé

EXPOSIÇÃO ECOS DA SERRA-50 ANOS DE MEMÓRIAS

Polo Museológico Cândido Guerreiro e Condes de Alte. Segunda a sexta: 09h00-17h00

EXPOSIÇÃO TRABALHADORES FORÇADOS PORTUGUESES NO III REICH E OS LOULETANOS NO SISTEMA CONCENTRACIONÁRIO NAZI

Edifício da Assembleia Municipal – Casa Memória Duarte Pacheco. Terça a sexta: 10h00-13h00 e 14h00-18h00. Sábado: 10h00-16h30
Org.: Instituto de História Contemporânea, Universidade de Lisboa e Câmara Municipal de Loulé

PRESÉPIO TRADICIONAL

Pólo Museológico Cozinha Tradicional, Alcaidaria do Castelo. 11 de dezembro a 06 de janeiro
Terça a sexta: 09h30-17h30
Sábado: 09h30-16h00

PRESÉPIO DE FRANCISCO JOSÉ

Ermida de Nossa Senhora da Conceição, Loulé
Terça a sexta: 09h30-17h30
Sábado: 09h30-16h00

“PARABÉNS SR. FERNANDO” POR AFONSO DIAS

Polo Museológico Cândido Guerreiro e Condes de Alte. 07 de dezembro, 21h00



VI ROTEIRO DE PRESÉPIOS

Freguesia de Alte
Inauguração a 08 de dezembro, 14h00
Ponto de encontro: Largo José Cavaco Vieira, Alte
Até 06 de janeiro
Org.: Câmara Municipal de Loulé, Junta de Freguesia, Paróquia, Instituições e População da freguesia de Alte

GALERIAS

EXPOSIÇÃO DE AQUARELAS “MULHERES DE ÁFRICA” DE ZÉLIA FERREIRA

Galeria Praça do Mar, Quarteira
Até 08 de dezembro
Terça a sábado: 09h30-13h30 e 15h00-18h00

EXPOSIÇÃO DE ESCULTURA “SETE LIVROS SOBRE A NATUREZA DE UMA ÁRVORE” DE VOLKER SCHNÜTTGEN

Galeria de Arte do Convento Espírito Santo, Loulé
Até 29 de dezembro
Terça a sexta-feira: 09h30-17h30
Sábado: 09h30-16h00

EXPOSIÇÃO DE FOTOGRAFIA “QUARTERÁDENTRO” DE NUNO GRAÇA

CECAL – Centro de Experimentação e Criação Artística de Loulé
Até 29 de dezembro
Terça a sexta-feira: 10h00-13h30 e 14h30-18h00
Sábado: 10h00-16h30

“PRESÉPIOS COM ARTE EM CROCHÊ”

APROMAR/Cantinho da Amizade
Galeria Praça do Mar, Quarteira
15 de dezembro de 2018 a 12 de janeiro de 2019
Terça a sábado: 09h30-13h30 e 15h00-18h00
Inauguração dia 15 de dezembro às 18h00
Org.: Câmara Municipal de Loulé

MUSEUMS AND GALLERIES



MUSEUM

EXHIBITION LOULÉ. TERRITORIES, MEMORIES AND IDENTITIES

National Museum of Archaeology, Lisbon
Org.: Directorate General of Cultural Heritage/
National Museum of Archaeology and Municipality
of Loulé/Municipal Museum of Loulé

EXHIBITION ECHOES FROM THE MOUNTAINS-50 YEARS OF MEMORIES

Cândido Guerreiro e Condes de Alte Museum
Monday to Friday: 09:00 am-05:00 pm

EXHIBITION PORTUGUESE FORCED LABOURERS IN III REICH AND LOULÉ PEOPLE IN NAZI CONCENTRATION SYSTEM

Municipal Assembly Building
Tuesday to Friday: 10:00 am-01:00 pm and 02:00
pm-06:00 pm
Saturday: 10:00 am-04:30 pm
Org.: Institute of Contemporary History, University
of Lisbon and Municipality of Loulé

TRADITIONAL NATIVITY SCENE

Traditional Food Museum, Castle
11 December to 06 January
Tuesday to Friday: 09:30 am-05:30 pm
Saturday: 09:30 am-04:00 pm

FRANCISCO JOSÉ'S NATIVITY SCENE

Nossa Senhora da Conceição Hermitage, Loulé
Tuesday to Friday: 09:30 am-05:30 pm
Saturday: 09:30 am-04:00 pm

“HAPPY BIRTHDAY MR. FERNANDO” BY AFONSO DIAS

Cândido Guerreiro e Condes de Alte Museum
07 December, 09:00 pm

6TH NATIVITY SCENE TOUR

Parish of Alte
Opening 08 December, 02:00 pm
Meeting point: Largo José Cavaco Vieira, Alte
Until 06 January
Org.: Municipality of Loulé, Parish Council, Parish
Church, Institutions and People from Alte

GALLERIES

WATERCOLOURS EXHIBITION “WOMEN FROM AFRICA” BY ZÉLIA FERREIRA

Praça do Mar Gallery, Quarteira
Until 08 December
Tuesday to Saturday: 09:30 am-01:30 pm and 03:00
pm-06:00 pm

SCULPTURE EXHIBITION “SEVEN BOOKS ABOUT THE NATURE OF A TREE” BY VOLKER SCHNNETTGEN

Art Gallery of the Espírito Santo Convent, Loulé
Until 29 December
Tuesday to Friday: 09:30 am-05:30 pm
Saturday: 09:30 am-04:00 pm

PHOTOGRAPHY EXHIBITION “IN QUARTEIRA” BY NUNO GRAÇA

CECAL – Centro de Experimentação e Criação
Artística de Loulé
Until 29 December
Tuesday to Friday: 10:00 am-01:30 pm and 02:30
pm-06:00 pm
Saturday: 10:00 am-04:30 pm

“NATIVITY SCENES WITH CROCHET ART”

APROMAR/Cantinho da Amizade
Praça do Mar Gallery, Quarteira
15 December, 2018 to 12 January, 2019
Tuesday to Saturday: 09:30 am-01:30 pm and 03:00
pm-06:00 pm
Opening 15 December at 06:00 pm
Org.: Municipality of Loulé

MUSÉES ET GALERIES



MUSÉE

EXPOSITION LOULÉ. TERRITOIRES, MÉMOIRES ET IDENTITÉS

Musée National d'Archéologie, Lisbonne
Org.: Direction Générale du Patrimoine Culturel/
Musée National d'Archéologie et Municipalité de
Loulé/Musée Municipal de Loulé

EXPOSITION ECHOS DES MONTAGNES - 50 ANS DE MÉMOIRES

Musée Cândido Guerreiro e Condes de Alte
Lundi au Vendredi: 09h00-17h00

EXPOSITION TRAVAILLEURS FORCÉS PORTUGAIS DANS LE III REICH ET LES HABITANTS DE LOULÉ DANS LE SYSTÈME DE CONCENTRATION NAZI

Bâtiment de l'Assemblée Municipale
Mardi au Vendredi: 10h00-13h00 et 14h00-18h00
Samedi: 10h00-16h30
Org.: Institut d'Histoire Contemporaine, Université
de Lisbonne et Municipalité de Loulé

CRÈCHE DE NOËL TRADITIONNELLE

Musée Cuisine Traditionnelle, Château
11 Décembre au 06 Janvier
Mardi au Vendredi: 09h30 - 17h30
Samedi: 09h30 - 16h00

CRÈCHE DE NOËL DE FRANCISCO JOSÉ

Ermitage de Nossa Senhora da Conceição, Loulé
Mardi au Vendredi: 09h30 - 17h30
Samedi: 09h30-16h00

“JOYEUX ANNIVERSAIRE MONSIEUR FERNANDO” PAR AFONSO DIAS

Musée Cândido Guerreiro e Condes de Alte
07 Décembre, 21h00

VI ITINÉRAIRE DE CRÊCHES DE NOËL

Paroisse d'Alte
Inauguration le 08 Décembre, 14h00
Point de rencontre: Largo José Cavaco Vieira, Alte
Jusqu'au 06 Janvier
Org.: Municipalité de Loulé, Conseil Paroissial, Église
Paroissiale, Institutions et Peuple d'Alte

GALERIES

EXPOSITION D'AQUARELLES “FEMMES D'AFRIQUE” DE ZÉLIA FERREIRA

Galerie Praça do Mar, Quarteira
Jusqu'au 08 Décembre
Mardi au Samedi: 09h30-13h30 et 15h00-18h00

EXPOSITION DE SCULPTURE “SEPT LIVRES SUR LA NATURE D'UN ARBRE” DE VOLKER SCHNNETTGEN

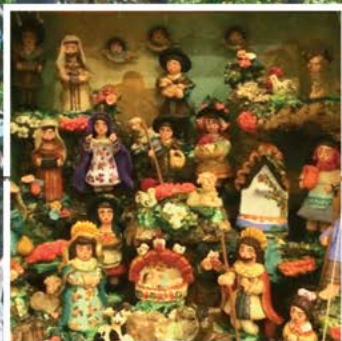
Galerie d'Art du Convent Espírito Santo, Loulé
Jusqu'au 29 Décembre
Mardi au Vendredi: 09h30-17h30
Samedi: 09h30-16h00

EXPOSITION DE PHOTOGRAPHIE “À L'INTÉRIEUR DE QUARTEIRA” DE NUNO GRAÇA

CECAL – Centro de Experimentação e Criação
Artística de Loulé
Jusqu'au 29 Décembre
Mardi au Vendredi: 10h00-13h30 et 14h30-18h00
Samedi: 10h00-16h30

“CRÊCHES DE NOËL AVEC L'ART AU CROCHET”

APROMAR/Cantinho da Amizade
Galerie Praça do Mar, Quarteira
15 Décembre 2018 au 12 Janvier 2019
Du Mardi au Samedi de 09h30 à 13h30 et de 15h00
à 18h00
Inauguration le 15 décembre à 18h00
Org.: Municipalité de Loulé



02
DEZ
06
JAN
EXPOSIÇÃO
PRESEPIOS
🕒 10-20H



DOM
02
DEZ
WORKSHOP
CHÁS, TISANAS
E INFUSÕES
🕒 15-17H



SAB
08
DEZ
WORKSHOP
CULINÁRIA
CRIANÇAS
🕒 10-12H



SAB
15
DEZ
WORKSHOP
CULINÁRIA
CRIANÇAS
🕒 10-12H



SAB
15
DEZ
WORKSHOP
REIKI
EM ANIMAIS
🕒 14-18H



17A
21
DEZ
SEMANA
FÉRIAS ZEN
CRIANÇAS
🕒 15-17H



PARQUE MUNICIPAL LOULÉ | 8100CAFE@GMAIL.COM | T.+351 93 885 79 60



EXPOSIÇÕES EXHIBITIONS EXPOSITIONS

“QuarteirÁdentro” de Nuno Graça

A exposição fotográfica “QuarteirÁdentro” pretende levar o observador numa viagem ao interior da cidade, onde o detalhe da arquitetura tradicional, casario branco, com casas pequenas com açoteias e quintais virados para dentro, ruas estreitas, por onde ainda se encontram algumas pinceladas de cor, no revestimento de algumas paredes com azulejo, nos grafitis nas velhas paredes ou em alguns muros da cidade. Outro aspeto a evidenciar nesta exposição é a tranquilidade que a interioridade de Quarteira possui. As imagens procuram mostrar ainda a importância da religião nesta comunidade, onde a reverência à Padroeira da cidade, N.ª S.ª da Conceição está presente logo à entrada do porto de pesca de Quarteira. Nas celebrações religiosas, nas procissões, nas varandas decoradas em honra da Padroeira.

“In Quarteira” by Nuno Graça

The photography exhibition “In Quarteira” intends to take the observer on a journey to the interior of the city, where the detail of the traditional architecture, white houses, with small houses with terraces and backyards, narrow streets, where we still find some brushstrokes of colour, in the covering of some tile walls, the graffiti on the old walls or some of the city walls. Another aspect to be highlighted is the tranquility of the interiority of Quarteira. The images also seek to show the importance of religion in this community, where reverence for the Patroness of the city, N.ª S.ª da Conceição is present near the fishing port of Quarteira. The religious celebrations, the processions, the balconies decorated in honour of the Patroness.

“À l'Intérieur de Quarteira” de Nuno Graça

L'Exposition de Photographie “À l'Intérieur de Quarteira” a l'objectif de faire l'observateur voyager à l'intérieur de la ville, où le détail de l'architecture traditionnelle, des maisons blanches, avec des petites maisons avec des terrasses et des jardins, des rues étroites, où nous pouvons découvrir quelques coups de pinceau de couleur, sur le revêtement des murs de carreaux, les graffitis sur les vieux murs ou certains murs de la ville. Un autre aspect à souligner est la tranquillité de l'intériorité de Quarteira. Les images cherchent également à montrer l'importance de la religion de cette communauté, où la révérence de la Patronne de la ville, N.ª S.ª da Conceição, est présente près le port de pêche de Quarteira. Les fêtes religieuses, les processions, les terrasses décorées en l'honneur de la Patronne.

LOULÉ

CECAL – CENTRO DE
EXPERIMENTAÇÃO E CRIAÇÃO
ARTÍSTICA DE LOULÉ

ATÉ
UNTIL
JUSQU'À

29

DEZEMBRO
DECEMBER
DÉCEMBRE

TER A SEX TUE TO FRI MAR À VEN

10:00-13:30/14:30-18:00

SÁB SAT SAM

10:00 – 16:30

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ



EXPOSIÇÕES EXHIBITIONS EXPOSITIONS

“Sete Livros Sobre a Natureza de Uma Árvore” de Volker Schnüttgen

A exposição “Sete livros sobre a natureza de uma árvore” na Galeria de Arte do Convento Espírito Santo em Loulé. Os sete conjuntos de esculturas em madeira são inspirados pelas características específicas de cada tronco encontrado. “A minha intervenção escultórica é colocar-me numa relação, num diálogo com a árvore. Para mim, escultura é sempre o resultado de um ato mental e físico, porém sempre respeitando a natureza do material”.

“Seven Books About the Nature of a Tree” by Volker Schnüttgen

The exhibition “Seven Books About the Nature of a Tree” at the Art Gallery of the Espírito Santo Convent in Loulé. The seven sets of wood carvings are inspired by the specific features of each trunk found. “My sculptural intervention is to put myself in a relationship, in a dialogue with the tree. For me, sculpture is always the result of a mental and physical act, but always respecting the nature of the material”.

“Sept Livres Sur la Nature d’un Arbre” de Volker Schnüttgen

L’exposition “Sept Livres Sur la Nature d’un Arbre” à la Galerie d’Art du Convent Espírito Santo à Loulé. Les sept ensembles de sculptures de bois s’inspirent des caractéristiques spécifiques de chaque tronc trouvé. “Mon intervention sculpturale est de me mettre dans une relation, en dialogue avec l’arbre. Pour moi, la sculpture est toujours le résultat d’un acte mental et physique, mais en respectant toujours la nature du matériel”.

CURADORIA: JOÃO MONIZ
CURATORSHIP: JOÃO MONIZ
CURATEUR: JOÃO MONIZ

LOULÉ

GALERIA DE ARTE DO
CONVENTO DO ESPÍRITO SANTO

ATÉ 29 DEZEMBRO
UNTIL DECEMBER
JUSQU’À DÉCEMBRE

TER A SEX TUE TO FRI MAR À VEN

09:30-17:30

SÁB SAT SAM

09:30 – 16:00

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ



EXPOSIÇÕES EXHIBITIONS EXPOSITIONS

Presépios com Arte em Croché

“O Cantinho da Amizade comemorou 6 anos de existência no dia 21.10.2018.

Para celebrar esta data, as utentes do Cantinho da Amizade, elaboraram e confeccionaram vários presépios em croché presenteando o público com a sua exposição na Galeria da Praça do Mar nesta quadra natalícia.

Este é mais um dos vários projetos voluntários que concretizamos ao longo destes 6 anos sempre com o objetivo de embelezar, dar brilho, luz e deliciar as gentes da nossa terra”.

Nativity Scenes with Crochet Art

“Cantinho da Amizade celebrated 6 years of existence on 21 October, 2018.

To commemorate this date, the users of Cantinho da Amizade, elaborated and made several nativity scenes in crochet, presenting the public with their exhibition at Praça do Mar Gallery in this Christmas season.

This is one of the many volunteer projects that we have carried out over the last 6 years, always aiming to embellish, to give shine and delight the people of our city.”

Crèches de Noël avec l’Art au Crochet

“Le Cantinho da Amizade a célébré ses 6 ans d’existence le 21 Octobre 2018.

Pour commémorer cette date, les utilisateurs du Cantinho da Amizade ont élaboré et réalisé plusieurs Crèches de Noël au crochet, en présentant le grand public avec leur exposition à la Galerie Praça do Mar en cette période des fêtes.

C’est l’un des nombreux projets de volontariat que nous avons menés au cours des six dernières années, toujours pour embellir, pour faire briller et pour ravir les habitants de notre ville.”

INAUGURAÇÃO: 15 DEZ, 18H00

OPENING 15 DEC, 06:00 PM

INAUGURATION 15 DÉC, 18H00

QUARTEIRA

GALERIA DE ARTE
DA PRAÇA DO MAR

15 DEZEMBRO
DECEMBER
DÉCEMBRE

ATÉ 12 JANEIRO
UNTIL JANUARY
JUSQU’À JANVIER

TER A SÁB TUE TO SAT MAR À SAM

09:30-13:30/15:00-18:00

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ

APROMAR/CANTINHO DA AMIZADE

Festa em Honra de
Nossa Senhora da Conceição
Quarteira 2018

Nossa Senhora da Conceição
Abençoi a Nossa Família

7 Dezembro

21h00 Procissão de velas com Imagem de Nossa Senhora em direcção à Igreja de São Pedro do Mar

8 Dezembro

09h00 Alvorada

14h00 Celebração da Eucaristia na Igreja de São Pedro do Mar

15h00

- Procissão solene com a Imagem de Nossa Senhora da Conceição em direcção ao mar (Porto de Abrigo)
- Saudação a Nossa Senhora da Conceição
- Benção do Mar e Embarcações, regresso à Igreja de Nossa Senhora da Conceição
- Imagem Pequena do Porto de Abrigo, regressa à sua Capelinha

18h00 até 23h00

- Gastronomia diversa
- Animação Musical com José Pasadinhas e Rita Melo
- Venda de Ramos e Leilão de Ofertas
- Variedades



TÍTULO: OS SEGREDOS DE LOULÉ:
UMA HISTÓRIA EM BANDA
DESENHADA

EDIÇÃO: CÂMARA MUNICIPAL DE
LOULÉ & G. FLOY

ARGUMENTO: JOÃO MIGUEL
LAMEIRAS & JOÃO RAMALHO
SANTOS

ILUSTRAÇÕES: ANDRÉ CAETANO

TITLE: THE SECRETS OF LOULÉ: A
STORY IN COMIC STRIP FORMAT

EDITION: MUNICIPALITY OF LOULÉ
& G. FLOY

SCRIPT: JOÃO MIGUEL LAMEIRAS &
JOÃO RAMALHO SANTOS

ILLUSTRATIONS: ANDRÉ CAETANO

TITRE: LES SECRETS DE LOULÉ: UNE
HISTOIRE EN BANDE DESSINÉE

ÉDITION: MUNICIPALITÉ DE LOULÉ
& G. FLOY

SCÉNARIO: JOÃO MIGUEL
LAMEIRAS ET JOÃO RAMALHO
SANTOS

ILLUSTRATIONS: ANDRÉ CAETANO

EDIÇÕES E LIVROS
PUBLICATIONS AND BOOKS PUBLICATIONS ET LIVRES

Os Segredos de Loulé: Uma História em Banda Desenhada

Num futuro imaginado, a Terra está transformada num bloco de gelo e a humanidade partiu para colonizar outros planetas, acabando os seres humanos por esquecer a história e a cultura das terras de onde partiram. Para tentar reconstruir esse passado perdido, várias expedições de "Verificadores" rumaram à Terra em busca de informação fidedigna. Uma dessas expedições vai investigar a lenda de um mítico arquivo que existiria nas Minas de Sal de Loulé. Este é o ponto de partida de Os Segredos de Loulé: Uma História em Banda Desenhada, uma viagem pela história de Loulé e a sua região, desde o início do universo até aos nossos dias e ao futuro. Esta edição da Câmara Municipal de Loulé é um marco importante na história da BD no nosso país – e no empenho da Câmara em prol da cultura – por apostar numa história e narrativa menos comuns neste tipo de obra, e num formato mais próximo das melhores edições de BD atuais, permitindo realçar a arte do desenhador e contar uma história com fôlego e duração.

The Secrets of Loulé: A Story in Comic Strip Format

In an imagined future, the Earth is transformed into a block of ice, and humanity went to colonize other planets and humans forgot the history and culture of their lands. To reconstruct that lost past, several expeditions of "Verifiers" have gone to Earth for reliable information. One of these expeditions will investigate the legend of a mythical archive that would exist in the salt mines of Loulé. This is the starting point of The Secrets of Loulé: A Story in Comic Strip Format, a journey through the history of Loulé and its region, from the beginning of the universe to our days and the future. This Municipality of Loulé's edition is an important milestone in the history of the Comic Strip in our country - and the commitment of the Municipality in favour of culture - because of the investment on a history and narrative less common in this type of book, and in a format closer to the best editions of current Comic Strip, allowing to emphasize the art of the designer and tell a story with breath and duration.

Les secrets de Loulé: une Histoire en Bande Dessinée

Dans un futur imaginé, la Terre se transforme en un bloc de glace et l'humanité est partie pour coloniser d'autres planètes et les humains ont oublié l'histoire et la culture des terres d'où ils sont partis. Pour tenter de reconstruire ce passé perdu, plusieurs expéditions de "Vérificateurs" sont allées à la Terre pour obtenir des informations fiables. L'une de ces expéditions examinera la légende d'une archive mythique qui existerait dans les mines de sel de Loulé. C'est le point de départ de Les secrets de Loulé: une Histoire en Bande Dessinée, un voyage à travers l'histoire de Loulé et de sa région, du début de l'univers jusqu'à nos jours et au futur. Cette édition de la Municipalité de Loulé marque une étape importante dans l'histoire de la Bande Dessinée de notre pays - et l'engagement de la Municipalité en faveur de la culture - de parier sur une histoire et un récit moins communs dans ce type de livre et dans un format plus proche des meilleures éditions de Bande Dessinée présente, en permettant de mettre en valeur l'art du designer et de raconter une histoire avec souffle et durée.



15 de dezembro
das 19h00 às 23h00
**ENCONTRO
DE CAMISOLAS**
LOULÉ

ROTEIRO SOLIDÁRIO PELOS CAFÉS E BARES ADERENTES

Vista-se de Natal

Traga Alimentos, Roupas ou Brinquedos
a favor das instituições.

"EXISTIR" "UNIR" E "OS MIÚDOS"



BIBLIOTECA MUNICIPAL DE LOULÉ



BIBLIOCASA - SERVIÇO DOMICILIÁRIO DE APOIO À LEITURA

Serviço domiciliário de apoio à leitura para munícipes com limitações de mobilidade, permanentes ou temporárias. Este é um serviço que garante às pessoas condicionadas por limitações de mobilidade, ainda que temporárias, um serviço de leitura pública que facilita o acesso à informação e uso da documentação. O BIBLIOCASA disponibiliza os seguintes recursos: empréstimo de livros, DVDs, VHS, CDs, jogos e CD-Roms, serviço de entrega e recolha de livros e outros documentos, e serviço de informação à comunidade.

AUTORES DA SEMANA

Semanalmente a Biblioteca-sede destaca escritores e ensaístas de referência, ao colocar parte do espólio documental dos autores no átrio da Biblioteca.

03 a 07 de dezembro – Luísa Ducla Soares
10 a 15 de dezembro – Richard Bach
17 a 21 de dezembro – José Ballesteros
24 a 28 de dezembro – Filomena Cabral
31 de dezembro a 05 de janeiro – Miguel Torga

PROJETO LEIA

05 de dezembro – 11h00 – Associação Bem Estar aos Amigos de Querença / 15h00 – ASCA - Associação Social e Cultural de Almancil
07 de dezembro – 11h00 – Existir (Loulé)
12 de dezembro – 11h00 – Associação Social e Cultural da Tôr / 15h00 – ASMAL-UVAP - Unidade de Vida Apoiada (Almancil)
14 de dezembro – 10h30 – Santa-Casa da Misericórdia de Loulé / 14h30 – UNIR - Associação dos Doentes Mentais, Família e Amigos do Algarve (Loulé)

POESIA AO FIM DO DIA COM CARLOS GOMES E RICARDO SOUSA

07 de dezembro – 18h00

O Projeto "Poesia ao Fim do Dia" é uma iniciativa de promoção da poesia, da leitura poética, da interação entre o público, o leitor, o livro e a poesia.

Destinatários: público em geral

CLUBE DE LEITURA DE LOULÉ

19 de dezembro – 21h00

Destinatários: adultos

Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

POLO DE QUARTEIRA

AUTORES DA SEMANA

03 a 07 de dezembro – David Machado
10 a 15 de dezembro – August Strindberg
17 a 21 de dezembro – Lawrence Durrell
24 a 28 de dezembro – José Gil
31 de dezembro a 05 de janeiro – Giovanni Papini

PROJETO LEIA

14 de dezembro – Centro Paroquial de Quarteira

SERÃO DE POESIA

14 de dezembro – 21h00

Leitura de poesia por Flora Vieira, Maria Ferreira e Sónia Pereira.

Entrada livre

CLUBE DE LEITURA DE QUARTEIRA

19 de dezembro – 21h00

Destinatários: adultos

Informações e inscrições: Polo da Biblioteca em Quarteira

HORÁRIOS

BIBLIOTECA MUNICIPAL DE LOULÉ

Rua José Afonso 8100-592 Loulé

Telefone: 289 400 850

Segunda-feira das 14h30 às 19h00

Terça a sexta das 9h30 às 19h00

Sábado das 10h00 às 17h30

PÓLO DE QUARTEIRA – Largo do Mercado nº 3 – 8125 Quarteira

Telefone: 289 400 846 / Segunda e sábado 13h00 às 19h / Terça a sexta 9h às 19h

PÓLO DE SALIR – Rua José Viegas Gregório, Salir - 8100 Loulé

Telefone: 289 489 194 / Segunda a sexta-feira 9h-13h e 14h-17h

biblioteca@cm-loule.pt

Realizam-se visitas orientadas. (É necessária marcação prévia)



BIBLIOCASA - READING SUPPORT DOMICILIARY SERVICE

This is a reading support domiciliary service for residents with permanent or temporary mobility limitations. This is a service that guarantees to people conditioned by limited mobility, although temporarily, a public reading service adapted to their users' special needs for the access to information and use of documentation. BIBLIOCASA provides the following resources: the lending of books, DVDs, CDs, games and CD-ROMs, delivery and collection of books and other documents and information to community service.

AUTHORS OF THE WEEK

The Main Library weekly highlights the important writers and essayists by placing part of the authors' documents collection in evidence at the Library's atrium.

03 to 07 December – Luísa Ducla Soares
10 to 15 December – Richard Bach
17 to 21 December – José Ballesteros
24 to 28 December – Filomena Cabral
31 December to 05 January – Miguel Torga

LEIA PROJECT

05 December – 11:00 am – Associação Bem Estar aos Amigos de Querença / 03:00 pm – ASCA - Associação Social e Cultural de Almancil
07 December – 11:00 am – Existir (Loulé)
12 December – 11:00 am – Associação Social e Cultural da Tôr / 03:00 pm – ASMAL-UVAP - Unidade de Vida Apoiada (Almancil)
14 December – 10:30 am – Santa-Casa da Misericórdia de Loulé / 02:30 pm – UNIR - Associação dos Doentes Mentais, Família e Amigos do Algarve (Loulé)

POETRY AT THE END OF THE DAY WITH CARLOS GOMES AND RICARDO SOUSA

07 December – 06:00 pm
The Project "Poetry at the End of the Day" is an initiative to promote poetry, poetic reading and interaction between the public, the reader, the book and the poetry.
Target Audience: public in general

LOULÉ READING CLUB

19 December – 09:00 pm
Target audience: adults
Registration: biblioteca@cm-loule.pt

QUARTEIRA LIBRARY

AUTHORS OF THE WEEK

03 to 07 December – David Machado
10 to 15 December – August Strindberg
17 to 21 December – Lawrence Durrell
24 to 28 December – José Gil
31 December to 05 January – Giovanni Papini
LEIA Project
14 December – Parish Centre of Quarteira

POETRY EVENING

14 December – 09:00 pm
Poetry reading by Flora Vieira, Maria Ferreira and Sónia Pereira.
Free entry

QUARTEIRA READING CLUB

19 December – 09:00 pm
Target audience: adults
Information and registration: Quarteira Library

HOURS

LOULÉ MUNICIPAL LIBRARY

Rua José Afonso 8100-592 Loulé
Phone Number: 289 400 850
Monday from 02:30 pm to 07:00 pm
Tuesday to Friday 09:30 am to 07:00 pm
Saturday from 10:00 am to 05:30 pm

QUARTEIRA LIBRARY – Largo do Mercado nº 3 – 8125 Quarteira

Phone Number: 289 400 846 / Mon and Sat - 1 pm to 7 pm / Tue to Fri - 9 am to 7 pm
SALIR LIBRARY – Rua José Viegas Gregório, Salir - 8100 Loulé
Phone Number: 289 489 194 / Mon - Fri: 09 am to 01 pm / 2 pm to 5 pm

biblioteca@cm-loule.pt

We make guided tours. (Only with Previous Registration)



BIBLIOCASA - SERVICE À DOMICILE D'APPUI À LA LECTURE

Services à domicile d'appui à la lecture pour les citoyens ayant des limitations de mobilité, permanentes ou temporaires. C'est un service qui garantit aux personnes conditionnées par des limitations de mobilité, bien que temporairement, un service de lecture publique qui facilite l'accès à l'information et l'utilisation de la documentation. BIBLIOCASA offre les ressources suivantes: le prêt des livres, DVD, VHS, CD, les jeux et CD-Rom, le service de livraison et la collection de livres et d'autres documents, et le service d'information à la communauté.

AUTEURS DE LA SEMAINE

Chaque semaine la Bibliothèque de Quarteira met en évidence les grands écrivains et des essayistes en exposant une partie de la collection de documents des auteurs.
03 au 07 Décembre – Luísa Ducla Soares
10 au 15 Décembre – Richard Bach
17 au 21 Décembre – José Ballesteros
24 au 28 Décembre – Filomena Cabral
31 Décembre au 05 Janvier – Miguel Torga

PROJET LEIA

05 Décembre – 11h00 – Associação Bem Estar aos Amigos de Querença / 15h00 – ASCA - Associação Social e Cultural de Almancil
07 Décembre – 11h00 – Existir (Loulé)
12 Décembre – 11h00 – Associação Social e Cultural da Tôr / 15h00 – ASMAL-UVAP - Unidade de Vida Apoiada (Almancil)
14 Décembre – 10h30 – Santa-Casa da Misericórdia de Loulé / 14h30 – UNIR - Associação dos Doentes Mentais, Família e Amigos do Algarve (Loulé)

HORAIRE

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE DE LOULÉ

Rua José Afonso 8100-592 Loulé
Téléphone: 289 400 850
Lundi de 14h30 à 19h00
Du mardi au vendredi de 9h30 à 19h00
Samedi de 10h00 à 17h30

BIBLIOTHÈQUE DE QUARTEIRA – Largo do Mercado nº 3 – 8125 Quarteira

Téléphone: 289 400 846 / Lundi et Samedi – de 13h à 19h / Du Mar au Ven - 9h à 19h
BIBLIOTHÈQUE DE SALIR – Rua José Viegas Gregório, Salir - 8100 Loulé
Téléphone: 289 489 194 / Lun - Ven: 9h à 13h et de 14h à 17h

biblioteca@cm-loule.pt

Nous organisons des visites guidées. (Avec réserve préalable)

POÉSIE À LA FIN DE LA JOURNÉE AVEC CARLOS GOMES ET RICARDO SOUSA

07 Décembre – 18h00
Le Projet "Poésie à la Fin de la Journée" est une initiative pour promouvoir la poésie, la lecture poétique et l'interaction entre le public, le lecteur, le livre et la poésie.
Destinataires: grand public

CLUB DE LECTURE DE LOULÉ

19 Décembre – 21h00
Destinataires: adultes
Inscriptions: biblioteca@cm-loule.pt

BIBLIOTHÈQUE DE QUARTEIRA

AUTEURS DE LA SEMAINE

03 au 07 Décembre – David Machado
10 au 15 Décembre – August Strindberg
17 au 21 Décembre – Lawrence Durrell
24 au 28 Décembre – José Gil
31 Décembre au 05 Janvier – Giovanni Papini
Projet LEIA
14 Décembre – Centre Paroissiale de Quarteira

NUIT DE POÉSIE

14 Décembre – 21h00
Lecture de la poésie par Flora Vieira, Maria Ferreira et Sónia Pereira.
Entrée gratuite

CLUB DE LECTURE DE QUARTEIRA

19 Décembre – 21h00
Destinataires: Adultes
Informations et inscriptions: Bibliothèque de Quarteira

OFICINAS DE Natal

2018

17, 18, 19 DEZEMBRO
10:00 ÀS 12:30

PONTO DE ENCONTRO:
MUSEU MUNICIPAL DE LOULÉ



INSCRIÇÃO GRATUITA E OBRIGATÓRIA PARA:
SERVICOS.EDUCATIVOS@CM-LOULE.PT OU 289 400 611

PÚBLICO-ALVO: CRIANÇAS ENTRE OS 6 E OS 12 ANOS

VAGAS LIMITADAS



MUSEU
MUNICIPAL
LOULÉ

INFANTIL-JUVENIL



BIBLIOTECA

HORA DO CONTO

Atividades de Promoção e Mediação da Leitura (Quartas e sextas-feiras – sempre que solicitado e mediante disponibilidade). Destinatários: alunos do jardim de infância entre os 3 e os 5 anos. Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

HISTÓRIAS COM ARTE

Atividades de Expressão Plástica e Escrita Criativa (Terças e quintas-feiras – sempre que solicitado e mediante disponibilidade). Destinatários: alunos do jardim de infância entre os 3 e os 5 anos. Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

VIAGEM AO MUNDO DOS DESCOBRIMENTOS

Destinatários: alunos do 1º ciclo
Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

PROVÉRBIOS À SOLTA

Através de um jogo lúdico-didático com os alunos, pretendemos dar a conhecer as nossas tradições e o nosso património oral. (Sempre que solicitado e mediante disponibilidade). Destinatários: alunos do 1º ciclo. Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

OFICINAS DE ESCRITA CRIATIVA

Esta iniciativa tem como objetivo fomentar o gosto pela escrita a partir de jogos e outras dinâmicas. (Sempre que solicitado e mediante disponibilidade)
Destinatários: alunos do 1º ciclo
Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

AS ESTÓRIAS DE...

04 e 11 de dezembro – 18h00

04 – As Estórias da Olívia: “Ovelhinha dá-me lá” de Isabel Minhós Martins

11 – As Estórias da Leonor: “O estranho” de Kjell Ringi

Destinatários: famílias

ESTÓRIAS EM FAMÍLIA – “SURPRESAS DO PAI NATAL”

14 de dezembro – 21h00

Destinatários: público em geral (dos 0 aos 100)

MÚSICA PARA BEBÉS E CRIANÇAS

15 de dezembro

10h00 – Bebés dos 0 aos 2 anos acompanhados por, no máximo, 2 adultos

11h00 – Crianças dos 3 aos 5 anos acompanhados por, no máximo, 2 adultos

Cada sessão tem uma duração aproximada de 40 minutos. Formador: Luís Trindade

Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

CLUBE DE LEITURA JÚNIOR

15 de dezembro – 10h00

As sessões do clube decorrem uma vez por mês, aos sábados, pelas 10h00 e contam com um máximo de 12 participantes. Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

HORA DO CONTO PARA PAIS E FILHOS

15 de dezembro – 15h30

15 – “Uma Prenda de Natal” de M. Christina Butler

Destinatários: famílias

WORKSHOP “ENFEITES DE NATAL”

17, 18, 19, 20 e 21 de dezembro – 10h30 e 14h00

Destinatários: crianças/jovens dos 6 aos 12 anos
Informações e inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

BIBLIOTECA QUARTEIRA

HORA DO CONTO

Segundas, quartas e sextas-feiras – 10h30 e 15h00

História: “Feliz Natal Lobo Mau” de Clara Cunha

Destinatários: alunos do jardim de infância e do 1º ciclo. Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

CONTA-ME UM CONTO

15 de dezembro – 16h00. História: “Natal!” de Tracey Corderoy. Destinatários: famílias

ARQUIVO MUNICIPAL

EXPOSIÇÃO “OBJETOS COM HISTÓRIA”

Até 02 de fevereiro de 2019 – Arquivo Municipal de Loulé

No âmbito da exposição, existe uma atividade dirigida aos alunos do 1º ciclo em que, além da visita, as crianças tentarão construir um telefone antigo em cartolina. Duração: entre 2h a 2h30m
Público-alvo: alunos do 1º ciclo.

Marcações (arquivo.municipal@cm-loule.pt): às quintas e sextas. Horário: das 9h30 às 11h30.

“VAMOS LIMPAR UM DOCUMENTO!”

Duração: aprox. 45 minutos.

Público-alvo: alunos do pré-escolar e do 1º ciclo.

Marcações (arquivo.municipal@cm-loule.pt):
- às segundas e terças. Horário: 10h00 ou 11h00 (pré-escolar);
- às terças e quartas. Horário: 10h00, 11h30 ou 14h30 (1º ciclo).

“VAMOS FAZER UMA ÁRVORE DA FAMÍLIA!”

Duração: aprox. 45 minutos.

Público-alvo: alunos do pré-escolar e do 1º ciclo.

Marcações (arquivo.municipal@cm-loule.pt):
- às segundas e terças. Horário: 10h00 ou 11h00 (pré-escolar);

- às terças e quartas. Horário: 10h00, 11h30 ou 14h30 (1º ciclo).

“VAMOS CONHECER O ARQUIVO MUNICIPAL DE LOULÉ!”

Duração: aprox. 45 minutos.

Público-alvo: alunos do pré-escolar e do 1º ciclo.

Marcações (arquivo.municipal@cm-loule.pt):
- às segundas e terças. Horário: 10h00 ou 11h00 (pré-escolar);

- às terças e quartas. Horário: 10h00, 11h30 ou 14h30 (1º ciclo).

“VAMOS SER ARQUIVISTAS!”

Duração: aprox. 45 minutos.

Público-alvo: alunos do 1º ciclo.

Marcações (arquivo.municipal@cm-loule.pt): às terças e quartas. Horário: 10h00, 11h30 ou 14h30.

“VAMOS PINTAR UMA ILUMINURA!”

Duração: aprox. 60 minutos.

Público-alvo: alunos do 1º ciclo.

Marcações (arquivo.municipal@cm-loule.pt): às terças e quartas. Horário: 10h00, 11h30 ou 14h30.

MUSEU

OFICINAS DE NATAL

Dias: 17, 18 e 19 de dezembro

Horário: 10h00 – 12h30

Ponto de encontro: Museu Municipal de Loulé

Público-alvo: crianças entre os seis e os doze anos

Inscrição gratuita e obrigatória para serviços.

educativos@cm-loule.pt ou 289 400 611

Vagas limitadas

CHILDREN-YOUTH

ACTIVITIES BY THE LIBRARY

STORY TIME

Reading Promotion and Mediation Activities (Wednesdays and Fridays - whenever required and subject to availability). Target audience:

Kindergarten Students between 3 and 5 years old.

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

STORIES WITH ART

Artistic Expression and Creative Writing Activities (Tuesdays and Thursdays - whenever required and subject to availability). Target audience:

Kindergarten Students between 3 and 5 years old.

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

JOURNEY TO THE WORLD OF DISCOVERIES

Target audience: Primary School Students

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

PROVERBS AT LARGE

Through a playful-didactic game with the students we intend to make known our traditions and our oral heritage. (whenever required and subject to availability). Target audience: Primary School Students. Registration: biblioteca@cm-loule.pt

CREATIVE WRITING WORKSHOP

This initiative aims to promote a taste for writing from games and other dynamics.

(Whenever required and subject to availability)

Target audience: Primary School Students

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

THE STORIES...

04 and 11 December – 06:00 pm

04 – Olívia's Stories: “Little Sheep give me some wool” by Isabel Minhós Martins

11 – Leonor's Stories: “The stranger” by Kjell Ringi
Target audience: families



STORIES IN FAMILY – “SANTA CLAUS’S SURPRISES”

14 December – 09:00 pm. Target audience: public in general (from 0 to 100 years old)

MUSIC FOR BABIES AND CHILDREN

15 December

10:00 am- Babies from 0 to 2 years old accompanied by maximum 2 adults

11:00 am - Children from 3 to 5 years old

accompanied by maximum 2 adults

Each session lasts approximately 40 minutes.

Trainer: Luís Trindade

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

JUNIOR READING CLUB

15 December – 10:00 am

Club sessions are held once a month on Saturdays at 10:00 am and have a maximum of 12 participants.

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

STORY TIME FOR PARENTS AND CHILDREN

15 December – 03:30 pm

15 – “One Snowy Night” by M. Christina Butler

Target audience: families

WORKSHOP “CHRISTMAS DECORATIONS”

17, 18, 19, 20 and 21 December

10:30 am and 02:00 pm. Target audience: children from 6 to 12 years old. Information and registration:

biblioteca@cm-loule.pt

QUARTEIRA LIBRARY

STORY TIME

Mondays, Wednesdays and Fridays – 10:30 am and 03:00 pm. Story: “Merry Christmas Big Bad Wolf” by Clara Cunha. Target Audience: kindergarten and primary school students

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

TELL ME A STORY

15 December – 04:00 pm

Story: “It’s Christmas!” by Tracey Corderoy

Target audience: families

ACTIVITIES BY THE MUNICIPAL ARCHIVE

EXHIBITION “OBJECTS WITH HISTORY”

Until 02 February 2019 – Loulé Municipal Archive

In this exhibition there is an activity aimed at primary school students in which the children will try to build an old phone in paperboard.

Duration: between 2h to 2h30m

Target audience: primary school students

Registration (arquivo.municipal@cm-loule.pt):

Thursdays and Fridays. Hours: 09:30 am to 11:30 am.

“LET’S CLEAN A DOCUMENT!”

Duration: approx. 45 minutes.

Target Audience: kindergarten and primary school students

Registration: arquivo.municipal@cm-loule.pt

– Mondays and Tuesdays. Hours: 10:00 am or 11:00 am (Kindergarten);

– Tuesdays and Wednesdays. Hours: 10:00 am, 11:30 am or 02:30 pm (primary school).

“LET’S MAKE A FAMILY TREE”

Duration: approx. 45 minutes.

Target Audience: kindergarten and primary school students

Registration: arquivo.municipal@cm-loule.pt

– Mondays and Tuesdays. Hours: 10:00 am or 11:00 am (Kindergarten);

– Tuesdays and Wednesdays. Hours: 10:00 am, 11:30 am or 02:30 pm (primary school).

“LET’S GET TO KNOW THE LOULÉ MUNICIPAL ARCHIVE!”

Duration: approx. 45 minutes.

Target Audience: kindergarten and primary school students

Registration: arquivo.municipal@cm-loule.pt

– Mondays and Tuesdays. Hours: 10:00 am or 11:00 am (Kindergarten);

– Tuesdays and Wednesdays. Hours: 10:00 am, 11:30 am or 02:30 pm (primary school).

“LET’S BE ARCHIVISTS!”

Duration: approx. 45 minutes.

Target Audience: primary school students.

Registration: arquivo.municipal@cm-loule.pt:

Tuesdays and Wednesdays. Hours: 10:00 am, 11:30 am or 02:30 pm.

“LET’S PAINT AN ILLUMINATED MANUSCRIPT!”

Duration: approx. 60 minutes.

Target Audience: primary school students.

Registration: arquivo.municipal@cm-loule.pt:

Tuesdays and Wednesdays. Hours: 10:00 am, 11:30 am or 02:30 pm.

ACTIVITIES BY THE MUSEUM

CHRISTMAS WORKSHOPS

Days: 17, 18 and 19 December

Hours: 10:00 am – 12:30 am

Meeting point: Loulé Municipal Museum

Target Audience: children between six and twelve years old

Free and mandatory Registration: servicios.educativos@cm-loule.pt; 289 400 611

Limited number of participants

ENFANTS ET JEUNESSE

ACTIVITÉS À RÉALISER PAR LA BIBLIOTHÈQUE

L’HEURE DU CONTE

Activités de Promotion et de Médiation de la Lecture. (Mercredis et Vendredis – sur demande et sous réserve de disponibilité). Destinataires: les élèves du jardin d’enfance entre 3 et 5 ans.

Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

HISTOIRES AVEC ART

Activités d’Expression Plastique et d’Écriture Créative. (Mardis et Jeudis – sur demande et sous réserve de disponibilité). Destinataires: les élèves du jardin d’enfance entre 3 et 5 ans.

Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

VOYAGE AU MONDE DES DÉCOUVERTES

Destinataires: les élèves de l’école primaire

Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

PROVERBES EN LIBERTÉ

À travers un jeu ludique et didactique avec les étudiants, nous entendons faire connaître nos traditions et notre patrimoine oral.

(Sur demande et sous réserve de disponibilité)

Destinataires: les élèves de l’école primaire

Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

ATELIERS D’ÉCRITURE CRÉATIVE

Cette initiative entend développer le goût de l’écriture à travers les jeux et d’autres dynamiques (Sur demande et sous réserve de disponibilité)

Destinataires: les élèves de l’école primaire

Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

LES HISTOIRES DE...

04 et 11 Décembre – 18h00

04 – Les Histoires d’Olívia: “Petite brebis donne-moi la laine” d’Isabel Minhós Martins

11 – Les Histoires de Leonor: “L’Étranger” de Kjell

Ringi. Destinataires: familles

HISTOIRES EN FAMILLE – “LES SURPRISES DU PÈRE NOËL”

14 Décembre – 21h00

Destinataires: grand public (de 0 à 100 ans)

MUSIQUE POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS

15 Décembre

10h00 – Bébé de 0 à 2 ans accompagnés d’un maximum de 2 adultes

11h00 – Enfants de 3 à 5 ans accompagnés d’un maximum de 2 adultes

Chaque session dure environ 40 minutes.

Formateur: Luís Trindade

Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

CLUB DE LECTURE JUNIOR

15 Décembre – 10h00

Les sessions du club auront lieu une fois par mois, les samedis, à 10h00 et avec un maximum de 12 participants.

Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

L’HEURE DU CONTE

15 Décembre – 15h30

15 – “Le Noël du Hérisson” de M. Christina Butler

Destinataires: familles

ATELIER “DÉCORATIONS DE NOËL”

17, 18, 19, 20 et 21 Décembre – 10h30 et 14h00

Destinataires: enfants de 6 à 12 ans

Informations et inscription: biblioteca@cm-loule.pt

BIBLIOTHÈQUE DE QUARTEIRA

L’HEURE DU CONTE

Lundis, mercredis et vendredis – 10h30 et 15h00

Histoire: “Joyeux Noël Grand Méchant Loup” de Clara Cunha. Destinataires: les élèves du jardin d’enfance et de l’école primaire

Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

RACONTEZ-MOI UNE HISTOIRE

15 Décembre – 16h00

Histoire: “C’est Noël!” de Tracey Corderoy

Destinataires: familles

ACTIVITÉS À RÉALISER PAR L’ARCHIVE MUNICIPALE

EXPOSITION “OBJETS AVEC HISTOIRE”

Jusqu’au 02 Février 2019 – Musée Municipal de Loulé

Dans l’exposition, il y a une activité destinée aux étudiants de l’école primaire où les enfants construiront un vieux téléphone en papier cartonné.

Durée: entre 2h et 2h30m

Destinataires: les élèves de l’école primaire

Inscription (arquivo.municipal@cm-loule.pt): jeudis et vendredis. Horaire: de 09h30 à 11h30.

“NOUS ALLONS NETTOYER UN DOCUMENT!”

Durée: approx. 45 minutes.

Destinataires: les élèves du jardin d’enfance et de l’école primaire.

Inscription (arquivo.municipal@cm-loule.pt):

- Lundis et mardis. Horaire: 10h00 ou 11h00 (jardin d’enfance);

- Mardis et mercredis. Horaire: 10h00, 11h30 ou 14h30 (école primaire).

“NOUS ALLONS FAIRE UN ARBRE DE FAMILLE”

Durée: approx. 45 minutes.

Destinataires: les élèves du jardin d’enfance et de l’école primaire.

Inscription (arquivo.municipal@cm-loule.pt):

- Lundis et mardis. Horaire: 10h00 ou 11h00 (jardin d’enfance);

- Mardis et mercredis. Horaire: 10h00, 11h30 ou 14h30 (école primaire).

“NOUS ALLONS CONNAÎTRE L’ARCHIVE MUNICIPALE DE LOULÉ!”

Durée: approx. 45 minutes.

Destinataires: les élèves du jardin d’enfance et de l’école primaire.

Inscription (arquivo.municipal@cm-loule.pt):

- Lundis et mardis. Horaire: 10h00 ou 11h00 (jardin d’enfance);

- Mardis et mercredis. Horaire: 10h00, 11h30 ou 14h30 (école primaire).

“NOUS ALLONS ÊTRE ARCHIVISTES!”

Durée: approx. 45 minutes.

Destinataires: les élèves de l’école primaire.

Inscription (arquivo.municipal@cm-loule.pt): Mardis et mercredis. Horaire: 10h00, 11h30 ou 14h30.

“NOUS ALLONS PEINDRE UNE ENLUMINURE!”

Durée: approx. 60 minutes.

Destinataires: les élèves de l’école primaire.

Inscription (arquivo.municipal@cm-loule.pt): Mardis et mercredis. Horaire: 10h00, 11h30 ou 14h30.

ACTIVITÉS À RÉALISER PAR LE MUSÉE

ATELIERS DE NOËL

Jours: 17, 18 et 19 Décembre

Horaire: 10h00 – 12h30

Point de rencontre: Musée Municipal de Loulé

Destinataires: enfants de six à douze ans

Inscription gratuite et obligatoire: serviços.

educativos@cm-loule.pt; 289 400 611

Les places sont limitées



CHEGADA DO PAI NATAL

PARADA DOS SONHOS

1 DEZEMBRO 2018 . 15H00
LOULÉ . PRAÇA DA REPÚBLICA

2 DEZEMBRO
QUARTEIRA . 10H30 // ALMANCEL . 15H30

ORGANIZAÇÃO:



PARCEIROS:





8 DEZEMBRO

MONTRAS VIVAS

das 10H30 às 13H00

nas **Lojas do Comércio Tradicional**

Uma iniciativa conjunta:



CINE-TEATRO LOULETANO

MÚSICA

02 de dezembro | 17h00

LUÍS GALRITO

MENINO DO SONHO PINTADO

Convidados especiais: Dino D' Santiago | João Afonso | Napoleão Mira | Pedro Pinto (Reflect) | Francisca Freitas Marinho | António Hilário | Paulo Machado

90 minutos | 10 € ou 8 € para maiores de 65 e menores de 30 anos | M/06

Cartão de Amigo aplicável

Org.: Câmara Municipal de Loulé / Cine-Teatro Louletano

MÚSICA

08 de dezembro | 21h30

SÉRGIO GODINHO COM ORQUESTRA CLÁSSICA DO SUL - NAÇÃO VALENTE

90 minutos | 14 € ou 12 € para maiores de 65 e menores de 30 anos | M/06

Cartão de Amigo aplicável

Org.: Câmara Municipal de Loulé / Cine-Teatro Louletano

MÚSICA

09 de dezembro | 17h00

3.ª GALA DOS FADISTAS LOULETANOS

120 minutos | 10 € ou 8 € para maiores de 65 e menores de 30 anos | M/06

Cartão de Amigo aplicável

Org.: "Tudo Isto é Fado" e Câmara Municipal de Loulé / Cine-Teatro Louletano

INFORMAÇÕES E VENDA DE BILHETES/RESERVAS:

Terça a sexta: 13h00 às 18h00.

289 414 604 | cinereservas@cm-loule.pt

(A partir desta temporada as reservas sem pagamento prévio têm que ser levantadas até 72 horas depois de terem sido efetuadas ou serão anuladas. Só se aceitam reservas até 3 dias antes da data do espetáculo)

Bilhetes à venda na FNAC, Worten, CTT, Pousadas da Juventude, El Corte Inglés, Lojas Note!, Rede Serveasy e BOL (reservas 18 20 e www.bol.pt)

Mais informações em: <http://cineteatro.cm-loule.pt>



MÚSICA

01 de janeiro | 16h00 e 18h00

CONCERTOS DE ANO NOVO

ORQUESTRA CLÁSSICA DO SUL

Co-produção: Orquestra Clássica do Sul e Câmara Municipal de Loulé/Cine-Teatro Louletano

70 minutos | 10 € (sem descontos aplicáveis) | Público em geral

DESCONTOS: Maiores de 65 anos e menores de 30 anos nos espetáculos assinalados. Os jovens com 18 anos ou que completem os mesmos no ano civil de 2018 têm direito a entrada gratuita em todos os espetáculos incluídos na programação (mediante a disponibilidade da sala).

CARTÃO DE AMIGO: adquira-o e usufrua de um desconto de 40% nos eventos a realizar este ano no Cine-Teatro (exceto nos de custo igual ou inferior a 5€ e nos concertos organizados/co-produzidos pela Orquestra Clássica do Sul), mediante o pagamento de uma anuidade de 12 €.

PROGRAMAÇÃO SUJEITA A ALTERAÇÕES

MUSIC

02 December | 05:00 pm

LUÍS GALRITO

PAINTED DREAM BOY

Special guests: Dino D' Santiago | João Afonso |
 Napoleão Mira | Pedro Pinto (Reflect)
 Francisca Freitas Marinho | António Hilário | Paulo
 Machado

90 minutes | 10 € or 65 + and U 30 pay 8 € | 06 +
 Discount Card is applicable

Org.: Municipality of Loulé / Cine-Teatro Louletano

MUSIC

08 December | 09:30 pm

SÉRGIO GODINHO WITH ORQUESTRA
CLÁSSICA DO SUL - BRAVE NATION

90 minutes | 14 € or 65 + and U 30 pay 12 € | 06 +
 Discount Card is applicable

Org.: Municipality of Loulé / Cine-Teatro Louletano

MUSIC

09 December | 05:00 pm

3RD GALA OF THE LOULÉ FADO SINGERS

120 minutes | 10 € or 65 + and U 30 pay 8 € | 06 +
 Discount Card is applicable

Org.: "Tudo Isto é Fado" and Municipality of Loulé /
Cine-Teatro Louletano

MUSIC

01 January | 04:00 pm and 06:00 pm

NEW YEAR'S CONCERTS

ORQUESTRA CLÁSSICA DO SUL

Co-production: Orquestra Clássica do Sul and
 Municipality of Loulé/Cine-Teatro Louletano

70 minutes | 10 € (no applicable discounts) | Public
 in general

INFORMATION AND SALE OF TICKETS/ RESERVATIONS:

Tuesday to Friday – 01:00 pm to 06:00 pm
 289 414 604 | cinereservas@cm-loule.pt

From this season, reservations without prior payment must be
 made up to 72 hours after they have been made or they will
 be cancelled. We only accept reservations until 3 days before
 the date of the show.

Tickets on Sale at FNAC, Worten, CTT, Youth Lodges,
 El Corte Inglés, Stores Note!, Rede Serveasy and BOL
 (reservations 18 20 and www.bol.pt)

For more information: <http://cineteatro.cm-loule.pt>

DISCOUNT PRICES: Over 65 years old and less than 30 years
 old in designated shows. Young people aged 18 years old have
 free entry in all shows included in the program (upon room
 availability).

DISCOUNT CARD: buy it and get 40% discount on this year's
 events at Cine-Teatro (except those costing equal to or less
 than 5 € and at the "Classic Loulé" cycle concerts), with an
 annuity payment of 12 €.

THE PROGRAM MAY CHANGE

MUSIQUE

02 Décembre | 17h00

LUÍS GALRITO

GARÇON DU RÊVE PEINT

Invités spéciaux: Dino D' Santiago | João Afonso |
 Napoleão Mira | Pedro Pinto (Reflect)
 Francisca Freitas Marinho | António Hilário | Paulo
 Machado. 90 minutes | 10 € ou 8 € pour plus de 65
 ans et moins de 30 ans | Plus de 06 ans

Carte d'Escompte est applicable
 Org.: Municipalité de Loulé / Cine-Teatro Louletano

MUSIQUE

08 Décembre | 21h30

SÉRGIO GODINHO AVEC L'ORQUESTRA
CLÁSSICA DO SUL - NATION VAILLANTE

90 minutes | 14 € ou 12 € pour plus de 65 ans et
 moins de 30 ans | Plus de 06 ans

Carte d'Escompte est applicable

Org.: Municipalité de Loulé / Cine-Teatro Louletano

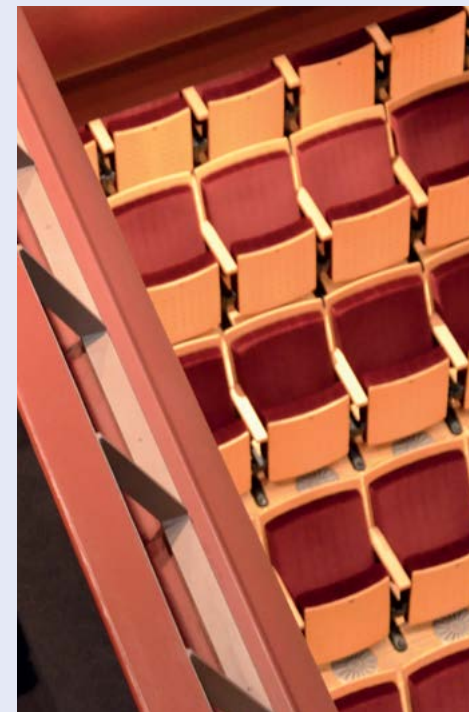
MUSIQUE

09 Décembre | 17h00

3E GALA DES CHANTEURS DU FADO DE
LOULÉ

120 minutes | 10 € ou 8 € pour plus de 65 ans et
 moins de 30 ans | Plus de 06 ans

Carte d'Escompte est applicable

Org.: "Tudo Isto é Fado" et Municipalité de Loulé /
Cine-Teatro Louletano

MUSIQUE

01 Janvier | 16h00 et 18h00

CONCERTS DU NOUVEL AN

ORQUESTRA CLÁSSICA DO SUL

Co-production: Orquestra Clássica do Sul et
 Municipalité de Loulé/Cine-Teatro Louletano

70 minutes | 10 € (pas d'escompte) | grand public

INFORMATIONS ET VENTE DE BILLETS / RÉSERVES:

Du mardi au vendredi - 13h00 à 18h00
 289 414 604 | cinereservas@cm-loule.pt

À partir de cette saison, les réservations sans paiement
 préalable doivent être effectuées dans les 72 heures
 suivant leur réalisation ou seront annulées. Nous acceptons
 uniquement les réservations jusqu'à 3 jours avant la date du
 spectacle.

Billets en vente à FNAC, Worten, CTT, Auberges
 de Jeunesse, El Corte Inglés, Magasins Note!, Rede
 Serveasy et BOL (réserves 18 20 et www.bol.pt)

Plus d'informations: <http://cineteatro.cm-loule.pt>

ESCOMPTES: Plus de 65 ans et moins de 30 ans dans les
 spectacles marqués. Les jeunes âgés de 18 ans peuvent entrer
 gratuitement à tous les spectacles inclus dans le programme
 (selon la disponibilité de la salle). **CARTE D'ESCOMPTÉ:**
 l'achetez afin de bénéficier d'un escompte de 40% lors
 d'événements de cette année du Cine-Teatro (sauf le coût égal
 ou inférieur à 5 € et les concerts du cycle "Loulé Classique"),
 avec le paiement d'une annuité de 12 €.

PROGRAMMATION SUJET À CHANGEMENT

O Natal é no Comércio Tradicional

BOAS FESTAS!

Christmas
is coming
to Loulé

Merry Christmas
and a Happy
New Year!



Uma iniciativa conjunta:



MÚSICA MUSIC MUSIQUE

Luís Galrito “Menino do sonho pintado”

Menino do sonho pintado é o novo disco de originais de Luís Galrito, agora apresentado em absoluta estreia nacional no nosso palco. Participam neste trabalho vários convidados, onde se destacam Dino D’Santiago, João Afonso, Reflect e Napoleão Mira, contando ainda com a colaboração nos arranjos de João Nunes, Gabriel Costa e Luís Melgueira.

O título do disco é retirado de uma das canções que fala sobre as crianças vítimas de violência em cenários de guerra, relembrando aqui também a atualíssima questão dos refugiados e outros contextos preocupantes.

Luís Galrito “Painted dream boy”

“Painted dream boy” is Luís Galrito’s new original album, now presented in absolute national debut on our stage. Dino D’Santiago, João Afonso, Reflect and Napoleão Mira stand out in this album, also counting on the collaboration in the arrangements of João Nunes, Gabriel Costa and Luís Melgueira.

The title of the disc is taken from one of the songs about children victims of violence in wars, also remembering the current issue of refugees and other concern contexts.

Luis Galrito “Garçon du rêve peint”

“Garçon du rêve peint” est le nouvel album original de Luís Galrito, présenté comme une première nationale sur notre scène. Dino D’Santiago, João Afonso, Reflect et Napoleão Mira se distinguent dans cet album, en comptant également sur la collaboration des arrangements de João Nunes, Gabriel Costa et Luís Melgueira. Le titre du disque est tiré d’une des chansons qui parle d’enfants victimes de violences des scénarios de guerre, en rappelant également le problème actuel des réfugiés et d’autres contextes inquiétants.

LOULÉ

CINE-TEATRO LOULETANO

02

DEZEMBRO
DECEMBER
DÉCEMBRE

17:00

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ/
CINE-TEATRO LOULETANO



MÚSICA MUSIC MUSIQUE

Sérgio Godinho com Orquestra Clássica do Sul “Nação Valente”

Sérgio Godinho está de regresso ao Cine-Teatro Louletano. Um regresso motivado por um desafio lançado pela programação artística do Teatro – a realização de uma apresentação inédita com a participação da Orquestra Clássica do Sul ou, neste caso, de um ensemble daquela estrutura. O desafio foi aceite e as expectativas são enormes, mas lembremo-nos que já em 2016 Sérgio Godinho havia colaborado com músicos locais quando do concerto com o Ensemble de Flautas de Loulé, também essa uma proposta inovadora e inesperada.

Sérgio Godinho with the Orquestra Clássica do Sul “Brave Nation”

Sérgio Godinho is back to Cine-Teatro Louletano. A return motivated by a challenge launched by the Theatre's artistic program – the achievement of an unprecedented performance with the participation of the Orquestra Clássica do Sul or, in this case, an ensemble. The challenge was accepted, and the expectations are enormous, but we can remember that in 2016 Sérgio Godinho had collaborated with local musicians, the concert with the Ensemble de Flautas de Loulé, also an innovative and unexpected proposal.

Sérgio Godinho avec l'Orquestra Clássica do Sul “Nation Vaillante”

Sérgio Godinho retourne au Cine-Teatro Louletano. Un retour motivé par un défi lancé par le programme artistique du Théâtre: la réalisation d'un spectacle sans précédent avec la participation de l'Orquestra Clássica do Sul ou, dans ce cas, d'un ensemble. Le défi a été accepté et les attentes sont énormes, mais dès 2016, Sérgio Godinho a collaboré avec des musiciens locaux, le concert avec l'Ensemble de Flautas de Loulé, une proposition innovante et inattendue.

LOULÉ

CINE-TEATRO LOULETANO

08 DEZEMBRO
DECEMBER
DÉCEMBRE
21:30

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ/
CINE-TEATRO LOULETANO

A MELHOR PASSAGEM DE ANO É AQUI!

2019

PASSAGEM DE ANO

QUARTEIRA PRAÇA DO MAR

31 DEZEMBRO 2018

KARETUS^{00H15} QUINTA DO BILL^{22H30}

WARM UP COM DJ RAHIM^{21H30}

00H00
ESPECTÁCULO PIROMUSICAL

ORGANIZAÇÃO: Câmara Municipal de Loulé

PARCERIAS: Município de Loulé, Quarteira, Algarve

MEDIA PARTNER: SIC

CANÇÕES DE Natal

FREGUESIAS DO CONCELHO DE LOULÉ - DEZEMBRO 2018

01 DEZ - 16H00 - S. CLEMENTE, LOULÉ
IGREJA DA SANTA CASA DA MISERICÓRDIA
VOX ANGELIS

02 DEZ - 16H00 - QUERENÇA
IGREJA DE N.ª. S.ª. DA ASSUNÇÃO
GRUPO MUSICAL DE SANTA MARIA

08 DEZ - 16H00 - BENAFIM
IGREJA DE N.ª. S.ª. DA GLÓRIA
GRUPO MUSICAL DE SANTA MARIA

09 DEZ - 16H00 - TÔR
IGREJA DE SANTA RITA
GRUPO CORAL INFANTIL DE LOULÉ

09 DEZ - 18H00 - BOLIQUEIME
IGREJA DE S. SEBASTIÃO
**CORO DA UNIVERSIDADE SÊNIOR DE
LOULÉ**

9 DEZ - 16H00 - SALIR
IGREJA DE S. SEBASTIÃO
GRUPO CORAL DE TAVIRA E QUARTEIRA

15 DEZ - 14H00 - AMEIXIAL
LAR DE IDOSOS DA CASA DO POVO DO AMEIXIAL
GRUPO CORAL INFANTIL DE LOULÉ

15 DEZ - 16H00 - S. SEBASTIÃO, LOULÉ
IGREJA DE S. FRANCISCO
**UM CANTO AO NATAL: CANÇÕES DE NATAL
ANDALUZAS**

15 DEZ - 16H00 - ALTE
IGREJA DE N.ª. S.ª. DA ASSUNÇÃO
GRUPO CORAL DE TAVIRA E QUARTEIRA

16 DEZ - 11H00 - ALMANCEL
IGREJA DE S. JOÃO DA VENDA
GRUPO CORAL INFANTIL DE LOULÉ

16 DEZ - 16H00 - QUARTEIRA
IGREJA DE S. PEDRO DO MAR
**CONCERTO DE NATAL - ORQUESTRA
CLÁSSICA DO SUL**
ORG.: C.M. LOULÉ/OCS

AGRADECIMENTOS:
PARÓQUIAS DE ALTE, ALMANCEL, AMEIXIAL,
BENAFIM, BOLIQUEIME, QUARTEIRA, QUERENÇA,
SALIR, S. CLEMENTE, S. SEBASTIÃO, TÔR
PROGRAMAÇÃO SUJEITA A ALTERAÇÃO

ORGANIZAÇÃO:



MÚSICA MUSIC MUSIQUE

Passagem de Ano 2018/2019

Quarteira volta a ser um dos principais centros de animação do Sul do país na noite da passagem de ano. Este ano, a Câmara Municipal de Loulé, entidade promotora deste evento, aposta na variedade musical e propõe uma entrada em 2019 ao som dos Quinta do Bill, Karetus e DJ Rahim, para além do habitual espetáculo piromusical. A Praça do Mar volta a ser o palco principal dos festejos e é aí que, no dia 31 de dezembro, a partir das 21h30, o quarteirense DJ Rahim irá aquecer o ambiente. O pop-rock dos anos 90 sobe ao palco às 22h30 com os Quinta do Bill, uma das mais representativas bandas de uma época de ouro da música nacional. O programa de animação da Passagem de Ano em Quarteira tem entrada livre.

New Year's Eve 2018/2019

Quarteira is again one of the main centres of entertainment in the South of the country on New Year's Eve. This year, the Municipality of Loulé, the entity that promotes this event, invests on the musical variety and proposes an entry in 2019 to the sound of Quinta do Bill, Karetus and DJ Rahim, in addition to the usual pyro musical show. Praça do Mar is again the main stage of the festivities and that is where, on December 31, from 09:30 pm, the DJ Rahim from Quarteira will warm up the atmosphere.

The pop-rock of the 1990s takes to the stage at 10:30 pm with Quinta do Bill, one of the most representative bands of a golden era of Portuguese music.

The program of the New Year's Eve in Quarteira has free entry.

Réveillon 2018/2019

Quarteira est à nouveau l'un des principaux centres d'animation du Sud du pays la nuit de Réveillon. Cette année, la Municipalité de Loulé, l'entité qui promeut cet événement, parie sur la variété musicale et propose une entrée en 2019 au son de Quinta do Bill, Karetus et DJ Rahim, en plus du spectacle pyromusical habituel. Praça do Mar est à nouveau la scène principale des festivités et c'est là que, le 31 Décembre à partir de 21h30, le DJ Rahim de Quarteirense réchauffera l'atmosphère.

Le pop-rock des années 1990 monte sur scène à 10h30 avec Quinta do Bill, l'un des groupes les plus représentatifs d'un âge d'or de la musique nationale.

Le programme d'animation du Réveillon à Quarteira est gratuit.

QUARTEIRA

PRAÇA DO MAR

31 DEZEMBRO
DECEMBER
DÉCEMBRE

21:30

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ



MÚSICA MUSIC MUSIQUE

Concertos de Ano Novo Orquestra Clássica do Sul

A 01 de janeiro a Orquestra Clássica do Sul apresenta dois concertos no Cine-Teatro, pelas 16h00 e pelas 18h00, dando assim as boas-vindas a 2019. Dada a entusiástica adesão de público a este espetáculo de Ano Novo que já vem sendo habitual no Cine-Teatro, a Orquestra faz novamente, à imagem dos dois últimos anos, duas apresentações musicais de comemoração do advento do novo ano. Contando mais uma vez com um maestro convidado, espera-se um espetáculo contagiante e pleno de vivacidade e envolvimento do público, à semelhança dos concertos que a prestigiada Orquestra apresentou em Loulé no primeiro dia de 2018, os quais obtiveram um assinalável sucesso.

New Year's Concerts Orquestra Clássica do Sul

On January 1st, the Orquestra Clássica do Sul presents two concerts at the Cine-Teatro, from 04:00 pm to 06:00 pm, thus welcoming 2019. Given the enthusiastic public admiration for this New Year's show that has already become usual at the Cine-Teatro, the Orchestra makes again two musical presentations commemorating the advent of the New Year.

Once again with a guest conductor, a lively and full of liveliness show and with public involvement is expected, as well as in the two concerts that the prestigious Orchestra presented in Loulé on the first day of 2018, which achieved a remarkable success.

Concerts du Nouvel An Orquestra Clássica do Sul

Le 1er Janvier, l'Orquestra Clássica do Sul présente deux concerts au Cine-Teatro de 16h00 à 18h00, en accueillant ainsi 2019. À cause de l'admiration enthousiaste du grand public pour ce spectacle du Nouvel An, qui est déjà devenu habituel au Cine-Teatro Louletano, l'Orchestre fait à nouveau deux représentations musicales pour commémorer l'avènement du Nouvel An.

Une fois de plus avec un chef d'orchestre invité, un spectacle vivant, plein de vivacité et avec la participation du public est attendu, comme les deux concerts présentés par le prestigieux Orchestre à Loulé le premier jour de 2018, avec un succès remarquable.

LOULÉ

CINE-TEATRO LOULETANO

01 JANEIRO
JANUARY
JANVIER

16:00 e 18:00

CO-PRODUÇÃO: ORQUESTRA CLÁSSICA
DO SUL E CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ/
CINE-TEATRO LOULETANO



cm-loule.pt



/municipiodeloule



#municipiodeloule



@cmloule



AGRO
ALIMENTARES

ARTESANATO

TRADIÇÕES
SERRANAS

08.Dez'18
10h às 17h
Loulé

**FEIRA da
SERRA**

Av. José da Costa Mealha



Loulé
concelho



PARÓQUIA DE LOULÉ



IMACULADA CONCEIÇÃO DA VIRGEM SANTA MARIA

“Ave Maria, cheia de graça,
o Senhor é contigo”
(Lc 1, 26-38)

02 de Dezembro

- Capela de N^a S^a da Conceição -

10h00 - Início da procissão para a Igreja
de São Francisco, seguida de missa

05 a 07 de Dezembro

- Igreja de São Francisco -

18h30 - Tríduo

08 de Dezembro

- Igreja de São Francisco -

15h00 - Missa Solene

16h00 - Solene procissão pelas ruas da
cidade

ATIVIDADES DESPORTIVAS

ANDEBOL

02 de Dezembro – 11h00 – Pavilhão DM de Loulé
CASA CULTURA DE LOULÉ X CLUBE DE
VELA TAVIRA
(iniciados masc. – nacional)

08 Dez – 15h00 – Pavilhão Prof. Carlos Gravata
CASA CULTURA DE LOULÉ X CSS PINHAL
FRADES
(juvenis masc. – nacional)

15 Dezembro – 15h00 – Pavilhão Prof. Carlos Gravata
CASA CULTURA DE LOULÉ X LAGOA AC
“B”
(inf. masc. – Torn. Abertura)

15 Dezembro – 17h00 – Pavilhão Prof. Carlos Gravata
CASA CULTURA DE LOULÉ X LAGOA AC
(juvenis masc. – nacional)

VOLEIBOL

15 de Dezembro – 12h00 – Pav. Prof. Carlos Gravata
QUARTEIRA BEACH SPORT X
SALESIANOS ÉVORA
(iniciadas – camp. regional)

15 de Dezembro – 17h00 – Pavilhão DM de Loulé
AD FÉNIX LOULÉ X MOURA
(seniores masc. – camp. regional)

DANÇA

16 de Dezembro – 16h30 – Pavilhão DM Loulé
GALA DE HIP HOP ADA

GINÁSTICA

14 de Dezembro – 20h00 – Pavilhão DM Loulé
SARAU DE NATAL LOULETANO DC

BASQUETEBOL

01 de Dezembro – 9h30 – Pav. Dr.^a Laura Ayres
CB QUARTEIRA TUBARÕES X
PORTIMONENSE
(Mini12 fem. – torn. distrital)

01 de Dezembro – 11h30 – Pav. Dr.^a Laura Ayres
CB QUARTEIRA TUBARÕES X BEJA BC
(Mini12 masc. – torn. distrital)

07 de Dezembro – 21h00 – Pav. Dr.^a Laura Ayres
CB QUARTEIRA TUBARÕES X SC
FARENSE
(sub19 fem – camp. regional)

08 de Dezembro – 09h30 – Pav. DM Loulé
CB QUARTEIRA TUBARÕES X IMORTAL
“2008”
(Mini12 masc. – torn. distrital)

08 de Dezembro – 11h30 – Pav. DM Loulé
CB QUARTEIRA TUBARÕES X ACD
FERRAGUDO
(Mini12 fem. – torn. distrital)

15 de Dezembro – 16h30 – Pav. Dr.^a Laura Ayres
CB QUARTEIRA TUBARÕES X CB TAVIRA
(sub18 masc. – camp. regional)

15 de Dezembro – 18h30 – Pav. Dr.^a Laura Ayres
CB QUARTEIRA TUBARÕES X CB TAVIRA
(sub19 fem – camp. regional)

16 de Dezembro – 15h00 – Pav. Dr.^a Laura Ayres
CB QUARTEIRA TUBARÕES X ACD
FERRAGUDO
(seniores fem. – 2^a div. nacional)

16 de Dezembro – 17h00 – Pav. Dr.^a Laura Ayres
CB QUARTEIRA TUBARÕES X IMORTAL
(Sub18 masc. – camp. regional)

FUTSAL

01 de Dezembro – 17h30 – Pavilhão DM de Loulé
LOULETANO DC X VINHAIS
(seniores masc. – nacional 2ª div.)

01 de Dezembro – 20h00 – Pavilhão DM de Loulé
JS CAMPINENSE X PARCHALENSE
(seniores fem. – camp. distrital)

09 de Dezembro – 15h00 – Pavilhão DM de Loulé
LOULETANO DC X UD CASTROMARINENSE
(juniores masc. – camp. distrital.)

09 de Dezembro – 16h30 – Pav. Prof. Carlos Gravata
CASA BENFICA QUARTEIRA X ALTURENSE
(seniores masc. – camp. distrital)

16 de Dezembro – 11h00 – Pav. Prof. Carlos Gravata
CHECUL X LOULETANO
(juniores masc. – camp. distrital)

16 de Dezembro – 19h00 – Pav. Prof. Carlos Gravata
CHECUL X CASA BENFICA QUARTEIRA
(seniores masc. – camp. distrital)

22 de Dezembro – 11h00 – Pav. Prof. Carlos Gravata
CHECUL X SONÂMBULOS
(juniores masc. – camp. distrital)

22 de Dezembro – 17h30 – Pavilhão DM de Loulé
LOULETANO DC X AD REGUILAS TIRES FUTSAL
(seniores masc. – nacional 2ª div.)

23 de Dezembro – 16h30 – Pav. Prof. Carlos Gravata
CASA BENFICA QUARTEIRA X N SCP OLHÃO
(seniores masc. – camp. distrital)

23 de Dezembro – 19h00 – Pav. Prof. Carlos Gravata
CHECUL X CR ALTURENSE
(seniores masc. – camp. distrital)

HÓQUEI EM PATINS

01 Dez – 11h30 – Pavilhão Municipal de Boliqueime
CD BOLIQUEIME X HC PORTIMÃO
(escolares. – torneio de abertura)

09 Dez – 18h00 – Pavilhão Municipal de Boliqueime
CD BOLIQUEIME X GD CASCAIS
(seniores masc. – nacional 3ª divisão)

16 Dez – 11h30 – Pavilhão Municipal de Boliqueime
CD BOLIQUEIME X CP BEJA
(escolares. – torneio de abertura)

BTT

02 de Dezembro – 09h30 – Ameixial
RAID SERRA MAR – AMEIXIAL, QUERENÇA, QUARTEIRA
Org: Club BTT Terra de Loulé

16 Dez – 09h30 – Monumento Eng. Duarte Pacheco, Loulé
PASSEIO DOMINGUEIRO – EM BUSCA DO EGNIMA DO NATAL
Org: CML + Club BTT Terra Loulé

NATAÇÃO

09 Dez – 09h30 – Piscinas Municipais de Quarteira
ENCONTRO SOLIDÁRIO DE NATAL
Org: Internacional Lions de Vilamoura

15 Dezembro – 14h30 – Piscinas Municipais de Loulé
TORNEIO DE NATAL LDC 2018
Org: Louletano Desportos Clube

TT

09 de Dezembro – Pista Motocross Cortelha
ENCONTRO TODO TERRENO 6H CORTELHA
Org: Grupo Motard Serra do Caldeirão

PROGRAMA “VIVA O DESPORTO” – PDM DE LOULÉ 2018

DIAS ABERTOS – PAVILHÃO DESPORTIVO MUNICIPAL DE LOULÉ
26 a 28 de Dezembro
<http://louledesporto.com/viva-o-desporto/>
Org.: Câmara Municipal de Loulé

MARCHA / CORRIDA

21 Dez – 20h00 – Aldeia Natal, Cerca do Convento Loulé
MARCHA CORRIDA NOCTURNA DE NATAL 2018
Org: CML

23 de Dezembro – 09h30 – Marina de Vilamoura
CORRIDA SOLIDÁRIA DE NATAL
Org: Tivoli Marina Hotel

28 de Dezembro – 20h30 – Praça do Mar, Quarteira
CORRIDA SÃO SILVESTRE QUARTEIRA
Org: Free Challenge; Quarteira Night Runners

XADREZ

22 de Dezembro- 14 horas- Casa da Cultura de Loulé
TORNEIO JOVEM DE NATAL (MENORES DE 20 ANOS)
Org: Loulé ++ Clube de Xadrez das Torres do Al-Gharb

ESCOLA DE XADREZ DE LOULÉ
Pavilhão Municipal de Loulé- 5,12,19 dezembro- 17:30h
Casa da Cultura de Loulé- 2,9,16 dezembro - 16:30h
Gratuita e Aberta a Todos

TÉNIS

01 de Dezembro – Campos Ténis de Loulé
TORNEIO DE INVERNO – 5ª ETAPA CE
Org: Clube Ténis de Loulé

15 de Dezembro – Campos Ténis de Loulé
TORNEIO DE MASTERS
Org: Clube Ténis de Loulé

RUGBY

01 de dezembro – 13h00 – Campo de Rugby João Adelino Gonçalves
RUGBY CLUBE DE LOULÉ X GUIMARÃES RUFC
(Taça de Portugal séniores)

01 de dezembro – 15h30 – Campo de Rugby João Adelino Gonçalves
RC LOULÉ – CR SETÚBAL
(Taça de Portugal Sub 18 séniores)

07 de dezembro – 18h30 – Campo de Rugby João Adelino Gonçalves
RUGBY CLUBE DE LOULÉ X METHODIST
(Jogo amistoso sub 16)

08 de dezembro – 11h00 – Campo de Rugby João Adelino Gonçalves
RUGBY CLUBE DE LOULÉ RECEBERÁ 7 EQUIPAS POR ESCALÃO SUB 8, SUB 10 E SUB 12 DA ZONA SUL, LISBOA/MARGEM SUL/ALENTEJO

08 de dezembro – 15h30 – Campo de Rugby João Adelino Gonçalves
RUGBY CLUBE DE LOULÉ X NOVA RUGBY
(Camp. Nacional séniores)

22 de dezembro – Campo de Rugby João Adelino Gonçalves
O RCL CONVIDA OS FAMILIARES DOS SEUS ATLETAS A JUNTAREM-SE NUM TREINO DE NATAL SEGUIDO DE CONVÍVIO

FUTEBOL

01 de dezembro - 15h00 – Estádio Municipal Loulé
LOULETANO / CASA PIA
(Juniões – Campeonato Nacional 2ª Divisão)

01 de dezembro - 09h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé
LOULETANO / FARENSE
(Benjamins B – Campeonato Distrital)

01 de dezembro - 09h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé
CAMPINENSE / CHECUL
(Benjamins A – Campeonato Distrital)

01 de dezembro - 10h30 – Campo Municipal nº 2 Loulé
CAMPINENSE / QUARTEIRENSE
(Benjamins B – Campeonato Distrital)

01 de dezembro - 10h30 – Campo Municipal nº 2 Loulé
CAMPINENSE / MONTENEGRO
(Benjamins B – Campeonato Distrital)

01 de dezembro - 12h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé
CAMPINENSE / QUARTEIRENSE
(Infantis sub-12 – Campeonato Distrital)

01 de dezembro - 12h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé
LOULETANO / MONTENEGRO
(Infantis sub-12 – Campeonato Distrital)

01 de dezembro - 15h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé
LOULETANO / MESSINENSE
(Infantis sub-13 – Campeonato Distrital)

01 de dezembro - 15h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé
CAMPINENSE / S. LUÍS
(Infantis sub-13 – Campeonato Distrital)

01 de dezembro - 16h30 – Campo Municipal nº 2 Loulé
LOULETANO / GERAÇÃO GÉNIOS
(Infantis Futebol 9 – Campeonato Distrital)

01 de dezembro - 11h00 – Estádio Municipal Almancil
ALMANCILENSE / INTER ALMANCIL
(Infantis sub-12 – Campeonato Distrital)

01 de dezembro - 11h00 – Estádio Municipal Almancil
INTER ALMANCIL / LOULETANO
(Benjamins B – Campeonato Nacional)

01 de dezembro - 15h00 – Estádio Municipal Quarteira
QUARTEIRENSE / PADERNENSE
(Seniores – Campeonato Distrital 2ª Divisão)

01 de dezembro - 11h – Campo Municipal nº 2 Quarteira
QUARTEIRENSE / INTER ALMANCIL
(Benjamins A – Campeonato Distrital)

01 de dezembro - 11h – Campo Municipal nº 2 Quarteira
QUARTEIRENSE / INTER ALMANCIL
(Benjamins B – Campeonato Distrital)

02 de dezembro - 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé
LOULETANO / FERREIRAS
(Juvenis – Campeonato Distrital 1ª Divisão)

02 de dezembro - 15h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé
LOULETANO B / 4 AO CUBO
(Juniões – Campeonato Distrital)

02 de dezembro - 11h00 – Estádio Municipal Almancil
INTER ALMANCIL / CAMPINENSE
(Juvenis – Campeonato Distrital 1ª Divisão)

02 de dezembro - 11h – Campo Municipal nº 2 Quarteira
QUARTEIRENSE / LAGOA
(Juvenis – Campeonato Distrital 1ª Divisão)

02 de dezembro - 11h00 – Estádio Municipal Quarteira
QUARTEIRENSE / V. SETÚBAL
(Iniciados – Campeonato Nacional)

08 de dezembro - 18h00 – Estádio Municipal Loulé
CAMPINENSE / MEXILHOEIRA GRANDE
(Seniores – Campeonato Distrital 2ª Divisão)

08 dez - 09h30 – Campo Municipal nº 2 Loulé
CAMPINENSE / LOULETANO
(Infantis sub-13 – Campeonato Distrital)

08 dez - 09h30 – Campo Municipal nº 2 Loulé
CAMPINENSE / LOULETANO
(Infantis sub-12 – Campeonato Distrital)

08 de dezembro - 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé
CAMPINENSE / FARENSE
(Benjamins A – Campeonato Distrital)

08 de dez - 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé
CAMPINENSE / QUARTEIRENSE
(Benjamins B – Campeonato Distrital)

08 de dezembro - 09h30 – Estádio Municipal Almancil
INTER ALMANCIL / GERAÇÃO GÉNIOS
(Infantis Futebol 9 – Campeonato Distrital)

08 de dezembro - 11h00 – Estádio Municipal Almancil
INTER ALMANCIL / CAMPINENSE
(Infantis Sub-12 – Campeonato Distrital)

08 de dezembro - 15h00 – Estádio Municipal Quarteira
QUARTEIRA SPORT CLUBE / ESPERANÇA LAGOS
(Seniores – Campeonato Distrital 1ª Divisão)

08 dez - 09h00 – Campo Municipal nº 2 Quarteira
CHECUL / INTER ALMANCIL
(Benjamins A – Campeonato Distrital)

08 dez - 09h00 – Campo Municipal nº 2 Quarteira
QUARTEIRENSE / LOULETANO
(Infantis sub-12 – Campeonato Distrital)

08 dez - 10h30 – Campo Municipal nº 2 Quarteira
QUARTEIRENSE / LOULETANO
(Benjamins A – Campeonato Distrital)

08 dez - 10h30 – Campo Municipal nº 2 Quarteira
QUARTEIRENSE / CAMPINENSE
(Benjamins B – Campeonato Distrital)

08 dez - 12h00 – Campo Municipal nº 2 Quarteira
QUARTEIRENSE / ALTO DA COLINA
(Infantis sub-12 – Campeonato Distrital)

08 dez - 15h00 – Campo Municipal nº 2 Quarteira
QUARTEIRENSE / FERREIRAS
(Infantis Futebol 9 – Campeonato Distrital)

09 de dezembro - 15h00 – Estádio Algarve
LOULETANO / VASCO GAMA VIDIGUEIRA
(Seniores – Campeonato de Portugal)

09 dez - 9h ou 17h – Campo Municipal nº 2 Loulé
LOULETANO B / QUARTEIRENSE B
(Juvenis – Campeonato Distrital 2ª Divisão)

09 de dezembro - 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé
LOULETANO / OLHANENSE B
(Juvenis – Campeonato Distrital 1ª Divisão)

09 de dezembro - 15h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé
CAMPINENSE / ALVORENSE
(Juniões – Campeonato Distrital)

09 dez - 17h ou 9h – Campo Municipal nº 2 Loulé
LOULETANO C / S. LUÍS
(Juvenis – Campeonato Distrital 2ª Divisão)

09 dez - 11h00 – Estádio Municipal Almancil
INTER ALMANCIL / LUSITANO VR
(Juvenis – Campeonato Distrital 1ª Divisão)

09 dez - 11h00 – Campo Municipal nº 2 Quarteira
QUARTEIRENSE / ESPERANÇA LAGOS
(Juvenis – Campeonato Distrital 1ª Divisão)

12 de dezembro - 20h30 – Estádio Municipal Loulé
CAMPINENSE / MONCARAPACHENSE
(Seniores – Taça do Algarve: 1ª eliminatória)

12 de dezembro - 20h30 – Estádio Municipal Almancil
ALMANCILENSE / MARÍTIMO
(Seniores – Taça do Algarve: 1ª eliminatória)

12 de dezembro - 20h30 – Estádio Municipal Quarteira
QUARTEIRENSE / MESSINENSE
(Seniores – Taça do Algarve: 1ª eliminatória)

15 de dezembro – 15h00 – Estádio Municipal Loulé
LOULETANO / OLHANENSE
(Juniões – Campeonato Nacional 2ª Divisão)

15 dez – hora a indicar – Campo Municipal nº 2 Loulé
LOULETANO / CAMPINENSE
(Benjamins B – Campeonato Distrital)

15 dez – hora a indicar – Campo Municipal nº 2 Loulé
LOULETANO / CAMPINENSE
(Benjamins A – Campeonato Distrital)

15 dez – hora a indicar – Campo Municipal nº 2 Loulé
CAMPINENSE / GERAÇÃO GÉNIOS
(Benjamins B – Campeonato Distrital)

15 dez – hora a indicar – Campo Municipal nº 2 Loulé
CAMPINENSE / IMORTAL
(Benjamins B – Campeonato Distrital)

15 dez – hora a indicar – Campo Municipal nº 2 Loulé
CAMPINENSE / FERREIRAS
(Benjamins A – Campeonato Distrital)

15 dez – hora a indicar – Campo Municipal nº 2 Loulé
CAMPINENSE / ALMANCILENSE
(Infantis sub-12 – Campeonato Distrital)

15 dez – hora a indicar – Campo Municipal nº 2 Loulé
LOULETANO / GERAÇÃO GÉNIOS
(Infantis sub-12 – Campeonato Distrital)

15 dez – hora a indicar – Campo Municipal nº 2 Loulé
LOULETANO / INTER ALMANCIL
(Infantis sub-12 – Campeonato Distrital)

15 dez – hora a indicar – Campo Municipal nº 2 Loulé
LOULETANO / LAGOA
(Infantis sub-13 – Campeonato Distrital)

15 dez – hora a indicar – Campo Municipal nº 2 Loulé
CAMPINENSE / LUSITANO VR
(Infantis sub-13 – Campeonato Distrital)

15 dezembro – 09h30 – Estádio Municipal Almancil
INTER ALMANCIL / LOULETANO
(Infantis Futebol 9 – Campeonato Distrital)

15 dezembro – 11h00 – Estádio Municipal Almancil
INTER ALMANCIL / QUARTEIRENSE
(Infantis sub-12 – Campeonato Distrital)

15 dezembro – 15h00 – Estádio Municipal Almancil
ALMANCILENSE / LAGOA
(Seniores – Campeonato Distrital 1ª Divisão)

15 dezembro – 18h00 – Estádio Municipal Quarteira
QUARTEIRENSE / CAMPINENSE
(Seniores – Campeonato Distrital 2ª Divisão)

15 dez – 09h30 – Campo Municipal nº 2 Quarteira
CHECUL / QUARTEIRENSE
(Benjamins A – Campeonato Distrital)

15 dez – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Quarteira
QUARTEIRENSE / FERREIRAS
(Benjamins B – Campeonato Distrital)

15 dez – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Quarteira
QUARTEIRENSE / MONTENEGRO
(Benjamins A – Campeonato Distrital)

16 dezembro – 09h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé
CAMPINENSE / EF JOÃO MOUTINHO
(Iniciados – Campeonato Distrital 1ª Divisão)

16 dezembro – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé
LOULETANO / ESPERANÇA LAGOS
(Iniciados – Campeonato Distrital 1ª Divisão)

16 dezembro – 15h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé
LOULETANO B / CAMPINENSE
(Juniões – Campeonato Distrital)

16 dezembro – 17h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé
CAMPINENSE / LOULETANO
(Juvenis – Campeonato Distrital 1ª Divisão)

16 dezembro – 19h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé
CAMPINENSE B / LOULETANO C
(Juvenis – Campeonato Distrital 2ª Divisão)

22 de dezembro – 18h00 – Estádio Municipal Loulé
LOULETANO B / CAMPINENSE
(Seniores – Campeonato Distrital 2ª Divisão)

22 dez – 09h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé
CAMPINENSE / QUARTEIRENSE
(Benjamins A – Campeonato Distrital)

22 dez – 09h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé
CAMPINENSE / ALVORENSE
(Infantis sub-12 – Campeonato Distrital)

22 dezembro – 10h30 – Campo Municipal nº 2 Loulé
CAMPINENSE / FERREIRAS
(Benjamins B – Campeonato Distrital)

22 dezembro – 10h30 – Campo Municipal nº 2 Loulé
LOULETANO / CAMPINENSE
(Benjamins B – Campeonato Distrital)

22 dezembro – 12h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé
LOULETANO / OLHANENSE
(Infantis Futebol 9 – Campeonato Distrital)

22 dezembro – 09h30 – Estádio Municipal Almancil
ALMANCILENSE / LOULETANO
(Infantis sub-12 – Campeonato Distrital)

22 dezembro – 11h00 – Estádio Municipal Almancil
INTER ALMANCIL / QUARTEIRENSE
(Infantis sub-12 – Campeonato Distrital)

22 dezembro – 11h00 – Estádio Municipal Almancil
INTER ALMANCIL / QUARTEIRENSE
(Benjamins A – Campeonato Distrital)

22 dez – 09h00 – Campo Municipal nº 2 Quarteira
QUARTEIRENSE / FERREIRAS
(Infantis sub-12 – Campeonato Distrital)

22 dez – 10h30 – Campo Municipal nº 2 Quarteira
QUARTEIRENSE / CAMPINENSE
(Benjamins A – Campeonato Distrital)

22 dez – 10h30 – Campo Municipal nº 2 Quarteira
QUARTEIRENSE / MONTENEGRO
(Benjamins B – Campeonato Distrital)

22 dez – 12h00 – Campo Municipal nº 2 Quarteira
QUARTEIRENSE / NÚCLEO SPORTING OLHÃO
(Infantis Futebol 9 – Campeonato Distrital)

23 dezembro – 15h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé
CAMPINENSE / MONCARAPACHENSE
(Juniões – Campeonato Distrital)

30 dezembro – 11h00 – Estádio Municipal Quarteira
QUARTEIRENSE / JUVENTUDE ÉVORA
(Iniciados – Campeonato Nacional)

NOTA:

Os locais, datas e horas são as agendadas pela Associação de Futebol do Algarve e/ou pela Federação Portuguesa de Futebol podendo, por acordo dos clubes intervenientes, sofrerem alterações. Também o fato de se disputarem, neste mês, as últimas três jornadas da 1ª fase de várias competições (jornadas em que os jogos de cada série, desde que tenham influência classificativa, têm, por força dos regulamentos, de ser disputados à mesma hora) poderá obrigar a várias alterações de hora, de dia e, até, de local de alguns jogos.

CORRESPONDING AGE GROUPS

Juniões = U 19 – 11 a side
Juvenis = U 17 – 11 a side
Iniciados = U 15 – 11 a side
Infantis = U 13 – 11 a side
Infantis Futebol 9 = U 13 – 9 a side
Infantis sub 13 = U 13 – 7 a side
Infantis sub-12 = U 12 – 7 a side
Benjamins A = U 11 – 7 a side
Benjamins B = U 10 – 7 a side
Petizes A = U9 – 5 a side
Petizes B = U8 – 5 a side



DESPORTO SPORTS SPORT

Marcha Corrida Noturna de Natal 2018

Na sexta-feira que antecede o Natal, no dia 21 de dezembro, a cidade de Loulé recebe a Marcha Corrida de Natal, numa iniciativa conjunta entre a Câmara Municipal de Loulé e o Grupo Corridas à Sexta. Os participantes vão partir da “Aldeia dos Sonhos” (Cerca do Convento). A atividade terá início às 20h30, dispondo de um percurso com 10 Km.

As inscrições decorrem no próprio dia, junto dos serviços de secretariado, que estará em funcionamento uma hora antes do início da atividade, pelas 19h30.

Mais informações em www.louledesporto.com

2018 Christmas Night Walking and Running

On the Friday before Christmas, on December 21, the city of Loulé hosts the Christmas Walking and Running, in a joint initiative between the Municipality of Loulé and Grupo Corridas à Sexta. Participants will start from the “Village of Dreams” (Cerca do Convento). The activity begins at 08:30 pm, with a distance of 10 km.

Registration will take place on the same day, with the secretarial services, which will be in operation one hour before the start of the activity, at 07:30 pm.

More information on www.louledesporto.com

Marche et Course Nocturne de Noël 2018

Le Vendredi avant le Noël, le 21 Décembre, la ville de Loulé accueille la Marche et Course de Noël, une initiative conjointe de la Municipalité de Loulé et le Grupo Corridas à Sexta. Les participants partiront du “Village des Rêves” (Cerca do Convento). L’activité débutera à 20h30, avec un parcours de 10 km.

L’inscription aura lieu le même jour, avec les services de secrétariat, qui seront opérationnels une heure avant le début de l’activité, à 19h30.

Plus d’informations sur www.louledesporto.com

LOULÉ

ALDEIA NATAL,
CERCA DO CONVENTO

21 DEZEMBRO
DECEMBER
DÉCEMBRE

20:00

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ



DESPORTO SPORTS SPORT

Programa “Viva o Desporto” – PDM de Loulé 2018

Para arrematar o programa Viva o Desporto PDM Loulé 2018 o Pavilhão Desportivo Municipal de Loulé abre as portas às atividades municipais.

Nos dias 26, 27 e 28 dezembro, venha “queimar” as calorias que ingeriu no Natal e preparar-se para a grande resolução de Ano Novo, ter uma vida menos sedentária, fazer um desporto ao seu gosto.

Salas de Musculação e Cardio Fitness, MixTraining, Squash estarão disponíveis para utilização gratuita.

Consulte horários e normas de utilização na receção da instalação ou em <http://louledesporto.com/viva-o-desporto>

“Live the Sport” Program – 2018 Loulé PDM

In order to finish the “Live the Sport” Program – 2018 Loulé PDM, the Loulé Municipal Sports Pavilion opens the doors to the municipal activities.

On 26, 27 and 28 December, come and “burn” the calories you ate at Christmas and prepare yourself for the big New Year’s resolution, to have a less sedentary life, to practice a sport you like.

Weight training and Cardio Fitness Rooms, MixTraining, Squash will be available for free use.

See hours and rules of use at the reception of the Pavilion or on <http://louledesporto.com/viva-o-desporto>

Programme “Vivez le Sport” – Loulé PDM 2018

Pour terminer le Programme “Vivez le Sport” – Loulé PDM 2018, le Pavillon Sportif Municipal de Loulé ouvre ses portes aux activités municipales.

Les 26, 27 et 28 Décembre, venez “brûler” les calories du Noël et préparez-vous à la grande résolution du Nouvel An, pour mener une vie moins sédentaire et pratiquer un sport à votre goût.

Des Salles de Musculation et de Cardio Fitness, MixTraining, Squash seront disponibles pour une utilisation gratuite.

Voir les horaires et les règles d’utilisation à la réception du Pavillon ou sur <http://louledesporto.com/viva-o-desporto>

DIAS ABERTOS – PAVILHÃO
DESPORTIVO MUNICIPAL DE LOULÉ

OPEN DAYS - LOULÉ MUNICIPAL
SPORTS PAVILION

PORTES OUVERTES - PAVILLON
SPORTIF MUNICIPAL DE LOULÉ

LOULÉ

PAVILHÃO DESPORTIVO MUNICIPAL

26 a 28

DEZEMBRO DECEMBER DÉCEMBRE

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ

E AINDA NO CONCELHO...

DIVERSOS

BAZAR DE NATAL

09 de dezembro – 09h00/13h00
Centro Comunitário de Almancil, Almancil
Org.: ASCA

LANÇAMENTO DO CADERNO DE ARQUIVO Nº 15

“A crise económica e social em Loulé nos anos trinta e quarenta do século XX desemprego, pobreza e indigência” de Joaquim Rodrigues
15 de dezembro – 15h00, Arquivo Municipal, Loulé
Org.: Câmara Municipal de Loulé

TRADICIONAL PRESÉPIO EM CORTIÇA

15 de dezembro a 06 de janeiro de 2019, Cortelha
Org.: Associação Amigos da Cortelha

EXPOSIÇÃO: “OBJETOS COM HISTÓRIA”

Até 02 de fevereiro de 2019, Arquivo Municipal, Loulé
Org.: Câmara Municipal de Loulé

EXPOSIÇÃO: “DERIVAÇÕES CONCRETAS” DE CARLOS EVANGELISTA

Até 14 de fevereiro de 2019
Galeria de Arte Vale do Lobo, Vale do Lobo
Org.: Vale do Lobo

FESTAS/BAILES

BAILE DAS SURPRESAS

Com João do Carmo
01 de dezembro – 20h30
Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu
Vale Judeu
Org.: Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu

MERCADO DE NATAL

01 de dezembro – 10h00 às 17h00 – Vale do Lobo
Org.: Vale do Lobo

FESTA NATAL DAS CRIANÇAS

15 de dezembro – 16h00
Cortelha
Org.: Associação Amigos da Cortelha

CHÁ DANÇANTE

Com Luis Godinho
02 de dezembro – 15h00 às 18h00
Centro Social e Cultural Parragilense, Parragil
Org.: Junta de Freguesia de S. Sebastião

BAILE DE TROCA DE PRENDAS

Com Rita Melo
08 de dezembro – 20h30
Centro Social e Cultural Parragilense, Parragil
Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

BAILE SOCIAL SÉNIOR

08 de dezembro – 15h00 Com Humberto Silva
22 de dezembro – 15h00 Com Vitor Alves
Salão Municipal de Festas, Loulé
Org.: Câmara Municipal de Loulé

BAILE DO BOLO REI

Com Ricardo Alves
15 de dezembro – 20h30
Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco
Monte Seco
Org.: Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco

BAILE DE NATAL

Com João do Carmo
25 de dezembro – 20h30
Centro Social e Cultural Parragilense
Parragil
Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

MÚSICA

2º CONCERTO SOLIDÁRIO

01 de dezembro – 18h30 – Igreja de Almancil
Org.: ASCA e Paróquia de Almancil

AND ALSO IN THE MUNICIPALITY...

MISCELLANEOUS

CHRISTMAS BAZAAR

09 December – 09:00 am/01:00 pm
Centro Comunitário de Almancil, Almancil
Org.: ASCA

LAUNCHING OF THE ARCHIVE BOOKLET NO. 15

“The economic and social crisis in Loulé in the thirties and forties of the twentieth century unemployment, poverty and indigence” by Joaquim Rodrigues
15 December – 03:00 pm – Municipal Archive, Loulé
Org.: Municipality of Loulé

CORK TRADITIONAL NATIVITY SCENE

15 December to 06 January 2019, Cortelha
Org.: Associação Amigos da Cortelha

EXHIBITION: “OBJECTS WITH HISTORY”

Until 02 February 2019
Municipal Archive, Loulé
Org.: Municipality of Loulé

EXHIBITION: “SPECIFIC DERIVATIONS” BY CARLOS EVANGELISTA

Until February 2019
Vale do Lobo Art Gallery, Vale do Lobo
Org.: Vale do Lobo

FEASTS/DANCES

SURPRISES DANCE

With João do Carmo
01 December – 08:30 pm
Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu
Org.: Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu

CHRISTMAS MARKET

01 December – 10:00 am to 05:00 pm, Vale do Lobo
Org.: Vale do Lobo

CHILDREN’S CHRISTMAS PARTY

15 December – 04:00 pm, Cortelha
Org.: Associação Amigos da Cortelha

DANCING TEA

With Luis Godinho
02 December – 03:00 pm to 06:00 pm
Centro Social e Cultural Parragilense, Parragil
Org.: Parish Council of S. Sebastião

EXCHANGE OF GIFTS DANCE

With Rita Melo
08 December – 08:30 pm
Centro Social e Cultural Parragilense, Parragil
Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

SENIOR SOCIAL DANCE

08 December – 03:00 pm With Humberto Silva
22 December – 03:00 pm With Vitor Alves
Salão Municipal de Festas, Loulé
Org.: Municipality of Loulé

KING CAKE DANCE

With Ricardo Alves
15 December – 08:30 pm
Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco
Org.: Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco

CHRISTMAS DANCE

With João do Carmo
25 December – 08:30 pm
Centro Social e Cultural Parragilense, Parragil
Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

MUSIC

2ND SUPPORTIVE CONCERT

01 December – 06:30 pm
Igreja de Almancil, Almancil
Org.: ASCA and Parish Church of Almancil

ET AUSSI DANS LA COMMUNE...

DIVERS

BAZAR DE NOËL

09 Décembre – 09h00/13h00 – Centro Comunitário de Almancil, Almancil
Org.: ASCA

LANCEMENT DU CAHIER DE L'ARCHIVE NO. 15

"La crise économique et sociale à Loulé dans les années trente et quarante du vingtième siècle: chômage, pauvreté et indigence" de Joaquim Rodrigues
15 Décembre – 15h00 – Archive Municipale, Loulé
Org.: Municipalité de Loulé

TRADITIONNELLE CRÛCHE DE NOËL EN LIÈGE

15 Décembre au 06 Janvier 2019, Cortelha
Org.: Associação Amigos da Cortelha

EXPOSITION: "OBJETS AVEC HISTOIRE"

Jusqu'au 02 Février 2019, Archive Municipale, Loulé
Org.: Municipalité de Loulé

EXPOSITION: "DÉRIVATIONS CONCRETS" DE CARLOS EVANGELISTA

Jusqu'au 14 Février 2019
Galerie d'Art Vale do Lobo
Vale do Lobo
Org.: Vale do Lobo

FÊTES/BALS

BAL DES SURPRISES

Avec João do Carmo
01 Décembre – 20h30
Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu
Org.: Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu

MARCHÉ DE NOËL

01 Décembre – 10h00 à 17h00 – Vale do Lobo
Org.: Vale do Lobo

FÊTE DE NOËL DES ENFANTS

15 Décembre – 16h00 – Cortelha
Org.: Associação Amigos da Cortelha

THÉ DANSANT

Avec Luis Godinho
02 Décembre – 15h00 à 18h00
Centro Social e Cultural Parragilense, Parragil
Org.: Conselho Paroissial de S. Sebastião

BAL DE L'ÉCHANGE DES CADEAUX

Avec Rita Melo
08 Décembre – 20h30
Centro Social e Cultural Parragilense, Parragil
Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

BAL SOCIAL SENIOR

08 Décembre – 15h00 Avec Humberto Silva
22 Décembre – 15h00 Avec Vítor Alves
Salão Municipal de Festas, Loulé
Org.: Municipalité de Loulé

BAL DU GÂTEAU ROI

Avec Ricardo Alves
15 Décembre – 20h30
Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco
Org.: Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco

BAL DE NOËL

Avec João do Carmo
25 Décembre – 20h30
Centro Social e Cultural Parragilense, Parragil
Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

MUSIQUE

2E CONCERT SOLIDAIRE

01 Décembre – 18h30
Église d'Almancil, Almancil
Org.: ASCA et Église Paroissiale d'Almancil



Feira de Natal QUARTEIRA 2018

Artes Decorativas

Gastronomia

Insufláveis

Presépio

Artigos de Natal
Atividades infantis

Presépio crochet

Recolha de vestuário,
brinquedos, produtos
de higiene, etc...



11h30 Chegada do Pai Natal
14h30 Coro Juvenil São Pedro do Mar
15h00 Tuna da Academia do Saber e a
Maestrina Leonor Cruz
15h30 Grupo de Ballet do CACQ

2 de dezembro
Jardim Filipe Jonas
10h00 às 18h00





DIVERSOS MISCELLANEOUS DIVERS

VI Roteiro de Presépios de Alte

Numa organização da Autarquia, Junta de Freguesia, Escola Profissional de Alte, instituições e população de Alte, esta exposição ao ar livre vai estar patente ao público nas ruas da aldeia de Alte e em alguns lugares da freguesia como Montinho, Sarnadas, Azinhal e Águas Frias, até ao Dia de Reis. Esta iniciativa pretende tornar Alte numa galeria de arte popular e religiosa, recuperando as tradições do Natal de realização de presépios em locais com visibilidade pública. A mostra pretende recuperar o simbolismo do presépio e a memória das tradições populares do Natal, estimulando a criatividade, a originalidade e a solidariedade dos alenses que se unem para dar um colorido diferente e aquecerem Alte nesta época festiva.

6th Alte Nativity Scenes Tour

In an organization of the Municipality, Parish Council, Professional School of Alte, institutions and population of Alte, this outdoor exhibition will be open to the public on the streets of the village of Alte and in some places of the parish like Montinho, Sarnadas, Azinhal and Águas Frias, until the Day of Kings. This initiative intends to make Alte a gallery of popular and religious art, recovering the traditions of Christmas by performing nativity scenes in places with public visibility. The exhibition aims to recover the symbolism of the Nativity Scene and the memory of the popular traditions of Christmas, stimulating the creativity, originality and solidarity of the People of Alte who join to give a different colouring and warm Alte in this festive season.

VI Itinéraire de Crèches de Noël d'Alte

Avec l'organisation de la Municipalité, du Conseil Paroissial, de l'École Professionnelle d'Alte, des institutions et de la population d'Alte, cette exposition sera ouverte au public dans les rues du village d'Alte et dans certains lieux de la paroisse comme Montinho, Sarnadas, Azinhal et Águas Frias, jusqu'au Jour des Rois. Cette initiative a pour objectif de faire d'Alte une galerie d'art populaire et religieux, qui recouvre les traditions de Noël en faisant des Crèches de Noël dans des lieux très visibles. L'exposition vise à retrouver le symbolisme de la mémoire des traditions populaires de Noël, en stimulant la créativité, l'originalité et la solidarité du peuple d'Alte qui s'unissent pour donner à Alte une couleur différente et chaleureuse en cette période de fêtes.

ALTE

08 DEZEMBRO
DECEMBER
DÉCEMBRE

ATÉ
UNTIL
JUSQU'À 06 JANEIRO
JANUARY
JANVIER

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ,
JUNTA DE FREGUESIA DE ALTE, ESCOLA
PROFISSIONAL DE ALTE, INSTITUIÇÕES
LOCAIS E POPULAÇÃO DA FREGUESIA
DE ALTE



LOULÉ

VÁRIAS ZONAS DA CIDADE
SEVERAL AREAS OF THE CITY
DIVERS QUARTIERS DE LA VILLE

06 a 30

DEZEMBRO DECEMBER DÉCEMBRE

TERÇA-FEIRA, QUARTA-FEIRA,
QUINTA-FEIRA E DOMINGO
TUESDAY, WEDNESDAY,
THURSDAY AND SUNDAY
MARDI, MERCREDI, JEUDI ET
DIMANCHE

14H30-19H00

SEXTA-FEIRA FRIDAY VENDREDI
14H30-22H30

SÁBADO SATURDAY SAMEDI
10H00-19H00

ENCERRA À SEGUNDA-FEIRA
CLOSED ON MONDAY
FERMÉ LE LUNDI

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ

FESTAS, FEIRAS E ROMARIAS
POPULAR FESTIVALS AND FAIRS
FETES, FOIRES ET PELERINAGES

Aldeia dos Sonhos

A "Aldeia dos Sonhos", que desde 2014 faz as delícias das crianças, está de volta ao coração de Loulé. Recreação de uma aldeia de Natal que faz parte do imaginário infantil é inaugurada no dia 06 de manhã. Este ano a Aldeia estende-se por quatro polos. A Cerca do Convento volta a ser o núcleo central deste mundo encantando onde se encontrará, por exemplo, a Casa do Pai Natal. Já na Alcaldaria do Castelo, o público poderá visitar a Aldeia dos Duendes com as suas casas em forma de cogumelo e as oficinas de fabrico dos brinquedos. O "Polo Sul" irá localizar-se na Praça D. Afonso III onde estará este ano uma pista de gelo natural para que as crianças possam ter a experiência da patinagem. Outra das novidades é a integração do Mercado Municipal na "Aldeia dos Sonhos". Nos sábados e domingos do mês de dezembro, este ex-libris da cidade vai transformar-se no "Mercado do Doces".

Village of Dreams

The "Village of Dreams", which since the year 2014 entertains the children, is back in the middle of Loulé. It is a recreation of a Christmas village that is part of the children's imagination and it opens on 06 December in the morning. This year the Village is divided in four parts. The Cerca do Convento is once again the central nucleus of this enchanting world where you will find, for example, Santa's House. In Alcaldaria do Castelo, people can visit Goblins' Village with the mushroom houses and the toy factory. The "South Pole" will be located in Praça D. Afonso III where this year will be a natural ice rink so that the children can have the experience of skating. Another of the novelties is the integration of the Municipal Market in the "Village of Dreams". On Saturdays and Sundays of December, it will become the "Candy Market".

Village des Rêves

Le "Village des Rêves", qui amuse les enfants depuis 2014, est de retour au cœur de Loulé. La récréation d'un Village de Noël qui fait partie de l'imagination des enfants est inaugurée le 06 au matin. Cette année, le village s'étend par quatre pôles. La Cerca do Convento est à nouveau le noyau central de ce monde enchanteur où vous trouverez, par exemple, la maison du Père Noël. À Alcaldaria do Castelo, le public peut visiter le Village des Lutins avec ses maisons de champignons et ses usines de jouets. Le "Pôle Sud" sera situé sur la Praça D. Afonso III, où cette année sera une patinoire naturelle pour que les enfants puissent avoir l'expérience du patinage. Une autre nouveauté est l'intégration du Marché Municipal dans le "Village des Rêves". Les Samedis et Dimanches de Décembre, le Marché deviendra le "Marché des Confiteries".



FESTAS, FEIRAS E ROMARIAS
POPULAR FESTIVALS AND FAIRS
FETES, FOIRES ET PELERINAGES

Chegada do Pai Natal

A chegada do Pai Natal ao coração da cidade de Loulé, pelas 15h00 do dia 01, marca o início de muitas iniciativas que irão prolongar-se até ao Dia de Reis (06 de janeiro). Depois de um trenó puxado por renas, de um carro de bombeiros ou de uma charrete do Clube Hípico, o “velhinho das barbas brancas” chegará de novo à cidade de uma forma surpreendente. Na Praça da República, as crianças serão brindadas com presentes entregues pelo próprio Pai Natal e pelos seus duendes. Nesta ocasião, que marca também a inauguração da iluminação de Natal, a música irá soar por vozes do Grupo Coral Infantil de Loulé, considerado o maior coro do país, que vão interpretar canções originais mas também temas de Natal intemporais. A chegada do Pai Natal a Quarteira acontece a 02 de dezembro, pelas 11h00, no Jardim Filipe Jonas, e em Almancil este momento decorre às 15h30, no Jardim das Comunidades.

Arrival of Santa Claus

The arrival of Father Christmas in the heart of the city of Loulé, at 03:00 pm on 01 January marks the beginning of many initiatives that will continue until the Day of Kings (06 January). After a sleigh pulled by reindeer, a fire truck or a cart of the Equestrian Club, the “white-bearded old man” will return to the city in a surprising way. In Praça da República, the children will be treated with gifts from Santa Claus and his goblins. On this occasion, which also marks the inauguration of Christmas lighting, the music will sound through voices from Grupo Coral Infantil de Loulé, considered the country's largest choir, which will play original songs but also timeless Christmas themes.

The arrival of Santa Claus to Quarteira happens on 02 December, at 11:00 am, in Jardim Filipe Jonas, and in Almancil it takes place at 03:30 pm, in Jardim das Comunidades.

Arrivée du Père Noël

L'arrivée du père Noël au cœur de la ville de Loulé, le 01er janvier à 15 heures, marque le début de nombreuses initiatives qui se poursuivront jusqu'au Jour des Rois (06 janvier). Après un traîneau tiré par des rennes, un camion de pompiers ou une charrette du Club Équestre, le “vieil homme à la barbe blanche” retournera à la ville de manière surprenante. À la Praça da República, les enfants recevront des cadeaux du Père Noël et de ses lutins. À cette occasion, qui marque également l'inauguration de l'éclairage de Noël, la musique résonne à travers les voix du Grupo Coral Infantil de Loulé, considéré comme le plus grand chœur du pays, qui interprétera des chansons originales mais aussi des thèmes de Noël intemporels. L'arrivée du père Noël à Quarteira a lieu le 02 Décembre à 11 heures au Jardim Filipe Jonas et à Almancil à 15h30 au Jardim das Comunidades.

LOULÉ

PAÇOS DO CONCELHO

01 DEZEMBRO
DECEMBER
DÉCEMBRE

15:00

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ



FESTAS, FEIRAS E ROMARIAS
POPULAR FESTIVALS AND FAIRS
FETES, FOIRES ET PELERINAGES

O mundo da Sara

Vinda do Universo muito bem-sucedido do “Panda e os Caricas” surge “O Mundo da Sara”, um dos mais recentes fenómenos da música infantil que está a conquistar os mais novos. Este primeiro disco está repleto de canções divertidas onde entram piratas, rock stars, cowboys, princesas, naves espaciais e muitas mais aventuras. “Sara prepara-se para uma visita de estudo. Enquanto espera pelos seus amigos, Sara comenta com a avó tudo o que vai conhecer naquele dia. Só que uma surpresa muito especial vai mudar os seus planos. Com muita música e diversão, Sara e os seus amigos vivem aventuras fantásticas e inesquecíveis”. Os bilhetes para este concerto têm um preço único de 5 euros e vão estar à venda no comércio tradicional.

The world of Sara

Coming from the very successful Universe of “Panda and Caricas” appears “The World of Sara”, one of the latest phenomena of children's music. This first album is filled with fun songs where pirates, rock stars, cowboys, princesses, spaceships and many more adventures.

“Sara is getting ready for a study visit. While waiting for her friends, Sara comments with her grandmother everything she will know that day. Only a very special surprise will change her plans. With lots of music and fun, Sara and her friends have fantastic and unforgettable adventures.”

Tickets for this concert have a single price of 5 euros and will be on sale in traditional shops.

Le Monde de Sara

De l'univers très réussi de “Panda et les Caricas”, “Le Monde de Sara” est l'un des derniers phénomènes de la musique pour les enfants. Ce premier album est rempli de chansons amusantes où les pirates, les rock stars, les cowboys, les princesses, les vaisseaux spatiaux et bien d'autres aventures entrent en scène.

“Sara se prépare pour un voyage d'étude. En attendant ses amies, Sara commente avec sa grand-mère tout ce qu'elle saura ce jour-là. Seule une surprise très spéciale changera ses plans. Avec beaucoup de musique et d'amusement, Sara et ses amis vivent des aventures fantastiques et inoubliables.”

Les billets ont un prix unique de 5 euros et seront en vente dans le commerce traditionnel.

QUARTEIRA

PAVILHÃO LAURA AYRES

09 DEZEMBRO
DECEMBER
DÉCEMBRE

15:30

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ



FESTAS, FEIRAS E ROMARIAS
POPULAR FESTIVALS AND FAIRS
FETES, FOIRES ET PELERINAGES

Feira da Serra 2018

No dia 08 de dezembro, realiza-se mais uma edição da Feira da Serra de Loulé, que pelo sétimo ano consecutivo estará na Avenida José da Costa Mealha tornando este evento muito mais atrativo pela sua centralidade.

Cerca de quase uma centena de expositores de artesanato e produtores agroalimentares vão representar o que de mais genuíno se faz na serra algarvia, desde a cestaria, latoaria, olaria, trabalhos em esparto, ervas aromáticas, doçaria tradicional, enchidos, entre outros produtos. Os visitantes poderão assistir aos trabalhos ao vivo.

Serra Fair 2018

Another edition of the Serra Fair in Loulé is held on 08 December, which takes place at Avenida José da Costa Mealha for the seventh consecutive year, making this event more attractive for its centrality. About a hundred exhibitors with handicraft and agri-food producers will represent what most genuine is done in the Algarve mountains, like the basketry, metalwork, pottery, works in Esparto, aromatic herbs, traditional sweets, sausages, among other products. The visitors can watch the artisans working live.

Foire de la Serra 2018

Une autre édition de la Feira da Serra de Loulé aura lieu le 08 Décembre, qui sera la septième année consécutive à l'Avenida José da Costa Mealha, qui faire de cet événement beaucoup plus intéressant pour sa centralité.

Près d'une centaine d'exposants d'artisanat et de producteurs agroalimentaires représenteront ce que le plus authentique se fait dans les montagnes de l'Algarve, telles que la vannerie, la métallerie, la poterie, les travaux en Esparto, des herbes, des bonbons traditionnels, des saucisses et d'autres produits. Les visiteurs peuvent observer les travaux en direct.

LOULÉ

AV. JOSÉ DA COSTA MEALHA

08 DEZEMBRO
DECEMBER
DÉCEMBRE

10:00-17:00

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ



FESTAS, FEIRAS E ROMARIAS
POPULAR FESTIVALS AND FAIRS
FETES, FOIRES ET PELERINAGES

Festa em Honra de Nossa Senhora da Conceição

A Padroeira dos pescadores de Quarteira e também de Portugal sai à rua no próximo dia 07 de dezembro naquela que é a festa religiosa mais importante da cidade.

Assim, no primeiro dia das comemorações, pelas 21h00, a imagem da Santa Protectora sai em procissão da Igreja de Nossa Senhora da Conceição até à Igreja de São Pedro do Mar.

O ponto alto desta festa é a viagem de barco da Padroeira, acompanhada pela crença de muitos fiéis que aqui se deslocam, especialmente pelos pescadores que com as suas embarcações demonstram toda a devoção e afecto pela sua protectora.

Feast in honour of Nossa Senhora da Conceição

The Patroness saint of the Quarteira and all Portugal fishermen goes out on 07 December in what is the most important religious feast in the city.

Thus, on the first day of the celebrations, at 09:00 pm, the image of the Saint Protector leaves in procession from the Church of Nossa Senhora da Conceição towards the Church of São Pedro do Mar.

The high moment of this event is the boat trip of the Patroness, accompanied by the belief of many faithful who travel here, especially the fishermen who with their boats demonstrate all the devotion and affection for their protector.

Fête en l'honneur de Nossa Senhora da Conceição

La Patronne des pêcheurs de Quarteira et du Portugal sort dans la rue le 07 Décembre dans le cadre de la fête religieuse la plus importante de la ville.

Ainsi, le premier jour des célébrations, à 21h00, l'image de la Sainte Protectrice part en procession de l'Église Nossa Senhora da Conceição jusqu'à l'Église São Pedro do Mar.

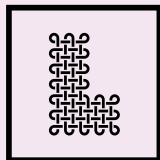
Le moment fort de cette fête est la promenade en bateau de la Patronne, accompagnée de la conviction de nombreux fidèles qui voyagent ici, en particulier des pêcheurs qui, avec leurs bateaux, manifestent tout le dévouement et l'affection par leur protectrice.

QUARTEIRA

07 e 08

DEZEMBRO DECEMBER DÉCEMBRE

ORG.: PARÓQUIA DE QUARTEIRA
APOIO: JUNTA DE FREGUESIA DE
QUARTEIRA E CÂMARA MUNICIPAL DE
LOULÉ



LOULÉ CRIATIVO



DEZEMBRO 2018

Loulé Criativo é uma aposta na valorização da identidade deste território. Apoia a formação, a inovação e a atividade de artesãos e profissionais do setor criativo. Oferece uma programação anual atrativa com residências e experiências criativas. Loulé Criativo Turismo é membro da Creative Tourism Network.

Promotor:
Câmara Municipal de Loulé

Contactos:
loulecriativo@cm-loule.pt
www.loulecriativo.pt

INSCRIÇÕES ATRAVÉS DO:
www.loulecriativo.pt

COROA DA SERRA

01 de dezembro – Loulé Coreto Hostel, Loulé
Organização: Loulé Criativo/Loulé Coreto Hostel
Informações e marcações: www.loulecriativo.pt ou
loulecoretohostel@gmail.com
Contacto: +351 966 660 943

WORKSHOP: DE EMPREITA – ENTRELAÇAR A PALMA

03, 06, 10, 13, 17 e 20 de dezembro – Casa da
Empreita, Loulé
Organização: Loulé Criativo / Sónia Mendez e Odete
Rocha
Informações e marcações: www.loulecriativo.pt
Contacto: +351 289 400 894

WORKSHOP “BOMBONS NATALÍCIOS”

08 de dezembro – Loulé Coreto Hostel – Loulé
Organização: Loulé Criativo / Loulé Coreto Hostel
Informações e marcações: www.loulecriativo.pt ou
loulecoretohostel@gmail.com
Contacto: +351 96 666 09 43

FILHÓS DE LARANJA E PASTÉIS DE BATATA-DOCE

08 de dezembro - Nº 11 Largo Prof Cabrita da Silva –
Matriz – Loulé
Organização: Loulé Criativo / Ana Figueiras
Informações e marcações: www.loulecriativo.pt ou
hufiana@hotmail.com
Contacto: +351 966 789 387

WORKSHOP DE CARTÃO: “MESA DE CABECEIRA LOULETANA”

10 a 12 de dezembro - Oficina da Cartão Concept em
Boliquireme
Organização: Loulé Criativo/Cartão Concept
Informações e marcações: www.loulecriativo.pt ou
cartaoconcept@gmail.com
Contacto: +351 939 534 142

CONFEÇÃO DE UM TALEIGO

15 de dezembro – Galerias São Francisco / Fração Z
Organização: Loulé Criativo/Linhas e Livros
Informações e marcações: www.loulecriativo.pt ou
linhaselivros@gmail.com
Contacto: +351 961 580 704

BOLO-DO-REINO DOS ALGARVES

16 de dezembro – Loulé Coreto Hostel, Loulé
Organização: Loulé Criativo/Loulé Coreto Hostel
Informações e marcações: www.loulecriativo.pt ou
loulecoretohostel@gmail.com
Contacto: +351 966 660 943

WORKSHOP “FIGOS CHEIOS”

Por marcação dezembro - Nº 11 Largo Prof Cabrita
da Silva – Matriz – Loulé
Organização: Loulé Criativo / Ana Figueiras
Informações e marcações: www.loulecriativo.pt ou
hufiana@hotmail.com
Contacto: +351 966 789 387

RECRIAÇÃO DE PLATIBANDAS ALGARVIAS EM PAINÉIS DECORATIVOS

Por marcação dezembro – Querença, Largo da Igreja
Organização: Loulé Criativo/Barroca, produtos
culturais e turísticos
Informações e marcações: www.loulecriativo.pt ou
geral@barroca-culturaeturismo.pt
Contacto: +351 964 782 462

WORKSHOP “QUEIJINHOS DE FIGO”

Fins-de-semana de dezembro - Nº 11 Largo Prof
Cabrita da Silva – Matriz – Loulé
Organização: Loulé Criativo / Ana Figueiras
Informações e marcações: www.loulecriativo.pt ou
hufiana@hotmail.com
Contacto: +351 966 789 387

DO MERCADO PARA A COZINHA

Por marcação, dezembro - Nº 11 Largo Prof Cabrita
da Silva – Matriz – Loulé
Organização: Loulé Criativo / Ana Figueiras
Informações e marcações: www.loulecriativo.pt ou
hufiana@hotmail.com
Contacto: +351 966 789 387

WORKSHOP: BROAS DE AMÊNDOA E MEL

Por marcação, dezembro – Lugar da Renda, Loulé
Organização: Loulé Criativo/Nadesportiva
Informações e marcações: www.loulecriativo.pt ou
nadesportiva@hotmail.com
Contacto: +351 938 364 523

WORKSHOP: BASE DE VELAS COM ELEMENTOS DO BARROCAL ALGARVIO

Por marcação, dezembro (por marcação) – Lugar da
Renda, Loulé
Organização: Loulé Criativo/Nadesportiva
Informações e marcações: www.loulecriativo.pt ou
nadesportiva@hotmail.com
Contacto: +351 938 364 523

DESENHAR COM CÁLAMO E TINTA NATURAL DE EXTRATO DE NOZES

Por marcação, dezembro – Atelier Mão, Penina
Organização: Loulé Criativo/Atelier Mão
Informações e marcações: www.loulecriativo.pt ou
ze.manoli@gmail.com
Contacto: +351 960 382 196

TRABALHAR O FELTRO COM Lã DE MERINO PORTUGUESA, REALIZAR UMA PEÇA SIMPLES

Por marcação, dezembro – Atelier Mão, Penina
Organização: Loulé Criativo/Atelier Mão
Informações e marcações: www.loulecriativo.pt ou
ze.manoli@gmail.com
Contacto: +351 960 382 196

TRABALHAR O FELTRO COM Lã DE MERINO PORTUGUESA, REALIZAR UM ACESSÓRIO

Por marcação, dezembro – Atelier Mão, Penina
Organização: Loulé Criativo/Atelier Mão
Informações e marcações: www.loulecriativo.pt ou
ze.manoli@gmail.com
Contacto: +351 960 382 196

WORKSHOP DE TAMBOR TRADICIONAL PORTUGUÊS – RITMO, MOVIMENTO E BOA DISPOSIÇÃO

Por marcação, dezembro – Loulé
Organização: Loulé Criativo/Limonjazzi
Informações e marcações: www.loulecriativo.pt ou limondjazzi@gmail.com
Contacto: +351 966 627 460 – +351 964 749 426

FLASHCOURSE PORTUGUÊS PARA ESTRANGEIROS

Por marcação, dezembro – Loulé Coreto Hostel, Loulé
Organização: Loulé Criativo/Loulé Coreto Hostel
Informações e marcações: www.loulecriativo.pt ou loulecoretohostel@gmail.com
Contacto: +351 966 660 943

PELAS CORES DA TERRA: PERCURSO EM BUSCA DE PIGMENTOS NATURAIS

Por marcação, dezembro – Querença, Largo da Igreja
Organização: Loulé Criativo/Barroca, produtos culturais e turísticos
Informações e marcações: www.loulecriativo.pt ou geral@barroca-culturaeturismo.pt
Contacto: +351 964 782 462

WORKSHOP PINTURA A FRESCO

Por marcação, dezembro – Sala dos Serviços Educativos do Museu Municipal de Loulé
Organização: Loulé Criativo/ Barroca. Produtos culturais e turísticos
Informações e marcações: www.loulecriativo.pt ou geral@barroca-culturaeturismo.pt
Contacto: +351 964 782 462

MANHÃS DA CAL

Por marcação dezembro – Sala dos Serviços Educativos do Museu Municipal de Loulé
Organização: Loulé Criativo/ Barroca. Produtos culturais e turísticos
Informações e marcações: www.loulecriativo.pt ou geral@barroca-culturaeturismo.pt
Contacto: +351 964 782 462

WORKSHOP PINTURAS DA CAL

Por marcação, dezembro – Sala dos Serviços Educativos do Museu Municipal de Loulé
Organização: Loulé Criativo/ Barroca. Produtos culturais e turísticos
Informações e marcações: www.loulecriativo.pt ou geral@barroca-culturaeturismo.pt
Contacto: +351 964 782 462

Workshops de animação de Natal

DE 08 A 23 DE DEZEMBRO - LARGO DO CONVENTO ESPÍRITO SANTO, LOULÉ

Os parceiros do Loulé Criativo irão dinamizar actividades ligadas à quadra natalícia na Aldeia dos Sonhos, iniciativa integrada na animação de Natal da Câmara Municipal de Loulé.
Participação gratuita
Horário: das 16h30 às 17h30

8/12 – CRIAÇÃO DE UM POSTAL DE NATAL COM CARIMBOS E TINTAS ARTESANAIS
(Barroca, Produtos Culturais e Turísticos)

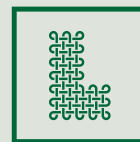
9/12 – ESTRELA DE NATAL COM MOLAS DA ROUPA ANTIGAS E GLITERES
(Loulé Coreto Hostel – com Suzy Constantino)

15/12 – CALÇADA LEGUMINOSA
(Loulé Coreto Hostel – Luísa Teixeira)

16/12 – POSTAIS DE NATAL COM PINTURA DE CHOCOLATE
(Loulé Coreto Hostel – com Dora Barradas)

22/12 – ESTRELAS DE NATAL COM FIGOS E AMÊNDOAS
(Ana Figueiras)

23/12 – MOLDAGEM DE PEÇAS ALUSIVAS AO NATAL COM BARRO NATURAL
(Loulé Coreto Hostel – com Suzy Constantino)



LOULÉ CRIATIVO



DECEMBER 2018

Loulé Criativo is an investment on the enhancement of this territory's identity. It supports the training, the innovation and the work of artisans and professionals from the creative sector. It offers an attractive annual programme with creative residences and experiences. Loulé Criativo Turismo is a member of the Creative Tourism Network.

Promoted by:
Municipality of Loulé

Contacts:
loulecriativo@cm-loule.pt
www.loulecriativo.pt

REGISTRATION: www.loulecriativo.pt

NATURAL CHRISTMAS WREATH

01 December – Loulé Coreto Hostel, Loulé
Organization: Loulé Criativo / Loulé Coreto Hostel
Information and registration: www.loulecriativo.pt or loulecoretohostel@gmail.com
Phone Number: +351 966 660 943

WORKSHOP – INTERWEAVING THE PALM

03, 06, 10, 13, 17 and 20 December – Casa da Empreita, Loulé
Organization: Loulé Criativo / Sónia Mendez and Odete Rocha
Information and registration: www.loulecriativo.pt
Phone Number: +351 289 400 894

WORKSHOP “CHRISTMAS CHOCOLATES”

08 December – Loulé Coreto Hostel – Loulé
Organization: Loulé Criativo/Loulé Coreto Hostel
Information and registration: www.loulecriativo.pt or loulecoretohostel@gmail.com
Phone Number: +351 966 66 09 43

ORANGE FRITTERS (FILHÓS) AND SWEET POTATO CAKES

08 December – N.º 11 Largo Prof Cabrita da Silva – Matriz – Loulé
Organization: Loulé Criativo / Ana Figueiras
Information and registration: www.loulecriativo.pt or hufiana@hotmail.com
Phone Number: +351 966 789 387

WORKSHOP: “CARDBOARD LOULÉ BEDSIDE TABLE”

10 to 12 December – Oficina da Cartão Concept em Boliqueime. Organization: Loulé Criativo / Cartão Concept. Information and registration: www.loulecriativo.pt or cartaoconcept@gmail.com
Phone Number: +351 939 534 142

SEWING A “TALEIGO” BAG

15 December – Galerias São Francisco / Fração Z
Organization: Loulé Criativo/Linhas e Livros
Information and registration: www.loulecriativo.pt or linhaselivros@gmail.com
Phone Number: +351 961 580 704

TRADITIONAL CHRISTMAS CAKE: “KING CAKE” WITH DRIED FRUITS FROM THE ALGARVE

16 December – Loulé Coreto Hostel, Loulé
Organization: Loulé Criativo/Loulé Coreto Hostel
Information and registration: www.loulecriativo.pt
or loulecoretohostel@gmail.com
Phone Number: +351 966 66 09 43

WORKSHOP “FIGS WITH ALMONDS”

Only with Previous Registration – N° 11 Largo Prof Cabrita da Silva – Matriz – Loulé
Organization: Loulé Criativo / Ana Figueiras
Information and registration: www.loulecriativo.pt
or hufiana@hotmail.com
Phone Number: +351 966 789 387

RECREATION OF PLATBANDS ON DECORATIVE PANELS

Only with Previous Registration – Educational Services Room (Municipal Museum of Loulé)
Organization: Loulé Criativo/Barroca, cultural and touristic products
Information and registration: www.loulecriativo.pt
or geral@barroca-culturaeturismo.pt
Phone Number: +351 964 782 462

WORKSHOP “SWEETS WITH FIGS AND ALMONDS”

Only with Previous Registration – N° 11 Largo Prof Cabrita da Silva – Matriz – Loulé
Organization: Loulé Criativo / Ana Figueiras
Information and registration: www.loulecriativo.pt
or hufiana@hotmail.com
Phone Number: +351 966 789 387

FROM THE MARKET TO THE KITCHEN

Only with Previous Registration – N° 11 Largo Prof Cabrita da Silva – Matriz – Loulé
Organization: Loulé Criativo / Ana Figueiras
Information and registration: www.loulecriativo.pt
or hufiana@hotmail.com
Phone Number: +351 966 789 387

WORKSHOP: ALMOND AND HONEY BISCUITS

Only with Previous Registration – Lugar da Renda, Loulé
Organization: Loulé Criativo/Nadesportiva
Information and registration: www.loulecriativo.pt
or nadesportiva@hotmail.com
Phone Number: +351 938 364 523

WORKSHOP: CANDLE BASE WITH NATURAL ELEMENTS FROM THE ALGARVE

Only with Previous Registration – Lugar da Renda, Loulé
Organization: Loulé Criativo/Nadesportiva
Information and registration: www.loulecriativo.pt
or nadesportiva@hotmail.com
Phone Number: +351 938 364 523

DRAWING WITH A REED AND INK OF BARK EXTRACT OF WALNUTS

Only with previous registration – Atelier Mão, Penina
Organization: Loulé Criativo/Atelier Mão
Information and registration: www.loulecriativo.pt
or ze.manoli@gmail.com
Phone Number: +351 960 382 196

FELT WORKSHOP WITH MERINO SHEEP WOOL, HOW TO MAKE A SIMPLE ITEM

Only with Previous Registration – Atelier Mão, Penina
Organization: Loulé Criativo / Atelier Mão
Information and registration: www.loulecriativo.pt
or ze.manoli@gmail.com
Phone Number: +351 960 382 196

FELT WORKSHOP WITH MERINO SHEEP WOOL, HOW TO MAKE AN ACCESSORY

Only with Previous Registration – Atelier Mão, Penina
Organization: Loulé Criativo / Atelier Mão
Information and registration: www.loulecriativo.pt
or ze.manoli@gmail.com
Phone Number: +351 960 382 196

TRADITIONAL PORTUGUESE DRUM WORKSHOP - RHYTHM, MOVEMENT AND GOOD MOOD

Only with Previous Registration – Loulé
Organization: Loulé Criativo / Limonjazzi
Information and registration: www.loulecriativo.pt
or limondjazzi@gmail.com
Phone Number: +351 966 627 460 – +351 964 749 426

FLASHCOURSE: PORTUGUESE FOR FOREIGNERS

Only with Previous Registration – Loulé Coreto Hostel, Loulé
Organization: Loulé Criativo / Loulé Coreto Hostel
Information and registration: www.loulecriativo.pt
or loulecoretohostel@gmail.com
Phone Number: +351 966 660 943

THE EARTH COLOURS: COURSES IN SEARCH OF NATURAL PIGMENTS

Only with Previous Registration – Querença
Organization: Loulé Criativo/Barroca, cultural and touristic products
Information and registration: www.loulecriativo.pt
or geral@barroca-culturaeturismo.pt
Phone Number: +351 964 782 462

FRESCO PAINTING WORKSHOP

Only with Previous Registration – Educational Services Room (Municipal Museum of Loulé)
Organization: Loulé Criativo / Barroca. Produtos culturais e turísticos
Information and registration: www.loulecriativo.pt
or geral@barroca-culturaeturismo.pt
Phone Number: +351 964 782 462

LIME PAINTING MORNINGS

Only with Previous Registration – Educational Services Room (Municipal Museum of Loulé)
Organization: Loulé Criativo/ Barroca. Cultural and touristic products
Information and registration: www.loulecriativo.pt
or geral@barroca-culturaeturismo.pt
Phone Number: +351 964 782 462

LIME PAINTING WORKSHOP

Only with Previous Registration – Educational Services Room (Municipal Museum of Loulé)
Organization: Loulé Criativo/ Barroca. Cultural and touristic products
Information and registration: www.loulecriativo.pt
or geral@barroca-culturaeturismo.pt
Phone Number: +351 964 782 462

Christmas activities

FROM 08 TO 23 DECEMBER - LARGO DO

CONVENTO ESPÍRITO SANTO, LOULÉ

Loulé Criativo will promote activities related to the holiday season in the Village of Dreams, an initiative integrated in the Christmas entertainment of the Municipality of Loulé.
Free participation
Hours: from 04:30 pm to 05:30 pm

8/12 – CREATION OF A CHRISTMAS POSTCARD WITH STAMPS AND HANDMADE INKS
(Barroca, Cultural e Touristic Products)

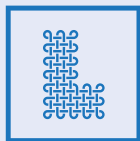
9/12 – CHRISTMAS STAR WITH OLD CLOTH PEGS AND GLITTER
(Loulé Coreto Hostel – with Suzy Constantino)

15/12 – SIDEWALK
(Loulé Coreto Hostel – Luísa Teixeira)

16/12 – CHRISTMAS POSTCARDS WITH CHOCOLATE PAINTING
(Loulé Coreto Hostel – with Dora Barradas)

22/12 – CHRISTMAS STARS WITH FIGS AND ALMONDS
(Ana Figueiras)

23/12 – MOULDING OF PIECES RELATED TO CHRISTMAS WITH NATURAL CLAY
(Loulé Coreto Hostel – with Suzy Constantino)



LOULÉ CRIATIVO



DEZEMBRO 2018

Loulé Criativo est un investissement dans l'appréciation de l'identité de ce territoire. Il appuie la formation, l'innovation et l'activité des artisans et des professionnels du secteur de la création. Il propose une programmation annuelle attrayante avec des résidences et des expériences créatives. Loulé Criativo Turismo est un membre du Creative Tourism Network.

Promoteur: Municipalité de Loulé

Contacts:
loulecriativo@cm-loule.pt
www.loulecriativo.pt

INSCRIPTIONS: www.loulecriativo.pt

COURONNE DE NOËL

01 Décembre – Loulé Coreto Hostel, Loulé
Organisation: Loulé Criativo/Loulé Coreto Hostel
Informations et inscriptions: www.loulecriativo.pt
ou loulecoretohostel@gmail.com
Téléphone: +351 966 660 943

ATELIER – ENTRELACER LA PALME

03, 06, 10, 13, 17 et 20 Décembre – Casa da Empreita, Loulé
Organisation: Loulé Criativo / Sónia Mendez et Odete Rocha
Informations et inscriptions: www.loulecriativo.pt
Téléphone: +351 289 400 894

ATELIER “BONBONS DE NOËL”

08 Décembre – Loulé Coreto Hostel – Loulé
Organisation: Loulé Criativo / Loulé Coreto Hostel
Informations et inscriptions: www.loulecriativo.pt ou
loulecoretohostel@gmail.com
Téléphone: +351 96 666 09 43

FRITES D'ORANGE (FILHÓS) ET GÂTEAUX DE PATATE DOUCE

08 Décembre – N° 11 Largo Prof Cabrita da Silva – Matriz – Loulé
Organisation: Loulé Criativo / Ana Figueiras
Informations et inscriptions: www.loulecriativo.pt ou
hufiana@hotmail.com
Téléphone: +351 966 789 387

ATELIER: “TABLE DE CHEVET DE LOULÉ EN CARTON”

10 au 12 Décembre – Atelier de Cartão Concept (Boliqeime)
Organisation: Loulé Criativo / Cartão Concept
Informations et inscriptions: www.loulecriativo.pt ou
cartaoconcept@gmail.com
Téléphone: +351 939 534 142

COUDRE UNE POCHE “TALEIGO”

15 Décembre – Galerias São Francisco / Fração Z
Organisation: Loulé Criativo/Linhas e Livros
Informations et inscriptions: www.loulecriativo.pt ou
linhaselivros@gmail.com
Téléphone: +351 961 580 704

GÂTEAU DE NOËL TRADITIONNEL “GÂTEAU DU ROYAUME” AVEC DES FRUITS SECS DE L'ALGARVE

16 Décembre – Loulé Coreto Hostel
Organisation: Loulé Criativo/Loulé Coreto Hostel
Informations et inscriptions: www.loulecriativo.pt ou
loulecoretohostel@gmail.com
Téléphone: +351 966 66 09 43

ATELIER “FIGUES AUX AMANDES”

Avec réserve préalable – N° 11 Largo Prof Cabrita da Silva – Matriz – Loulé
Organisation: Loulé Criativo / Ana Figueiras
Informations et inscriptions: www.loulecriativo.pt ou
hufiana@hotmail.com
Téléphone: +351 966 789 387

RECRÉATION DES PLATES-BANDES DE L'ALGARVE DANS LES PANNEAUX DÉCORATIFS

Avec réserve préalable – Querença, Largo da Igreja
Organisation: Loulé Criativo/ Barroca, produits Touristiques et Culturels
Informations et inscriptions: www.loulecriativo.pt ou
geral@barroca-culturaeturismo.pt
Téléphone: +351 964 782 462

ATELIER “FIGUES ET AMANDES”

Fins de Semaine – N° 11 Largo Prof Cabrita da Silva – Matriz – Loulé
Organisation: Loulé Criativo / Ana Figueiras
Informations et inscriptions: www.loulecriativo.pt ou
hufiana@hotmail.com
Téléphone: +351 966 789 387

DU MARCHÉ POUR LA CUISINE

Avec réserve préalable – N° 11 Largo Prof Cabrita da Silva – Matriz – Loulé
Organisation: Loulé Criativo / Ana Figueiras
Informations et inscriptions: www.loulecriativo.pt ou
hufiana@hotmail.com
Téléphone: +351 966 789 387

ATELIER: BISCUITS AUX AMANDES ET MIEL

Avec réserve préalable – Lugar da Renda, Loulé
Organisation: Loulé Criativo/Nadesportiva
Informations et inscriptions: www.loulecriativo.pt
ou nadesportiva@hotmail.com
Téléphone: +351 938 364 523

ATELIER: BASE DE BOUGIES AVEC DES ÉLÉMENTS DE L'ALGARVE

Avec réserve préalable – Lugar da Renda, Loulé
Organisation: Loulé Criativo/Nadesportiva
Informations et inscriptions: www.loulecriativo.pt
ou nadesportiva@hotmail.com
Téléphone: +351 938 364 523

DESSINER AVEC LE CALAME ET DE L'ENCRE NATURELLE DE L'EXTRAIT DE NOIX

Avec réserve préalable – Atelier Mão, Penina
Organisation: Loulé Criativo/Atelier Mão
Informations et inscriptions: www.loulecriativo.pt
ou ze.manoli@gmail.com
Téléphone: +351 960 382 196

TRAVAILLER LE FEUTRE AVEC LA LAINE MERINO PORTUGAISE, EFFECTUER UN VÊTEMENT SIMPLE

Avec réserve préalable – Atelier Mão, Penina
Organisation: Loulé Criativo/Atelier Mão
Informations et inscriptions: www.loulecriativo.pt
ou ze.manoli@gmail.com
Téléphone: +351 960 382 196

TRAVAILLER LE FEUTRE AVEC LA LAINE MERINO PORTUGAISE, EFFECTUER UN ACCESSOIRE

Avec réserve préalable – Atelier Mão, Penina
Organisation: Loulé Criativo/Atelier Mão
Informations et inscriptions: www.loulecriativo.pt
ou ze.manoli@gmail.com
Téléphone: +351 960 382 196

ATELIER DE TAMBOUR TRADITIONNEL PORTUGAIS – RYTHME, MOUVEMENT ET BONNE HUMEUR

Avec réserve préalable – Loulé Criativo/Limonjazzi
Organisation: Loulé Criativo/Limonjazzi
Informations et inscriptions: www.loulecriativo.pt ou limondjazzi@gmail.com
Téléphone: +351 966 627 460 – +351 964 749 426

FLASHCOURSE: PORTUGAIS POUR LES ÉTRANGERS

Avec réserve préalable – Loulé Coreto Hostel, Loulé
Organisation: Loulé Criativo/Loulé Coreto Hostel
Informations et inscriptions: www.loulecriativo.pt ou loulecoretohostel@gmail.com
Téléphone: +351 966 660 943

LES COULEURS DE LA TERRE - PARCOURS EN CHERCHANT LES PIGMENTS NATURELS

Avec réserve préalable – Querença
Organisation: Loulé Criativo/Barroca, produtos culturais e turísticos
Informations et inscriptions: www.loulecriativo.pt ou geral@barroca-culturaeturismo.pt
Téléphone: +351 964 782 462

ATELIER PEINTURE À FRESCO

Avec réserve préalable – Chambre des Services éducatifs du Musée Municipal de Loulé
Organisation: Loulé Criativo/ Barroca. Produits culturels et touristiques
Informations et inscriptions: www.loulecriativo.pt ou geral@barroca-culturaeturismo.pt
Téléphone: +351 964 782 462

LES MATINS DE LA CHAUX

Avec réserve préalable – Chambre des Services éducatifs du Musée Municipal de Loulé
Organisation: Loulé Criativo/ Barroca. Produits touristiques et culturels
Informations et inscriptions: www.loulecriativo.pt ou geral@barroca-culturaeturismo.pt
Téléphone: +351 964 782 462

ATELIER PEINTURES DE LA CHAUX

Avec réserve préalable – Chambre des Services éducatifs du Musée Municipal de Loulé
Organisation: Loulé Criativo/ Barroca. Produits touristiques et culturels
Informations et inscriptions: www.loulecriativo.pt ou geral@barroca-culturaeturismo.pt
Téléphone: +351 964 782 462

Ateliers d'Animation de Noël

DU 08 AU 23 DÉCEMBRE - LARGO DO CONVENTO ESPÍRITO SANTO, LOULÉ

Le Loulé Criativo promouvra les activités liées à la période des fêtes dans le Village des Rêves, une initiative intégrée dans l'animation de Noël de la Municipalité de Loulé.
Participation gratuite
Horaire: de 16h30 à 17h30

8/12 – CRÉATION D'UNE CARTE POSTALE DE NOËL AVEC DES CACHETS ET DES ENCRE ARTISANALES (Barroca, Produits Culturels et Touristiques)

9/12 – ÉTOILE DE NOËL AVEC VIEUX PINCES À LINGE ET PAILLETES (Loulé Coreto Hostel – avec Suzy Constantino)

15/12 – TROTTOIR (Loulé Coreto Hostel – Luísa Teixeira)

16/12 – CARTES POSTALES DE NOËL AVEC LA PEINTURE DE CHOCOLAT (Loulé Coreto Hostel – avec Dora Barradas)

22/12 – ÉTOILES DE NOËL AVEC FIGUES ET AMANDES (Ana Figueiras)

23/12 – MOULAGE DE PIÈCES RELATIVES AU NOËL AVEC DE L'ARGILE NATURELLE (Loulé Coreto Hostel – avec Suzy Constantino)



loulédesignlab.pt

info@loulédesignlab.pt

LOJA POP-UP

Os projetos residentes do Loulé Design Lab apresentam aqui as suas últimas criações em áreas distintas como mobiliário, iluminação, bijuteria, utilitários, malas, chapéus, e não só.
Óptima oportunidade para descobrir a energia criativa local.

POP-UP STORE

This December, the products developed by the resident creatives of the Loulé Design Lab are for sale in the center of Loulé.
Furniture, lighting, jewelry, bags, hats and much more.
Visit our store and discover Loulé's creative energy.

rua do município, nº 6,
no centro histórico de loulé

1 a 29 dezembro, quinta a sábado, 10h às 15h
1 to 29 december, thursday to saturday, 10am to 3pm

UM PROJETO DA





SMDC
Serviço Municipal de
Defesa do Consumidor
Concelho de Loulé



smdc@cm-loule.pt



Mercado Municipal de Loulé
 Loja n.º 22
 8104-001 Loulé



289 400 715



289 415 577

ATENDIMENTOS - **DEZEMBRO**

Loulé – **Diariamente** das 09h00 às 13h00 e das 14h00 às 17h00
 Encerra Sábados, Domingos e Feriados

Quarteira – Dia 4 de Dezembro – das 09h30 às 12h30
Centro Autárquico de Quarteira

GASTRONOMIA GASTRONOMY GASTRONOMIE



Rosquinhas de Limão

INGREDIENTES: 2 Ovos de tamanho médio; 100 Gramas de açúcar granulado; 250 Gramas de Mascarpone; Sumo e raspa de um limão; 1 Colher de chá de fermento em pó; 300 Gramas de farinha de trigo; Óleo para fritar; Açúcar granulado para polvilhar.

CONFEÇÃO: Numa tigela coloque os ovos e o açúcar, bata e adicione o mascarpone, misture bem e adicione o sumo e a raspa do limão. Amasse novamente e incorpore a farinha aos poucos e

o fermento. Deixe a massa em repouso coberta com um pano durante meia hora à temperatura ambiente. Aqueça bastante óleo, coloque a massa sobre uma tábua de pastelaria e separe a massa em pedaços de cerca de 15 gramas cada, faça rolinhos com as mãos levemente enfarinhadas e cruze-os no final, continue até a massa acabar. Frite em óleo quente, uma vez que estejam douradas, escorra-as em papel de cozinha. Passe por açúcar granulado enquanto ainda estiverem mornas.

Lemon Bagels

INGREDIENTS: 2 medium-sized eggs; 100 grs. of granulated sugar; 250 grs. of Mascarpone; Juice and zest of a lemon; 1 teaspoon of baking powder; 300 grs. of wheat flour; Frying oil; Granulated sugar for sprinkling

PREPARATION: Put the eggs and sugar in a bowl, beat and add the mascarpone, mix well and add the juice and lemon zest. Knead again and slowly incorporate the flour and baking powder. Let the

dough stand covered with a cloth for half an hour at room temperature. Heat the oil, put the dough on a pastry board and separate the dough into pieces of about 15 grs. each, make the rolls with lightly floured hands and cross them at the end, continue until the dough is finished. Fry in hot oil and when they are golden brown, drain them on kitchen paper. Sprinkle with granulated sugar.

Donuts au citron

INGRÉDIENTS: 2 œufs de taille moyenne; 100 grs. de sucre granulé; 250 grs. de mascarpone; Jus et zeste de citron; 1 cuillère à café de levure chimique; 300 grs. de farine de blé; huile de friture; Sucre granulé à saupoudrer

PRÉPARATION: Dans un bol, placez les œufs et le sucre, battez et ajoutez le mascarpone, mélangez bien et ajoutez le jus et le zeste de citron. Pétrir à nouveau et incorporer lentement la farine et la levure. Laissez la pâte recouverte d'un linge pendant

une demi-heure à la température ambiante. Faites chauffer l'huile, mettez la pâte sur une plaque à pâtisserie et séparez la pâte en morceaux d'environ 15 grs. chacun et faites les rouleaux avec les mains légèrement farinées et croisez-les à la fin, continuez jusqu'à ce que la pâte soit terminée. Faites-les frire dans l'huile chaude et une fois qu'ils sont dorés, égouttez-les sur papier essuie-tout. Saupoudrer de sucre granulé.



A suinicultura no meio rural

Um esplendor de nuvens, carregadas, num azul entre o brilhante e o “cerúleo” perfila-se aos nossos olhos na paisagem rural, onde o verde já resplandece como efeito das primeiras chuvas. O Natal aproxima-se, sempre apelativo a muitas memórias. Por estas bandas do interior, se o costume da engorda e da matança do porco era tradição enraizada, a nível familiar, também existiam as produções com objetivos mais “amplos”, comerciais e industriais. Exemplo disto

testemunhou-nos D^a. Maria Helena, a propósito duma unidade de produção há muito desativada, nos arredores de Sta. Margarida – Alte. Ali, com 10 suínos fêmeas, criavam-se leitões para venda num negócio (à época), lucrativo. Deixou de o ser com a mudança dos tempos, a subida acentuada dos preços de produção e outras exigências burocráticas. A atividade desenvolve-se hoje noutras paragens e dimensões. A vida muda, as memórias prevalecem...

Pig farming in rural areas

Christmas is coming, always appealing to many memories. In the countryside, if the custom of fattening and slaughtering the pig was tradition, at the family level, there were also commercial and industrial productions. There was a production unit that had long since been closed on the outskirts of Sta. Margarida - Alte. There, with 10 female

pigs, piglets were raised for sale in a profitable business. It ceased to be so with the change of times, the sharp rise in production prices and other bureaucratic demands. The activity takes place today in other places. Life changes, memories prevail ...

Élevage porcin en milieu rural

Le Noël s'approche, en faisant toujours appel à de nombreux souvenirs. À l'intérieur, si la coutume d'engraisser et d'abattre le porc était une tradition enracinée, au niveau familial, il y avait aussi des productions commerciales et industrielles. Il y avait une unité de production qui avait été fermée depuis longtemps dans la banlieue de St. Margarida - Alte.

Là-bas, avec 10 porcs, des porcelets ont été élevés pour la vente dans une entreprise rentable. Cela a cessé d'être avec le changement des temps, la forte hausse des prix de production et d'autres exigences bureaucratiques. L'activité se déroule aujourd'hui dans d'autres lieux. La vie change, les souvenirs prévalent ...

UNIDADE MÓVEL DE SAÚDE DEZEMBRO DECEMBER DÉCEMBRE 2018

DATA	DIA DA SEMANA	FREGUESIA	INÍCIO	TERMO
03 DEZ	2.ª FEIRA	BOLIQUEIME	S. Faustino	Aroal
04 DEZ	3.ª FEIRA	BOLIQUEIME	Benfarras	Patã de Cima
05 DEZ	4.ª FEIRA	AMEIXIAL	Cavalos	Revezes
06 DEZ	5.ª FEIRA	AMEIXIAL	Figueirinha	Vale da Moita
07 DEZ	6.ª FEIRA	QUARTEIRA	Rua Vasco da Gama	R. Vasco da Gama (Ed. Miravila)
10 DEZ	2.ª FEIRA	QUARTEIRA	R. do Farol (fim da rua)	Avenida de Ceuta
11 DEZ	3.ª FEIRA	UNIÃO (TÔR)	Ponte da Tôr	Vendas Novas
12 DEZ	4.ª FEIRA	UNIÃO (QUERENÇA)	Várzeas	Querença (Povoação)
13 DEZ	5.ª FEIRA	UNIÃO (TÔR)	Gemica	Poço Novo
14 DEZ	6.ª FEIRA	UNIÃO (QUERENÇA)	Amendoeira	Arrancada / Lar de Querença
17 DEZ	2.ª FEIRA	UNIÃO (BENAFIM)	Ribeira de Algibre	Charneca
18 DEZ	3.ª FEIRA	UNIÃO (BENAFIM)	Zimbral	Freixo Verde
19 DEZ	4.ª FEIRA	Lares de Alte e de Benafim		
20 DEZ	5.ª FEIRA	SALIR	Pé do Coelho	Alganduro
21 DEZ	6.ª FEIRA	SALIR	Freixo de Baixo	Barrosas
26 DEZ	4.ª FEIRA	SALIR	Monte Poço	Rocha da Pena
27 DEZ	5.ª FEIRA	SALIR	Pé da Serra	Vale do Álamo
28 DEZ	6.ª FEIRA	SALIR	Pena de Cima	Covões

HORA DO INÍCIO DO SERVIÇO: 08H30



ASSOCIAÇÕES E COLETIVIDADES ASSOCIATIONS AND COLLECTIVITIES ASSOCIATIONS ET COLLECTIVITÉS

Clube Automóvel do Algarve

A 31 de outubro de 1985 foi oficialmente criado, por escritura pública, o Clube Automóvel de Loulé. Preenchia-se assim um vazio sentido no algarve, onde apenas, uma vez por ano, o rally do algarve completava a animação desportiva no mundo do desporto automóvel, então organizado pelo Raca Club de Silves. A partir de 1994 o Clube Automóvel de Loulé entrou igualmente no mundo das duas rodas. O Transalgarve passou a contar para o campeonato nacional de TT. Por sugestão de vários autarcas da região, considerando a abrangência das organizações do clube, em 12 de novembro de 1996 o clube passou a denominar-se Clube Automóvel do Algarve. Em finais de 2004, o CAA alcançou um dos seus maiores objetivos: a construção de uma nova sede social na Zona Industrial de Loulé. A 13 de dezembro de 2007 o CAA viu o seu trabalho reconhecido pelo Governo de Portugal, ao ser-lhe atribuído o título de "Instituição de Utilidade Pública".

Clube Automóvel do Algarve

On October 31, 1985 the Clube Automóvel de Loulé was officially created by public deed. It filled up a hollow in the Algarve, where only once a year the Algarve rally completed the sports entertainment in the world of motorsport, organized by the Raca Club de Silves. From 1994 the Clube Automóvel de Loulé also joined the world of two wheels. The Transalgarve started to count in the national championship of All Terrain. At the suggestion of several local councilors of the region, considering the scope of the club's organizations, on November 12, 1996 the club was renamed Clube Automóvel do Algarve. At the end of 2004, CAA achieved one of its main objectives: the construction of a new headquarters in the Industrial Area of Loulé. On 13 December 2007, CAA saw its work recognized by the Government of Portugal, when it was awarded the title of "Public Utility Institution".

Algarve Car Club

Le 31 octobre 1985, le Clube Automóvel de Loulé a été créé officiellement par acte notarié. Cela remplissait un vide à l'Algarve, où une seule fois par an le rallye de l'Algarve complétait l'animation sportive dans le monde du sport automobile, organisée par le Raca Club de Silves. À partir de 1994, le Clube Automóvel de Loulé est également entré dans le monde des deux roues. Le Transalgarve a commencé à compter pour le championnat national de Tout Terrain. À la suggestion de plusieurs conseillers locaux de la région, le club a été renommé Clube Automóvel do Algarve, le 12 Novembre 1996. Fin 2004, le CAA a atteint l'un de ses principaux objectifs: la construction d'un nouveau siège social dans la Zone Industrielle de Loulé. Le 13 Décembre 2007, le CAA a vu ses travaux reconnus par le Gouvernement du Portugal, qui lui a décerné le titre d "Institution de Service Public".

CLUBE AUTOMÓVEL DO ALGARVE

ANO DE FUNDAÇÃO: 1985/1996

SEDE: LOULÉ

PRESIDENTE: JOSÉ MANUEL AFONSO

CLUBE AUTOMÓVEL DO ALGARVE

YEAR OF FOUNDATION: 1985/1996

HEAD OFFICE: LOULÉ

PRESIDENT: JOSÉ MANUEL AFONSO

ALGARVE CAR CLUB

ANNÉE DE FONDATION:

1985/1996

SIÈGE SOCIAL: LOULÉ

PRÉSIDENT: JOSÉ MANUEL AFONSO

Rua de Natal

✦ QUARTEIRA 2018 ✦



16 a 23 de dezembro
Rua Vasco da Gama
11h00 às 19h00



Insufláveis

Casa do Pai Natal

Pista de Gelo

Animação Infantil

APANHA-ME!

TRANSPORTES URBANOS

Horários Timetable
Circuitos Circuits
Paragens Bus Stop



DESCARREGUE A APP
DOWNLOAD APP



Loulé Concelho
Global



transportes
urbanos



facebook.com/transportesurbanosmunicipioloule

Tarifários Prices

Bilhete de bordo

Bilhete de bordo cidade = €0,80
Bilhete de bordo Shuttle = €1,00
Bilhete turístico 24h = €2,00
Bilhete turístico 48h = €3,00

Pré-comprado*

Pré-comprado com 10 viagens = €3,20
Pré-comprado sénior social com 10 viagens (>=60 anos de idade) = €2,50

Passe mensal*

Passe mensal normal = €10,60
Passe mensal jovem (<=23 anos de idade) = €5,30
Passe mensal sénior (>=60 anos de idade) = €5,30
Passe mensal sénior social (>=60 anos de idade) = €4,25

Passe anual*

Passe anual normal = €106,00
Passe anual jovem (<=23 anos de idade) = €53,00
Passe anual sénior (>=60 anos de idade) = €53,00
Passe anual sénior social (>=60 anos de idade) = €42,40

* Cartão tipo smart card para bilhete pré-comprado e passe, aquisição na bilheteira:
Pré-comprado = €3,00; Passe normal = €5,00; Passe jovem e sénior = €2,50.

Na linha vermelha são aceites bilhete de bordo tipo shuttle, bilhete turístico e passe.
Preços para sénior social (previsto pelo Regulamento Municipal Sénior do Concelho de Loulé), exceto no bilhete adquirindo a bordo.
Todos os preços com IVA incluído.

Vendas e Informações Sales and Informations

Loulé

Terminal Rodoviário
(bilheteira EVA Transportes)
(T - 289 416 655) Paragem 2

Quarteira

Terminal Rodoviário
(T - 289 389 143) Paragem 1

Vilamoura

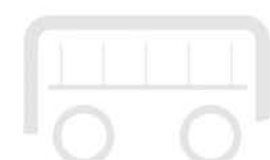
Bilheteira Aldeia do Mar, Av. Tivoli
(junto ao Supermercado JAFERS),
(T - 289 315 643) Paragem 12/16

www.lcglocal.pt
transporteurbano@lcglocal.pt
T - 289 401 080



Linha Azul Clara percorrida no horário assinalado
O cumprimento deste horário está dependente das condições de trânsito

① Circuito contínuo, em 60, sem necessidade de transbordo



Loulé (Linha Amarela - Azul - Azul Clara - Vermelha)

de 2ª a 6ª feira
exceto feriados
Monday to Friday except holidays

Loulé
Av. 25 de Abril - Paragem 1

07.30	11.30	15.30
08.00	12.00	16.00
08.30	12.30	16.30
09.00	13.00	17.00
09.30	13.30	17.30
10.00	14.00	18.00
10.30	14.30	18.30
11.00	15.00	19.00

sábado
incluindo feriados
Saturday, including holidays

Loulé
Av. 25 de Abril - Paragem 1

07.30	11.00
08.00	11.30
08.30	12.00
09.00	12.30
09.30	13.00
10.00	13.30
10.30	14.00



Quarteira/Vilamoura (Linha Verde - Vermelha)

de 2ª a 6ª feira
exceto feriados
Monday to Friday except holidays

Quarteira Vilamoura Quarteira
Terminal Rodoviário Paragem 1 Casino Paragem 14 AISakia Rotunda Paragem 38

07.30	07.45	-
08.00	08.15	-
08.30	08.45	09.10
09.30	09.45	10.10
10.30	10.45	11.10
11.30	11.45	12.10
12.30	12.45	13.10
13.30	13.45	14.10
14.30	14.45	15.10
15.30	15.45	16.10
16.30	16.45	17.10
17.30	17.45	-
18.00	18.15	18.40
19.00	19.15	19.40

sábado
incluindo feriados
Saturday including holidays

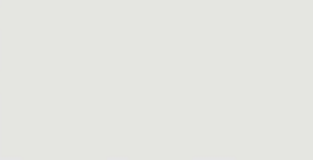
Quarteira Vilamoura Quarteira
Terminal Rodoviário Paragem 1 Casino Paragem 14 AISakia Rotunda Paragem 38

07.30	07.45	08.10
08.30	08.45	09.10
09.30	09.45	10.10
10.30	10.45	11.10
11.30	11.45	12.10
12.30	12.45	13.10
13.30	13.45	14.10



Linha Verde não percorrida no horário e paragens assinaladas
O cumprimento deste horário está dependente das condições de trânsito

① Circuito contínuo, em 60, sem necessidade de transbordo



Loulé (Linha Vermelha)		
Av. 25 de Abril	Estação Ferroviária	
06.40	06.55	(Exceto domingos e feriados)
15.40	15.55	(Apenas domingos e feriados)
19.40	19.55	(Exceto sábados)

Quarteira (Linha Vermelha)		
Terminal Rodoviário	Estação Ferroviária	
06.40	06.55	(Exceto domingos e feriados)
15.40	15.55	(Apenas domingos e feriados)
19.40	19.55	(Exceto sábados)

LOULÉ

Centro Paroquial

sábados | saturdays | samedis **18h00**

Igreja de S. Francisco

terça a sexta | tue to fri | mar jusqu'a ven **19h15**

domingos | sundays | dimanches **10h00**

Santuário de N^a Sra da Piedade

sábados | saturdays | samedis **10h30**

dom | sun | dim **18h00** (verão) **17h00** (inverno)

BOA HORA

Igreja de N^a Sra da Boa Hora

1.º e 3.º domingos | 1st and 3rd sundays | 1^{er} et 3^{ème}

dimanches **12h00**

GONCINHA

Ermida de Santa Catarina

3º domingo | 3rd sunday | 3^{ème} dimanche **15h30**

VALE JUDEU

Igreja de N^a Sra do Bom Sucesso

2.º e 4.º domingos | 2nd and 4th sundays | 2^{ème} et 4^{ème}

dimanches **11h30**

QUARTEIRA

Igreja de N^a Sra da Conceição

sábados | saturdays | samedis **19h00**

domingos | sundays | dimanches **8h00**

Igreja de São Pedro do Mar

domingos | sundays | dimanches **10h00**

VILAMOURA

Igreja de N^a Sra da Alegria

domingos | sundays | dimanches **11h15**

PEREIRAS

domingos | sundays | dimanches **12h15**

ALMANCIL

Igreja de S. Lourenço

domingos | sundays | dimanches **9h00**

Igreja de N.ª Sr.ª de Fátima

sábados | saturdays | samedis **9h30, 17h30**

domingos | sundays | dimanches **12h00**

ter-sex | tue-fri | mar-ven **17h30**

SÃO JOÃO DA VENDA

Igreja de S. João da Venda

domingos | sundays | dimanches **10h00**

BOLIQUEIME

Igreja de S. Sebastião

sábados e domingos | saturdays and sundays |

samedis et dimanches **12h00**

quintas-feiras | thursdays | jeudis **18h30**

QUERENÇA

Igreja de N^a Sra da Assunção

quintas-feiras | thursdays | jeudis **15h00**

domingos | sundays | dimanches **9h00**

TÔR

Igreja de Santa Rita

domingos | sundays | dimanches **10h30**

SALIR

Igreja de São Sebastião

sábados | saturdays | samedis **9h30**

domingos | sundays | dimanches **12h00**

BARRANCO DO VELHO

2º e 4º domingos do mês | 2nd and 4th sunday of the

month | 2^{ème} et 4^{ème} dimanche du mois **10h00**

NAVE DO BARÃO

3º domingo do mês | 3rd sunday of the month | 3^{ème}

dimanche du mois

BARROSAS

1º domingo do mês | 1st sunday of the month | 1^{er}

Dimanche du mois **10h00**

ALTE

Igreja de N.ª Sr.ª da Assunção

domingos | sundays | dimanches **12h00**

BENAFIM

Igreja de N.ª Sr.ª da Glória

sábados | saturdays | dimanches **12h00**

AMEIXIAL

Igreja de Santo António

sábados (quinzenalmente) | saturdays (fortnightly)

| samedis (les quinze jours) **15h00**

CORTELHA

Escola Primária da Cortelha

Elementary School

3º domingo do mês | 3rd sunday of the month | 3^{ème}

dimanche du mois **15h00**

ASSEMBLEIA DE DEUS PENTECOSTAL

Rua Dr. Barata, A – Loulé

quarta-feira | wednesdays | mercredi **21h00** (estudo

bíblico); domingo | sunday | dimanche **9h30, 16h00**

Tel.: 964039303

ASSEMBLEIA DE DEUS PENTECOSTAL

Rua Infância, 14 – Quarteira

quinta-feira | thursdays | jeudi **21h00** (estudo

bíblico); domingo | sunday | dimanche **9h00, 18h00**

Tel.: 964039303

CENTRO DE AJUDA ESPIRITUAL

– IGREJA UNIVERSAL

Rua Padre António Vieira, n.º. 141 – r/c, 8100 Loulé

segunda a sexta (excepto às quintas) | monday

to friday (except thursdays) | Du lundi au vendredi

(sauf les jeudis) **10h00, 15h00, 20h00**

domingo | sunday | dimanche: **10h00, 16h00, 18h00**

Tel.: 289 417 647

IGREJA DE JESUS CRISTO DOS SANTOS

DOS ÚLTIMOS DIAS (IGREJA MÓRMON)

Praceta António Gama Nunes, 8100 Loulé

domingo | sunday | dimanche: **10h00** (Sacerdócio),

11h50 (Reunião Sacramental)

IGREJA EVANGÉLICA BATISTA DE LOULÉ

Rua de São Paulo, 20 – 8100 Loulé

quarta-feira | wednesday | mercredi: **20h30** (Estudo

Bíblico e Oração); domingo | sunday | dimanche:

11h15, (Culto de Adoração)

IGREJA EVANGÉLICA CATEDRAL

DA ESPERANÇA DE LOULÉ

Rua Nossa Senhora de Fátima, 8100 Loulé

domingo | sunday | dimanche: **09h30** (Escola Bíblica

Dominical); domingo | sunday | dimanche: **19h30**

(Culto da Família); terça-feira | tuesday | mardi:

20h00 (Culto de Oração); quinta-feira | thursday |

jeudi: **20h00** (Culto da Vitória)

IGREJA EVANGÉLICA INTERNACIONAL

DE VALE JUDEU (IECA)

domingo | sunday | dimanche

10h30 em inglês | in english;

15h30 em português | in portuguese

Contacto(s): Mark 289 328 335 (inglês/english)

Barry 289 308 574 (português/portuguese)

IGREJA MINISTÉRIO MISSÃO

TRANSCULTURAL

Rua Coelho Júnior, Lt 2 c/v, 8125-616 Quarteira

terça-feira | tuesday | mardi **20h30** (Culto do

Milagre); quinta-feira | thursday | jeudi **20h30**

(Culto de Louvor); domingo | sunday | dimanche

19h00 (Culto da Família); Primeiro sábado de

cada mês | First saturday of each month | Premier

Samedi du mois **20h00** (Culto de Ceia do Senhor)

TESTEMUNHAS DE JEOVÁ

Salão do Reino, junto ao Estádio Municipal de Loulé

quarta-feira | wednesday | mercredi **20h30**

quinta-feira | thursday | jeudi **20h15**

sábado | saturday | samedi **19h00**

domingo | sunday | dimanche **18h00**

TESTEMUNHAS DE JEOVÁ

Salão do Reino, Rua Cristóvão Pires Norte -

Figueiral, Almancil

terça-feira | tuesday | mardi **20h30**; quarta-feira |

wednesday | mercredi **20h30** (Romeno); sábado

| saturday | samedi **20h30**; domingo | sunday |

dimanche **10h00** (Romeno)

TESTEMUNHAS DE JEOVÁ

Salão do Reino, Rua Salgueiro Maia - Central Bloco,

c/v, Quarteira/Vilamoura

quarta-feira | wednesday | mercredi **20h30**

(Quarteira); quinta-feira | thursday | jeudi **20h00**

(Vilamoura); sábado | saturday | samedi **20h30**

(Quarteira); domingo | sunday | dimanche **10h00**

(Vilamoura)

LOULÉ

808 289 112 Linha 24 horas
289 400 560 Bombeiros Municipais
289 400 600 Câmara Municipal
289 401 000 Centro de Saúde
800 506 506 EDP - N.º Verde
289 400 500 Estação de Correios
289 400 665 Canil Municipal
289 414 488 Táxis de Loulé
289 463 205 Junta de Freguesia de S. Clemente
289 410 100 Junta de Freguesia de S. Sebastião
289 400 300 Instituto de Emprego e Form. Prof.
289 410 490 G.N.R.
289 463 900 Posto de Turismo
968 098 738 Sec. de Águas da CML (Piquete)
289 401 460 Repartição de Finanças
289 400 850 Biblioteca Municipal
289 400 820 Cine-Teatro Louletano
289 400 684 Galeria de Arte Convento Espírito Santo
289 400 804 Arquivo Municipal de Loulé
289 414 536 Centro de Documentação
289 400 885 Museu Municipal
289 414 689 Centro Interpretativo dos Frutos Secos
289 414 536 Cozinha Tradicional Algarvia
289 422 141 Centro de Expressão Artística
289 401 080 Loja Mobilidade
289 401 080 Mercado Municipal
289 401 080 Loulé Concelho Global, EM
289 463 982 CECAL
289 249 750 Hospital de Loulé
289 463 013 Conservatório de Música de Loulé
927 244 424 Piquete Parque de Estacionamento
289 400 999 Piscinas Municipais
289 401 400 Tribunal Judicial
289 400 390 Tribunal Administrativo e Fiscal
289 401 432 Ministério Público

QUARTEIRA

289 400 560 Bombeiros Municipais
289 303 160 Centro de Saúde
289 300 360 Correios
289 323 561 Correios de Vilamoura
289 315 650 Táxis de Quarteira
289 315 235 Junta de Freguesia de Quarteira
289 400 868 Centro Autárquico
289 310 420 G.N.R.
289 313 275 Galeria de arte Praça do Mar
289 389 209 Posto de Turismo
289 381 740 Repartição de Finanças
289 310 650 Inframoura, EM

UNIÃO DE FREGUESIAS
DE QUERENÇA, TÔR E BENAFIM

289 472 402 Benafim
289 422 337 Querença
289 422 495 Posto de Turismo
289 414 908 Tôr
289 462 748 Centro de Saúde da Tôr

BOLIQUEIME

289 366 295 Junta de Freguesia de Boliqueime
289 366 328 Centro de Saúde de Boliqueime

ALMANCIL

289 400 560 Bombeiros Municipais
289 351 190 Centro de Saúde
289 390 490 Estação de Correios
289 394 238 Algartáxis
289 399 998 Táxis de Almancil
289 352 525 Algarve T
289 395 404 Junta de Freguesia de Almancil
289 351 530 G.N.R.
289 893 200 Parque das Cidades
289 400 860 Posto de Turismo
289 400 887 Loja do Município
289 352 430 Infralobo, EM
918 201 783 Piquete Infralobo
289 390 030 Infraquinta, EM

ALTE

289 478 200 Junta de Freguesia de Alte
289 478 060 Posto de Turismo
289 478 058 Pólo Museológico

AMEIXIAL

289 847 169 Junta de Freguesia do Ameixial

SALIR

289 489 136 GNR Salir
289 489 119 Junta de Freguesia de Salir
289 489 318 Posto de Turismo
289 489 137 Centro Interpretativo de Arqueologia de Salir
289 489 516 Centro de Saúde de Salir
289 489 520 E.B.I. Salir

FARMÁCIAS DE SERVIÇO
ON-DUTY PHARMACIES
PHARMACIES DE GARDE

LOULÉ

MARTINS 289 414 859
01-05-09-13-17-21-25-29

CHAGAS 289 462 185
02-06-10-14-18-22-26-30

PINTO 289 420 240
03-07-11-15-19-23-27-31

AVENIDA 289 462 164
04-08-12-16-20-24-28

QUARTEIRA

MARIA PAULA 289 313 137
01 a 07; 22 a 28

MIGUEL CALÇADA 289 435 122
08 a 14; 29 a 31

ALGARVE 289 314 884
15 a 21

ALMANCIL

NOBRE PASSOS 289 395 611
01 a 02; 10 a 16; 24 a 30

SILVEIRA ALGARVE 289 391 323
03 a 09; 17 a 23; 31

FEIRAS E MERCADOS
FAIRS AND MARKETS
FOIRES ET MARCHÉS

Quarteira Fonte Santa 05-12-19-26
Ameixial 06
Benafim 01
Quarteira (Velharias) 01
Loulé 01-08-15-22-29
Almancil 02-16
Salir (Mercado Horta) 02
Almancil (Velharias) 09-23
Cortelha 08
Boliqueime (Velharias) 02
Alte 20
Boliqueime 20
Azinhal (Alte) 29
Querença 30

O GOVERNO LOCAL
THE LOCAL GOVERNMENT
LE GOUVERNEMENT LOCAL

PRESIDENTE Vítor Manuel Gonçalves Aleixo

Pelouros: Cultura, Bibliotecas e Arquivo; Desporto; Habitação; Segurança; Sustentabilidade e Adaptação às Alterações Climáticas; Relações Públicas e Relações Institucionais.
Horário de Atendimento: Quinta-feira, das 14h30 às 19h00

VICE-PRESIDENTE Pedro Gonçalo Tenazinha Pimpão

Pelouros: Finanças e Património; Tecnologias e Administração de Sistemas; Descentralização Administrativa; Turismo e Economia Local; Tarifas e Execuções fiscais; Empreendedorismo e Inovação; Sector Empresarial Local.
Horário de Atendimento: Quinzenalmente às Quintas-feiras de manhã

VEREADORA Heloísa Bárbara Madeira e Madeira

Pelouros: Planeamento e Gestão Urbanística; Jurídica e Contencioso; Fiscalização e Contraordenações; Toponímia; Simplex Autárquico; Actividades Económicas.
Horário de Atendimento: Todas as Terças-feiras das 14h00 às 18h00

VEREADOR Abílio Vargas Sousa

Pelouros: Obras Municipais; Edifícios e Equipamentos; Saneamento Básico e Rede Viária; Trânsito; Oficinas Municipais; Orçamento Participativo; Serviço Veterinário; Desenvolvimento do Interior.
Horário de Atendimento: Todas as Quartas-feiras de manhã

VEREADORA Ana Isabel da Encarnação Carvalho Machado

Pelouros: Educação; Saúde e Coesão Social; CPCJ - Comissão de Protecção de Crianças e Jovens em Risco; Juventude; Cidades Educadoras - integrando a Comissão Coordenadora Da Rede Nacional de Cidades Educadoras.
Horário de Atendimento: Quinzenalmente às terças-feiras de manhã.

VEREADOR Carlos Gabriel da Silva Carmo

Pelouros: Eventos e Comunicação; Protecção Civil; Transportes; Associativismo Sociocultural; Bombeiros; Higiene Urbana e Salubridade; Ambiente e Espaço Público.
Horário de Atendimento: Todas as Quintas-feiras das 14h00 às 18h00.

VEREADORA Marilyn Zacarias Guerreiro

Pelouros: Defesa do Consumidor; Auditoria Interna; Prevenção de Riscos de Corrupção; Gestão de Pessoas; Higiene e Segurança no Trabalho; Gestão de Apoio ao Município.
Horário de Atendimento: Todas as Quintas-feiras de manhã

GAP – GABINETE DE APOIO AO PRESIDENTE

Luis Monteiro (Chefe de Gabinete)
Telmo Manuel Machado Pinto (Adjunto)
Paula Murta (Secretária do Presidente)
Ângela Jesus (Secretária)

GAV – GABINETE DE APOIO À VERAÇÃO

Ana Marçal (Secretária)
Ligia Brito (Secretária)
Mónica Freitas (Secretária)

REUNIÕES DE CÂMARA

Quinzenalmente, às quartas-feiras, a partir das 14h30, no Salão Nobre dos Paços do Concelho. Todas as sessões camarárias são públicas.



DIA DAY JOUR	PREIA MAR HIGH TIDE MARÉE HAUTE				BAIXA MAR LOW TIDE MARÉE BASSE			
	MANHÃ MORNING MATIN		TARDE AFTERNOON APRÈS-MIDI		MANHÃ MORNING MATIN		TARDE AFTERNOON APRÈS-MIDI	
	HORA TIME HEURE	ALTURA HEIGHT HAUTEUR	HORA TIME HEURE	ALTURA HEIGHT HAUTEUR	HORA TIME HEURE	ALTURA HEIGHT HAUTEUR	HORA TIME HEURE	ALTURA HEIGHT HAUTEUR
1 SÁB SAT SAM	09:25	3.0	22:13	2.8	03:05	1.3	15:56	1.0
2 DOM SUN DIM	10:34	3.0	23:13	3.0	04:19	1.2	16:59	1.0
3 SEG MON LUN	11:33	3.1	-	-	05:20	1.1	17:51	0.9
4 TER TUE MAR	00:04	3.1	12:23	3.2	06:11	0.9	18:36	0.8
5 QUA WED MER	00:49	3.2	13:08	3.2	06:56	0.8	19:16	0.8
6 QUI THU JEU	01:30	3.3	13:50	3.2	07:38	0.8	19:54	0.8
L.N SEX FRI VEN	02:08	3.3	14:28	3.2	08:17	0.7	20:29	0.8
8 SÁB SAT SAM	02:45	3.3	15:06	3.1	08:54	0.8	21:03	0.8
9 DOM SUN DIM	03:21	3.3	15:42	3.0	09:30	0.8	21:37	0.9
10 SEG MON LUN	03:56	3.2	16:17	2.9	10:06	0.9	22:12	1.0
11 TER TUE MAR	04:32	3.1	16:54	2.8	10:44	1.0	22:48	1.1
12 QUA WED MER	05:10	3.0	17:34	2.7	11:24	1.1	23:29	1.2
13 QUI THU JEU	05:52	2.9	18:21	2.6	-	-	12:10	1.2
14 SEX FRI VEN	06:42	2.8	19:18	2.5	00:16	1.4	13:04	1.3
Q.C SÁB SAT SAM	07:42	2.7	20:28	2.5	01:17	1.5	14:09	1.4
16 DOM SUN DIM	08:51	2.7	21:39	2.5	02:31	1.5	15:19	1.4
17 SEG MON LUN	09:57	2.7	22:39	2.7	03:44	1.5	16:20	1.3
18 TER TUE MAR	10:55	2.8	23:29	2.8	04:46	1.3	17:13	1.1
19 QUA WED MER	11:46	2.9	-	-	05:37	1.2	17:59	1.0
20 QUI THU JEU	00:14	3.0	12:33	3.1	06:24	1.0	18:42	0.8
21 SEX FRI VEN	00:57	3.2	13:18	3.2	07:08	0.8	19:25	0.7
L.C SÁB SAT SAM	01:40	3.4	14:04	3.4	07:53	0.6	20:08	0.6
23 DOM SUN DIM	02:24	3.5	14:51	3.4	08:38	0.5	20:52	0.6
24 SEG MON LUN	03:10	3.6	15:39	3.4	09:25	0.4	21:38	0.6
25 TER TUE MAR	03:57	3.6	16:28	3.4	10:13	0.4	22:26	0.7
26 QUA WED MER	04:47	3.5	17:20	3.2	11:05	0.6	23:17	0.8
27 QUI THU JEU	05:40	3.4	18:16	3.1	-	-	12:00	0.7
28 SEX FRI VEN	06:38	3.2	19:18	2.9	00:13	1.0	13:01	0.9
Q.M SÁB SAT SAM	07:42	3.1	20:26	2.8	01:17	1.1	14:08	1.0
30 DOM SUN DIM	08:52	2.9	21:38	2.8	02:29	1.2	15:20	1.1
31 SEG MON LUN	10:04	2.9	22:44	2.8	03:45	1.2	16:28	1.1



BOLO REI GIGANTE

06 de janeiro 2019 – 17h00
Avenida José da Costa Mealha
Loulé
Org.: Câmara Municipal de Loulé
A exemplo do que já acontecera em anos anteriores, a Câmara Municipal de Loulé vai oferecer a todos os munícipes a possibilidade de ver e provar um pouco do “Bolo de Reis” gigante. Com cerca de 150 metros, esta “delícia” vai ser confeccionada no dia de Reis.

GIANT KING CAKE

06 January 2019 - 05:00 pm
José da Costa Mealha Avenue
Loulé
Org.: Municipality of Loulé
As in previous years, the Municipality of Loulé will offer all the residents the possibility to see and taste some of the giant “King Cake”. With about 150 meters, this “delicious cake” will be baked on the day of Kings.

GÂTEAU DES ROIS GÉANT

06 Janvier 2019 - 17h00
Avenida José das Costa Mealha
Loulé
Org.: Municipalité de Loulé
Comme l’an dernier, la Municipalité de Loulé offrira à tous les citoyens la possibilité de voir et de goûter un peu du “Gâteau des Rois” géant. Avec environ 150 mètres, ce “délicieux gâteau” sera confectionné le Jour des Rois.



ENCONTRO DE CHAROLAS E JANEIRAS DE LOULÉ

05 de janeiro de 2019 – 15h00
Cine-Teatro Louletano (Sala de Espetáculos), Loulé
Org/Apoio: Associação Grupo dos Amigos de Loulé/ Câmara Municipal de Loulé
Cumprindo a tradição dos Reis, o CineTeatro Louletano abre as portas para receber mais um Encontro de Charolas e Janeiras, com a participação de alguns dos mais importantes grupos de janeiros e charolas do Algarve.

CHAROLAS AND JANEIRAS MEETING OF LOULÉ

05 January 2019 - 03:00 pm
Cine-Teatro Louletano (Show Hall), Loulé
Org/Support: Associação Grupo dos Amigos de Loulé/Municipality of Loulé
To keep the tradition of the Kings, the Cine-Teatro Louletano opens the doors to host another Charolas and Janeiras Meeting, with the participation of some of the most important janeiras and charolas groups in the Algarve.

RENCONTRE DE CHAROLAS ET JANEIRAS DE LOULÉ

05 Janvier 2019 - 15h00
Cine-Teatro Louletano (Salle de Spectacles), Loulé
Org./Appuyé par: Associação Grupo dos Amigos de Loulé/Municipalité de Loulé
Afin d’atteindre la tradition des Rois, le Cine-Teatro Louletano ouvre les portes pour recevoir une autre Rencontre de Charolas et Janeiras, avec la participation de certains des plus importants groupes de janeiras et de charolas de l’Algarve.

NO MEU TEMPO...
IN MY YOUTH...
DANS MON TEMPS...



Baile dos Estudantes Finalistas da Escola Industrial e Comercial de Loulé – 26 de janeiro de 1974

A equipa do Museu Municipal de Loulé convida-o a participar no próximo encontro de “Desculpe, Como me Chamo?”, a decorrer no dia 09/01/2019, na Sala Polivalente do Museu Municipal de Loulé (Castelo). Neste encontro Iremos recordar as estórias por detrás deste evento. Contamos consigo, a sua presença é imprescindível.

Se tiver fotografias antigas do Concelho de Loulé, colabore com a Fototeca cedendo-as para digitalização. O ORIGINAL FICA CONSIGO. Desta forma está a enriquecer a nossa História e a perpetuá-la para as novas gerações. Se estiver interessado dirija-se à Alcaldaria do Castelo, nós tratamos de tudo. Obrigado.




loulé
concelho